



# Arriba

Madrid, domingo 15 de agosto de 1971

## GALICIA: UN DIA DE REALIZACIONES

Jornada repleta de inauguraciones la que vivió ayer Galicia. Inauguraciones que fueron presididas por el Jefe del Estado, quien recibió incesantes aclamaciones de los españoles congregados en torno a su persona. En las fotos, entre los aplausos del público, Franco a su llegada al Mercado Nacional de Ganados de Santiago de Compostela y cortando la cinta de la avenida coruñesa que lleva su nombre. (Fotos Cifra.)

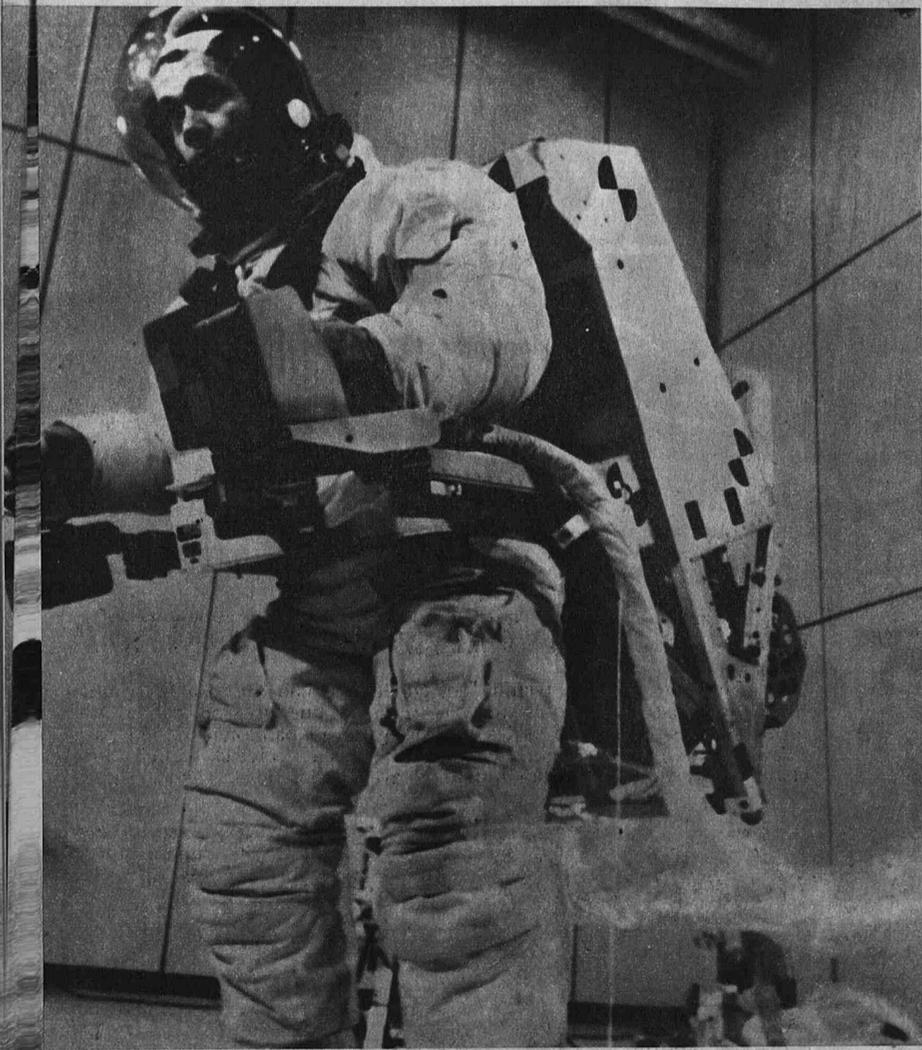


### «EL GRECO» DE SEVILLA

Es «San Francisco y el hermano león». Atribuido a «El Greco», ha sido descubierto en Sevilla por un conocido coleccionista de aquella ciudad, quien lo ha adquirido. Se espera el veredicto de los técnicos en la materia para que conozcamos nuevas características de la obra. (Fotografía Europa.)

### GAZA: LA HORA DE ABRIR

Los comercios, se entiende. Es un nuevo método de los judíos para abrir las tiendas de Gaza, cerradas masivamente como protesta contra Israel. El Ejército echa mano de sus sopletes y asunto liquidado. Ante lo expeditivo del sistema, muchos comerciantes abrieron por «propia voluntad». (Europa Press.)



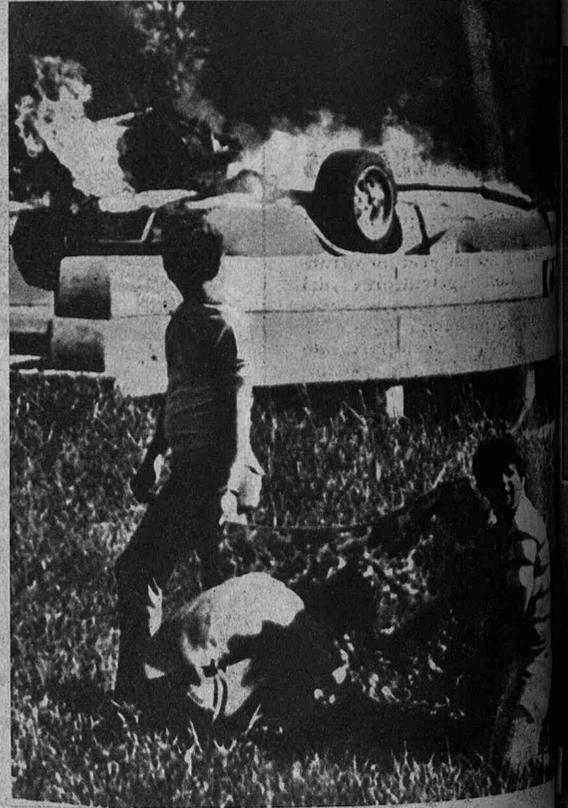
## NUEVAS FORMULAS PARA LA LUNA

Dos ingenios se están estudiando para reformar las historias de los vuelos espaciales. Uno es un aparato que funcionará en 1973 y que impulsará a los astronautas por medio de gas nitrógeno, con una autonomía de vuelo muy amplia. Se acabarán los cordones umbilicales. La otra sillita de ruedas tiene la particularidad de que es manejada por el movimiento de los ojos, y así los investigadores lunares tendrán las manos libres para recoger sus piedras. los investigadores lunares tendrán las manos libres para recoger sus piedras



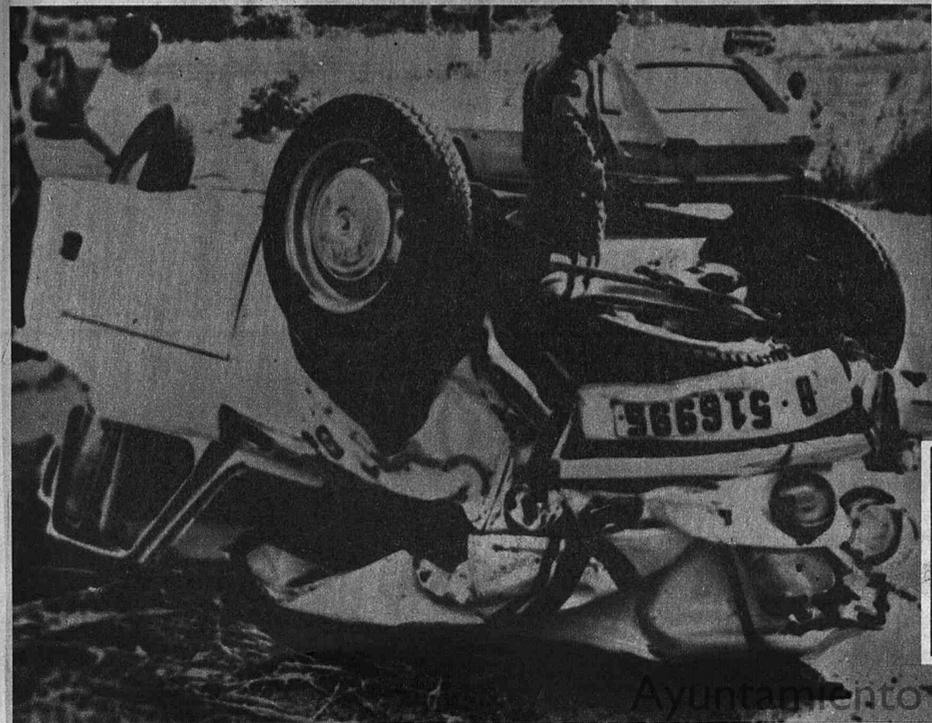
## NUEVO PUNTE

En Seo de Urgel ha sido construido un puente sobre el Segre por una compañía de Ingenieros de la IV Región Militar para sustituir al que hace meses se hundió. Mañana entrará en servicio. (Fotografía Cifra.)



## MENORES AL VOLANTE

En Indiana, dos chicos de dieciséis y diecisiete años han provocado un accidente en el que los dos coches han ardido de manera espectacular, aunque en Indiana, sobre todo en su circuito de Indianápolis, ya están acostumbrados a estas cosas. No hubo heridos. (Europa.)



## LOS LISTOS DE AGOSTO

Un coche de matrícula española quiso adelantarse a toda una fila de vehículos en la carretera de Palafrugell a Palamós. Poco le duró la carrera: se encontró con un turismo francés que venía de frente y el choque fue así de aparatoso. No hubo muertos. (Cifra)



## ULSTER: LA TRAGEDIA HUMANA

Son gentes católicas de Irlanda del Norte que han huido a la Irlanda libre. Sus rostros expresan toda la tragedia que vive su patria. Los últimos sucesos sangrientos les han obligado a abandonarlo todo para convertirse en refugiados. Mientras, el IRA ha decidido luchar hasta el fin en pro de los derechos humanos, avasallados desde siglos. (Cifra)

## LOS «PACIFICOS» OBREROS ROJOS

Estos que véis aquí, metralleta y casco soviéticos, son los integrantes de las unidades de las Fuerzas Obreras de la Alemania roja. Con un desfile, más bien bélico que productivo, han conmemorado el décimo aniversario del levantamiento del "muro" de Berlín. A cada uno de los "obreritos" le dieron una flor. (Cifra)



## PROTESTA DE 600 TONELADAS

Son peras, y el que las tira no es precisamente Polea John, sino un granjero francés. Los agricultores del país vecino, ya se sabe, siempre protestan de los bajos precios, despilfarrando el material. En esta ocasión han sido unas 600 toneladas las arrojadas en Orange. La sociedad de libre consumo, bien, a Dios gracias. (Cifra)



## EN LA FRONTERA SIRIO-JORDANA

Estos del primer plano son guerrilleros palestinos que contemplan, al fondo, la marcha de un carro de combate sirio en la zona fronteriza con Jordania. Hussein ha presentado a Damasco un plan de cuatro puntos para llegar a un acuerdo. (Europa)



**COCHES «MAJORETTES»**

Todo el mundo asegura que el espíritu de disciplina es imprescindible en carretera, pero lo que se ha organizado en Alemania para hacerlo respetar es inefable: un coche de la Policía va delante de la caravana a cien por hora para evitar que nadie haga un movimiento no permitido ni adelante. (Cifra.)



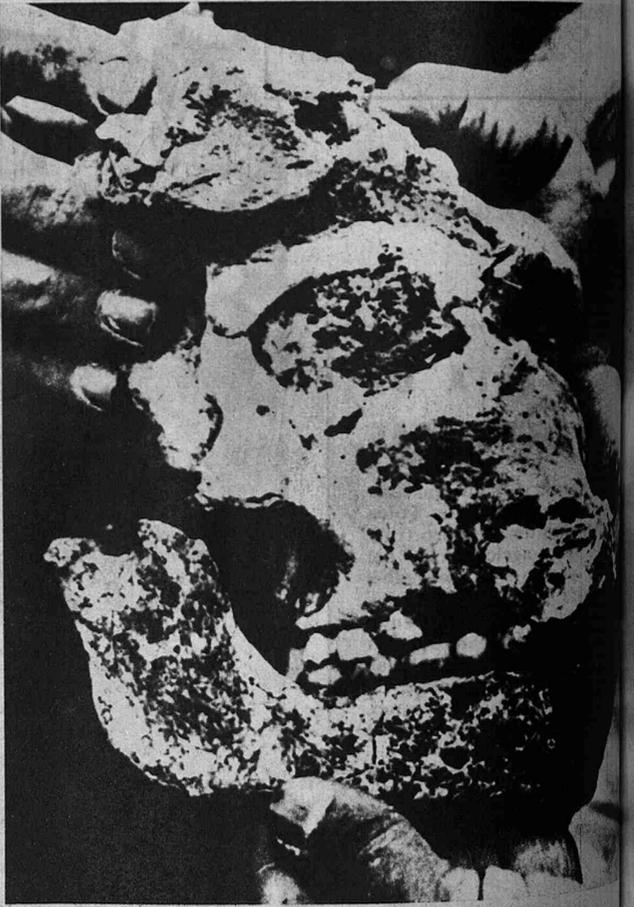
**LA NOVIA DE ESPUMA**

La vocación debe ser algo apasionante y absorbente, sobre todo en algunas profesiones: mientras a ningún periodista se le ocurre casarse sobre una platina, a un profesor de esquí acuático, como este italiano de la foto, no se le ha pasado por la cabeza dejar de entrenarse ni el día de su boda. Y ahí está, casándose. (Europa Press.)



**UN HOTEL ROMANTICO**

Como hay tanta escasez de hoteles durante el Ferragosto en las playas italianas, un hotelero de Cesenático ha tenido la idea de alquilar por mil liras nocturnas y personales los botes y barcas que tiene varados en la orilla. Con una manta se puede pasar una hermosa noche. (Foto Cifra.)



**«PSICOSIS» HACE DOSCIENTOS MIL AÑOS**

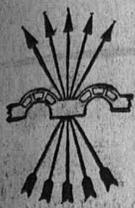
Esa calavera no tiene buen aspecto, la verdad. Podría ser un elemento importante de película de Hitchcock, pero su destino está en Perpiñán, donde ha sido descubierta por un grupo de arqueólogos que han asegurado que es un resto de *Platycanthropus* de doscientos mil años de antigüedad. (Cifra.)

**NUEVO RECORD EUROPEO**

Este es el alemán Harmut Briesenk, que en los Campeonatos de Europa de Atletismo que se celebran en Helsinki ha batido el record europeo de lanzamiento de peso, con 21,08 metros. Harmut, naturalmente, ha ganado medalla de oro con este lanzamiento. (Cifra.)



Ayuntamiento de Madrid



# Arriba

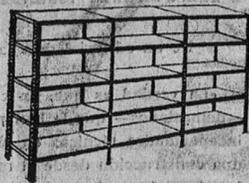
FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.079. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 15 DE AGOSTO DE 1971. — 5 PESETAS

## ¡ESTAS SON LAS RAZONES DE NUESTRAS VENTAS!



Precio de orientación: Estantería de 2,70 m. de largo, 2 m. de alto, 0,20 m. de fondo, con cinco pisos y sus accesorios correspondientes, 1.725 pesetas.  
Estanterías de todas clases y tipos: fruteros, botelleros, mostradores, vitrinas, etc., etc.  
Avísanos a nuestro teléfono y visitará un técnico, dándole presupuesto gratis y sin compromiso.

### LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

C/. VICTOR PRADERA, 31. TELÉFONO 2478370  
MADRID 8

## NUEVA YORK

### TAMBIEN CANTAN LAS BALLENAS

NUEVA YORK (Efe-Reuters).—A los míticos cantos de sirenas han venido a unirse ahora los cantos de las ballenas. Pero esta vez de verdad, demostrado científicamente. Según una revista científica, se han conseguido grabar los sonidos de las ballenas. Son «una serie de hermosos y sorprendentes sonidos, fenómeno que no se había registrado hasta ahora», según señala la revista.

# Franco inauguró el acceso a La Coruña

## PRESIDIO EN SANTIAGO LA PUESTA EN SERVICIO DEL PRIMER MERCADO NACIONAL DE GANADO

«Vuestra presencia nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciudades» (Mortes Alfonso)

La Coruña cuenta desde ayer con un nuevo acceso por carretera: el viaducto del Generalísimo. Esta importante obra, inaugurada a primeras horas

de la tarde por el Caudillo, supone una mayor agilidad para el tráfico rodado que fluye hacia la capital gallega. Anteriormente, el Je-

fe del Estado presidió en Santiago de Compostela la puesta en servicio del primer Mercado Nacional de Ganado que se construye en España, del que el Ministro de Agricultura, señor Allende, dijo que servirá para abrir una nueva etapa en el futuro agrario de Galicia.

A primera hora de la tarde, en La Coruña, el Ministro de la Vivienda, señor Mortes Alfonso, en el discurso

que pronunció en el acto de inauguración de los nuevos accesos a La Coruña, dijo, dirigiéndose a Franco: «Vuestra presencia nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciudades.» El Caudillo fue acogido, en los dos actos que presidió ayer, con cálidas muestras de entusiasmo por el numeroso público asistente.

(Información en pag. 5.)

# EL CASO DEL ULSTER ANTE LA ONU

Parece que Dublín presentará una demanda ante el Organismo Mundial  
Nuevas violencias: Un muerto y once heridos

La tensión aumenta en Irlanda del Norte. El embajador de Dublín ante las Naciones Unidas —esperado ayer en Nueva York procedente de su país— se cree que sea portador de instrucciones de su Gobierno para presentar el caso de Irlanda del Ulster ante la ONU. Hace dos años, la demanda irlandesa al Consejo de Seguridad no prosperó a causa de la oposición de Inglaterra. Entre tanto, nuevos choques armados se produjeron a primera hora de la madrugada de ayer, entre las fuerzas militares británicas y grupos, al parecer, pertenecientes al IRA, en puntos cercanos a la frontera con la República de Irlanda. Once personas resultaron heridas. En Belfast, un soldado murió en el tiroteo que tuvo lugar al ser asaltado un puesto de vigilancia por terroristas armados. En Londonderry, el mitin de Bernadette Devlin terminó con violentos encuentros entre más de mil manifestantes y las fuerzas del Ejército. La lucha persiste en términos de tremenda crudeza y las tropas inglesas y el IRA reclaman la victoria, cada uno en beneficio propio.

\* \* \* PAG. 7

### ● GASODUCTO MEDITERRANEO

El Presidente Bumedian ha hecho unas declaraciones a la revista «Africasia», en las que propone la construcción de un gran gasoducto mediterráneo. Dicho proyecto, destinado al abastecimiento de gas a Europa, pasaría por territorio español. (Información pag. 9.)

### ● LEGRA RETUVO SU TITULO

El campeón de Europa de los pesos pluma, José Legrá, retuvo anoche su título ante el italiano Giovanni Girgenti, en pelea celebrada en la plaza de toros de Alicante. Venció el hispano-cubano al pugil transalpino por k. o. en el noveno asalto, después de que en el séptimo lo derribara también a la lona. (PAG. 15.)

### ● PROPUESTA JORDANA A DAMASCO

Amman ha lanzado una propuesta para el fin de la crisis sirio-jordana y de su difícil situación dentro del mundo árabe. En ella se pide que sea reconocida la soberanía del Gobierno jordano; que el país vuelva a recibir la ayuda económica prometida por Libia y Kuwait y el fin de los bloqueos políticos. Por su parte, las autoridades de Amman aseguran que aplazarán a los guerrilleros palestinos. (Información pag. 8.)

### FRANCIA HIZO ESTALLAR UNA BOMBA ATOMICA

PAPEETE (Tahití), 14. (Efe-Upi).—Francia ha hecho estallar hoy la más importante carga nuclear del año sobre el Atolón de Mururoa, en el Pacífico sur, indica hoy un comunicado del Ministerio de Defensa.

La explosión de los megatones, denominada «canopus» complementa la prueba del 8 de agosto que se califica como detonador de la bomba «H» que se hizo estallar hoy. La prueba se retrasó veinticuatro horas debido a las malas condiciones meteorológicas.

### ● EL NUEVO PRECIO DEL TRIGO

«El precio del trigo —después de haber permanecido durante siete campañas inalterable ha subido», manifestó a los periodistas el Ministro de Agricultura. Esta medida representará un aumento de 3.000 millones en el valor de la producción triguera y una mayor agilidad de nuestras cosechas. Por otra parte, dijo el señor Ministro a la necesidad de establecer unas características básicas de nuestro trigo más acordes con las europeas. (Página 6.)

### ● NÁPOLES, SEDE DE LA OTAN EN EL MEDITERRANEO

El comando de fuerzas navales del Pacto Atlántico ha sido trasladado eventualmente a Nápoles. Esta medida, que responde a la negativa de Malta de renovar sus acuerdos con la OTAN, hace pensar a los observadores políticos que la capital napolitana podría ser la nueva sede del mando mediterráneo de la citada Organización atlántica. (Pag. 6.)



## EL JEFE DEL IRA

Joe Cahil, jefe del Estado Mayor del IRA, actualmente el hombre más buscado de Irlanda del Norte —con motivo de los últimos incidentes—, durante la conferencia de Prensa que ha convocado en el barrio católico de Ballymuphy.

En la telefoto de Cifra le acompañan Paddy Kennedy, miembro republicano del Parlamento; John Kelly, miembro del IRA, y John Flanagan, consejero miembro de la Comisión de Policía.

## Crónicas de mar a mar

# "...DENTRO, POR EL CALOR"

También las noticias se han ido de vacaciones. A estas alturas de la mañana del viernes se han sentado a descansar, esperando la hora de su reactivación, entre las playas de La Coruña y el Pazo de Meirás. Están en La Coruña todos los Ministros, lo que es normal, puesto que se celebra el acostumbrado Consejo de agosto en Galicia con temas especialmente gallegos. Están con los Ministros, subsecretarios y directores generales, lo que también es normal, puesto que a ellos corresponde aportar a la gran cartera de su jefe respectivo informes, datos y borradores de órdenes y decretos. Están casi todos los comentaristas políticos de los periódicos, a los que ha de dirigirse también esa original invitación que ha aparecido en las pantallas de la televisión: "Venga a Galicia. Gane el Jubileo y conozca las Rías Bajas." Que es una respetable manera de unir lo santo con lo deleitoso, ganando la salud del alma y la del cuerpo a la vez, huyendo de la contaminación atmosférica del asfalto urbano, con el aire limpio frente al paisaje verde. Y están en La Coruña —dicen las noticias— muchos Consejeros y Procuradores en Cortes que son, otros que algún día fueron y muchísimos más que aspiran a serlo mañana. Esta afluencia de legisladores pasados, presentes y futuros, es perfectamente explicable por admiración a Galicia, que todo se lo merece; pero sería aventurado conceder a la concentración implicaciones políticas. ¿Qué podrían buscar en La Coruña los candidatos en vísperas de comicio? ¿Información sobre el procedimiento electoral? Existe una publicación que se llama "Boletín Oficial del Estado" que tiene por costumbre insertar textualmente leyes, decretos y órdenes ministeriales. ¿Apoyo gubernamental en el trance azaroso de la captación de sufragios? Tal suposición sí que sería aventurada y nada responsable. En primer lugar, todos los aspirantes que han coincidido en La Coruña —y la mayor parte de los que se han quedado en otras costas, atenuando el teléfono con la mano izquierda— cuentan con adhesiones populares indudables y con méritos más que sobrados para ocupar en noviembre uno de los nuevos escaños de las Cortes Españolas que van a ser más amplios, dado que la dieta alimenticia de la población ha mejorado sensiblemente, y dotados de cenicero para facilitar la imagen de que sus enmiendas se conviertan en humo. En segundo lugar, la petición de apoyo gubernamental supondría la creencia de que tal apoyo discriminatorio pueda existir. Y esto revelaría en algunos aspirantes desviación informativa: ninguno de los Ministros que componen el actual Gobierno se apellida Romero Robledo. Parece, pues, que en buena ortodoxia electoral los votos hay que buscarlos en otra parte. Y eso será lo que hagan los aspirantes, de vuelta de La Coruña, después de haber ganado el Jubileo y de haber admirado las hondas bellezas de las Rías Bajas.

Lo que ocurre es que no nos resignamos al marasmo de agosto. Los periódicos tienen sus secciones de información política y han de llenarlas. El recurso de publicar las dos mil enmiendas presentadas al proyecto de Reglamento de las Cortes no parece viable. Es posible que más de un español en vacaciones abandone apresuradamente la cresta de su ola particular para averiguar, en las columnas deportivas, si el padre del jugador Becerra —o Bezerra, que en esta ortografía hay contraste de pareceres— nació, de verdad, en Trubia o dio su primer vagido vital en los arrabales de Sao Paulo. Dudo mucho, en cambio, de que ese mismo veraneante saque las manos del agua salada para estudiar la corrección que se pide a la línea tercera del párrafo segundo del artículo 46 del dictamen.

Hay, naturalmente, temas que a todos importan y a muchos desvelan. Y no solamente económicos, aunque un termómetro de inquietudes señalaría fiebre en la columna de los precios, tema éste que tiene urgencias nacionales. Hay temas políticos —y de envergadura— que esperan su hora y que la tendrán. Los que aguantamos apaciblemente el calor madrileño de agosto aún recordamos —al costado de los frigoríficos y del aire acondicionado— aquel aviso manuscrito en los escaparates de las tabernas de la calle de Echeagaray. Uno de ellos gritaba, en grandes letras: "Las viandas, dentro, por el calor." Junto al letrero zumbaba un batallón de moscas. De aquello no queda sino el recuerdo. Y la fórmula: "Las viandas políticas, dentro por el calor de agosto." Aún es tiempo de encontrar un rincón en alguna playa antes de que lo ocupen todos los aspirantes a candidatos que regresan de La Coruña. —(Especial Efe.)

Lucio DEL ALAMO

# La Prensa

## PREVENIR MEJOR QUE CASTIGAR

De un editorial de «Ya»:

«La verdad es que, en casos como el de Benalmádena y otros —demasiados— que le han precedido, son pocos los que piensan en incapacidades técnicas en ninguno de los niveles por los que pasa una construcción desde el momento de la concepción y proyecto de la misma hasta los más modestos escalones de su realización.

Cuando un pantano en construcción se hunde, cuando un estacionamiento municipal se desploma, cuando un puente recién construido ha de ser totalmente rehecho, cuando durante una fiesta se derrumban los locales en que se celebra, no suele atribuirlo nadie a falta de competencia en los responsables de su realización. Son otras las causas en que se piensa: los materiales empleados, las precauciones olvidadas, los trámites que no se cumplieron, la inspección que dejó de hacerse. Ocurre así en todos los países. En todos se levantan airadamente voces que exigen medidas radicales para que el desastre no se repita.

No vamos a emitir juicio alguno, naturalmente, sobre lo ocurrido en esa localidad veraniega de Málaga, internacionalmente famosa por sus excepcionales condiciones de todas clases para un veraneo tentador y cuyo nombre, por ello mismo, ha dado ahora la vuelta al mundo entero nada admirativamente. No vamos a hacerlo porque la tragedia, consumada ya, pasa a la jurisdicción de los tribunales de justicia, que, como siempre, sabrán cumplir con su deber.

Lo que ocurre es que los muertos no recobrarán la vida con las sanciones que mercedamente recaigan sobre los culpables. Y prevenir importa más que castigar. Y alguien debió prever y prevenir y ni previó ni previno en el caso de Benalmádena.»

## IMAGEN ECONOMICA DE ESPAÑA

El diario «Pueblo» publica un comentario de Indalo sobre la situación actual de la economía española, en el que se dice, entre otras cosas:

«Nuestras reservas de divisas alcanzan un valor de casi 2.600 millones de dólares, según datos de ayer, día 13 de agosto, ofrecidos por el Banco de España. En los siete primeros meses del año el superávit de la balanza de pagos —prescindiendo de los derechos especiales de giro— acumuló una cifra de 754 millones de dólares, frente a 405,9 en igual período de 1970. Seguimos, pues, batiendo, mes a mes, nuestro propio record de reservas. No existe, por tanto, ningún motivo para alarmarnos.

Por otra parte, la imagen de España en el exterior es, por fortuna, bien distinta a la que en otro tiempo fue. En 1970, y en los meses transcurridos de 1971, España se ha visto muy frecuentada por financieros y banqueros

de otros países. Han venido a ofrecernos dinero, y esto es para mí una prueba, incluso más importante que cualquier otro dato cuantitativo, de que España es un país que ofrece sólida garantía para las entidades que aquellos representan. Por si fuera poco, una entidad internacional, nada sospechosa de parcialismo a favor de España, el First National City Bank, el segundo Banco del mundo, hace unos meses situaba a la peseta entre las monedas más fuertes del mundo. Es muy importante esta inclusión de la peseta entre las monedas más estables del mundo, pues tiende a crear una imagen monetaria de nuestro país de confianza en el terreno financiero, a nivel de instituciones y a nivel de hombres.»

## LAS PERSONAS Y LAS COSAS DE LA IGLESIA

«Nuevo Diario» publica un comentario de H. Gutiérrez, en el que se dice:

«Este es el punto neurálgico, radical y fundamental de la crisis de los eclesiásticos: el poder de la autoridad, necesario, indiscutible, debe emplearse en el gobierno de las cosas y en el servicio de las personas. Hasta ahora la legislación y las normas de vida no lo han entendido ni practicado así.

La administración de las cosas, con toda garantía de autoridad para quien administra, elimina la anarquía e impone la responsabilidad, y el no gobierno de las personas estimula la iniciativa, fortalece la responsabilidad y crea la libertad. Las cosas en la Iglesia serían los dogmas, los sacramentos, la doctrina evangélica y las auténticas aportaciones de la tradición. Esto es su tesoro perenne, que debe defender y ofrecer.

Sin embargo, hasta ahora, como en la sociedad civil, las leyes de la Iglesia se habían preocupado principalmente del gobierno de las personas. Postura inadmisibles hoy, según el Concilio, porque el hombre, dice, ha llegado a la mayoría de edad y no admite esta tutela.

El problema fundamental, casi el único del cristiano-eclesiástico, radica en que el hombre-sacerdote no debe ser tutelado, no debe ser fiscalizado, no puede ser tratado como menor. Lo que es distinto de que no deba ser ejemplar. Esa independencia no es un capricho, es una exigencia óptica de la personalidad humana hoy; no es vanidad ni falta de virtud la exigencia de estas libertades. La pretensión de crear leyes e instituciones en las que no existan estas libertades nos llevará a tener no hombres virtuosos, sino despersonalizados. Es un atentado contra natura.»

## EL DOLAR, PROBLEMA DE TODOS

En un comentario-editorial de «Ya» se dice:

«El dólar, que desde 1933, y sobre todo desde 1945, con la creación del Fondo Monetario Internacional, ha desplazado al oro como centro y medida de los sistemas monetarios, se niega a someterse a la regla común de las demás monedas. Y puesto que todos lo aceptan, exige que todos se plieguen a su situación, y si el dólar está sobrevalorado, se sobrevaloren también las otras monedas, marco, francos franceses y suizo, florin, etc.

Y al continuar con su balanza de pagos en déficit, y, por tanto, exportar dólares para saldarla, dólares cambiados por monedas europeas, aumentan la masa monetaria de esos países, que ven acrecentarse sus reservas en dólares, sin utilidad inmediata. Y aumentar su dinero nacional en

circulación con una auténtica inflación de demanda, creándoles graves peligros monetarios por una inflación inducida y dirigida desde Washington y no desde el propio país. El desajuste económico financiero se agrava con una insatisfacción política que Francia, con De Gaulle y sin De Gaulle, es el país que ha acusado con mayor violencia.

En realidad, se necesita una auténtica cooperación a nivel y escala mundial en los dos frentes en que el problema más acuosamente se manifiesta. Tanto el sistema monetario mundial como la ordenación de la propia economía mundial exigen una manera de readaptación o nuevo alineamiento de las distintas monedas entre sí.»

# PEREGRINOS DE LA OJE

ASTORGA, 14. (Especial de Pyresa, por Juan Carlos Villacorta.)—Hoy al mediodía la voz grave de la María, que es como una costumbre del alma de la maragatería y que mide el tiempo de lo eterno en muchas leguas a la redonda; el pregón metálico de los maragatos municipales, que desde los hierros labrados del Concejo reglamenta su tiempo civil, anunciaban en Astorga parada y fonda, fiesta mayor de la marcha de la peregrinación nacional a Santiago de las Juventudes de España, llegadas aquí desde Somport y Roncesvalles después de brevísimas etapas, y esta tarde, al crepúsculo, mientras el leve látigo de los grajos fustigaba el silencio y los bordones de los jóvenes peregrinos acompañaban el «na veira do mar», las humildes piedras oxidadas de la catedral parecían prolongar el calor de los ciento once jóvenes de España que, llegados aquí, se hubiesen recostado en ellas para planear una gran empresa. Esa empresa tiene un nombre: convivencia sin exclusiones en la ilusión por una España mejor.

Con su marcha a través de las tierras de España, ellos han añadido a los dos viejos caminos: el real de la celda de las emparedadas de Astorga y el celeste de la Vía Láctea, un tercero: el de la Juventud de España en su marcha nacional a Santiago.

Ciento once jóvenes de las distintas provincias de España han proclamado hoy en Astorga que se hace camino al andar. El motivo racional de su viaje es la fe, y su impulso inconsciente, la esperanza; y andando y cantando están haciendo algo muy importante: recuperar ese núcleo central del alma de España que llamamos conciencia básica. «La vuesta es una empresa de amor a la fe y a la Patria», dijo a los peregrinos el obispo de Astorga en la plática que les dedicara durante la misa que en la catedral oficiase para ellos.

De una discoteca del pueblo salían ráfagas de la canción de Víctor Manuel «El despierta, Manuel; vente conmigo»; pero en la plaza de la catedral, próxima al jardín de la casa de Leopoldo Panero, «a dos metros de la nieve», los cantos de los

jóvenes peregrinos eran como una zafona que mantenía en vela a la juventud de la Patria.

En Astorga, alta de nieve y profunda de latines, de severos horizontes, la juventud de España recogió de manos del obispo de la diócesis un cirio —el cirio de la fe de esta tierra— para llevarlo a la tumba del Apóstol.

Amurallada, rodeada de vegas verdes y cobres de piedras romanas; epigrafiada en latín, Astorga ha escrito hoy una frase para el corazón de la juventud española: «Que las nuevas generaciones de españoles crezcan en una Patria hermosa.» El tiempo no borrará esa inscripción en este lugar leonés del camino jacobeo, que en el acto de la ofrenda civil el Presidente de la Diputación de León describió con lírica palabra.

Si un día la juventud de Europa que peregrinaba a Santiago y que se había dejado corromper por la picaresca del camino, llegó a formar en Sahagún algo así como un campamento de «hippies», para los que la droga era el vino, hoy, después de diez siglos kilométricos más allá, en Astorga, la Juventud de España ha alzado otro campamento, pero de signo inverso: un campamento que exalta las virtudes teológicas. «Aparta las asechanzas del mundo», se dijo precedió al acto de alzar bandera.

La peregrinación continuará mañana su camino y hará alto en Foncebadón, al pie de la cruz de Ferro, camino del solar de Compludo y la Tebaida terciaria.

La vieja ciudad de Astorga ofreció hoy como homenaje a la Juventud de España los nueve ramos de su roble heráldico.

Hoy he visto el paisaje de mi infancia rejuvenecido y he sentido el curso ordinario de su vida entusiasta y melancólica, no alterado, sino más bien reconciliado con su viejo corazón, en cuyo palpito ha podido percibirse siempre un indefinible anhelo de dialogar con su conciencia y con el mundo.

Cuando el Secretario Nacional de Juventudes clausuraba el acto de la ofrenda en el atrio de la catedral, el sol se despedía del nido de la cigüeña en la torre más alta del gótico palacio de Gaudí.

# UNIDAD SINDICAL, LUCHA DE CLASES Y DESARROLLO

En el plano extraordinario conjunto del Consejo Sindical y Consejo Económico Provincial de La Coruña, el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal, ha manifestado que «demos sentido la unidad, que es nuestra mejor conquista, esa unidad por la que se afanan otros sindicalismos, y gracias a la cual conseguimos en España superar las luchas y los enfrentamientos que nos dividían».

De cara al desarrollo económico, social y aun político de España, sin duda que la unidad establecida en nuestro Sindicalismo ha sido el fundamental factor que ha hecho posible aquel desarrollo. Una visión retrospectiva de la historia del mundo laboral español, nos dice con acentos verdaderamente dramáticos que todo, o la mayor parte del esfuerzo realizado por el trabajador español hasta la llegada del Movimiento Nacional, para liberarse del vasallaje y la injusticia de un capitalismo rapaz, cayó en terreno baldío, precisamente por culpa de la división sindical. Bajo el sistema liberal de los partidos políticos, los Sindicatos proliferaban de tal manera que resultaba difícil, más aún, imposible, el logro de una reivindicación eficaz. A un lado, los Sindicatos obreros, y al otro, los Sindicatos patronales, resultaba fácil que siempre ganase el más poderoso, el que disponía del dinero, en tanto el Estado liberal, el Estado que daba libre curso a los partidos y las banderías, se desentendía plenamente de los derechos y necesidades del trabajador.

Según ocurre en cualquier sector humano donde no existe ni la autoridad ni el orden, era fácil que en aquel viejo y crispado tiempo el mundo laboral estuviese a merced de la explotación del capitalismo y, en consecuencia, a merced también del engaño del marxismo, que comerciaba políticamente con el hambre y la desesperación del trabajador. En conclusión, la lucha de clases surgió con toda su virulencia y el país se vio abocado a enfrentamientos dolorosos y anarquias devastadoras.

El Movimiento Nacional liquidó, de una parte, el sistema suicida de los partidos políticos, y como seguida consecuencia, las divisiones sindicales. Si cada Sindicato, en general, estaba manipulado por algún partido político con anterioridad al establecimiento de nuestra actual democracia orgánica, en ésta los Sindicatos no están sujetos a manipulaciones e intereses banderizos, sino que buscan el interés y bienestar del mundo laboral. La unidad sindical ha permitido que por vía del diálogo —diálogo no exento de energía— los trabajadores y empresarios hayan llegado a establecer, bajo la exigencia de unas leyes sociales avanzadas, el camino por donde está prosperando lo mismo la producción que la justicia social.

Merced a la unidad sindical —nuestra mejor conquista—, ha dicho García-Ramal— los trabajadores, por el simple hecho de serlo, han accedido no sólo a una mejor vida para sí y sus familiares, sino a las plataformas rectoras del país. Los sindicalistas están hoy presentes en las Corporaciones Locales, en las Cortes, en el Consejo del Reino, en los Consejos del Movimiento (Nacional, Provinciales, Locales), así como en los organismos de alta responsabilidad en la dirección económica del país.

La unidad sindical, base insustituible de la total unidad nacional, es, sin duda, la que ha hecho posible, y lo seguirá haciendo en el futuro, que el país labore en paz, en justicia y eficacia, a fin de seguir estableciendo más y más perfectos desarrollos integrales.

# CONVOCATORIA DE ELECCIONES PARA PROCURADORES EN CORTES

El Consejo de Ministros, recientemente celebrado en el Pazo de Meirás bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, ha aprobado, entre otros importantes acuerdos, un decreto por el que se establece el calendario electoral para Procuradores en Cortes por representación familiar, sindical, de Administración Local y de Colegios, Corporaciones y Asociaciones. Las elecciones comenzarán el próximo 29 de septiembre, con las de representantes de la familia, y deberán concluir el 28 de octubre, con las de representación sindical. Se trata, pues, de un mes intenso, en el que los resortes de una representación pública van a mostrar de nuevo su eficacia y su validez. En estos años de paz y de unidad, las Cortes Españolas han demostrado su capacidad de servicio al pueblo español. Por eso ahora, ante la nueva Legislatura que ha de abrirse por imperativo de la ley, es justo el reconocimiento de una labor cumplida con sensibilidad.

Nada hay en nuestras Cortes que recuerde el viejo y estéril parlamentarismo, que condujo en línea recta a la descomposición nacional y a la decadencia violenta de nuestro país.

Nuestra representación pública es orgánica, surge de abajo arriba, como culminación de unas fuerzas nacionales en torno a las que gira la vida cotidiana de nuestro pueblo.

Frente a quienes sueñan con retornos nostálgicos a viejas fórmulas de partidismo político, nuestras Cortes se presentan como un modelo de originalidad doctrinal y eficacia funcional. En ellas se realiza una obra de edificación política, de colaboración leal entre el Gobierno y el pueblo. Las Cortes son el lazo de unión, el puente de comunicación fundamental entre la autoridad y la sociedad. Y ello no por medio de grupos banderizos o parcializaciones estériles y enfrentadoras, sino a través de unos caminos orgánicos, vivamente enraizados en la realidad vital del país. La Convocatoria de las elecciones para Procuradores en Cortes, pues, representa la continuidad de un sistema representativo, que de igual manera que ha demostrado en el pasado su virtualidad y su eficacia, se presenta como el más seguro camino de estabilidad para garantizar el porvenir.

# LA NUEVA MODA COMUNISTA

Es posible que, como se asegura, Mao Tse Tung sea un poeta admirable, pero su "Libro Rojo", evangelio de casi mil millones de seres, es un folleto mediocre, por no decir francamente malo. No hay en él una sola idea original, ni una sola consigna pungente, ni, como podría esperarse de un poeta, la inspiración que por obra y gracia de la hermosura, llene de luz y dinamismo las palabras. Lo que una vez más demuestra que los hombres no se mueven por razones, ni siquiera por metáforas, sino por razones del corazón que la razón no conoce y por un oscuro instinto casi siempre afásico. Ortega y Gasset ha dicho: "Cada día me acuesto más a la opinión de que todo lo que hace el hombre es utópico." Y el siglo XX ha soportado formidables y terribles utopías, como la que se asienta sobre la silenciosa tozudez del hormiguero chino en el que se quiere instalar esa cosa terrible que los rusos y sus satélites sólo conocen a medias, que se llama comunismo.

¿Qué pasa de verdad en China? Apenas podemos averiguarlo a través de estudios francamente parciales a favor o en contra y siempre interpretados por la mente occidental a la que se le escapan los matices más profundos y reveladores del espíritu y el estilo orientales. Por ejemplo, los comentarios que los especialistas del "mundo libre" hicieron sobre la "revolución cultural" no brillaron precisamente por su perspicacia e ignoramos lo que de verdad ocurre en las profundidades de la China roja. Sólo sabemos que allí está elaborándose una humanidad en la que se pretende que se diluyan los individuos en una gigantesca personalidad colectiva. Trágico intento cuya sola enunciación debería aterrar al superferolítico y un poco cluenco "mundo libre". Pero, por el contrario, cada día que pasa parece acomodarse mejor a lo que tan radicalmente contradice lo esencial de su ser y la

China de Mao Tse Tung está a punto de conseguir la gran victoria de ingresar en la ONU por la puerta grande, tras recibir la visita del Presidente Nixon que, de ese modo, le rendirá un supremo homenaje para el mayor regocijo y gloria de la propaganda antinorteamericana.

Parece inevitable que los políticos norteamericanos, prisioneros de un cúmulo de tópicos y supersticiones, hagan todo lo posible para poner en órbita a sus enemigos provocando crisis y problemas que más tarde no tienen más remedio que resolver. Ahora que Nixon parece decidido a consagrar definitivamente a la China roja, ¿no es oportuno recordar al bienintencionado, pero despistadísimo, general Marshall, culpable de que la China de Chang Kai Check cayera definitivamente en manos de Mao Tse Tung y, por tanto, de la consagración del mayor enemigo de la política norteamericana en el Extremo Oriente y en el mundo entero el día de mañana? Ese día está llegando y van a ser los Estados Unidos los que, otra vez, les faciliten el éxito. Cierto, la China roja está ahí y lo lógico y práctico es contar con ella de algún modo. Pero es de temer que los liberalísimos consejeros de Nixon, tan ilusos como los de Marshall, se las ingenien para que su reconocimiento traiga las peores consecuencias posibles. Tiene razón el Evangelio cuando dice que "si los ciegos guían a los ciegos, ¿no caerán todos en el hoyo?"

El inminente reconocimiento de la China roja coincide con el "aggiornamento" de los partidos comunistas que se mueven con cautela y habilidad en el "mundo libre". De los hirsutos e intratables dirigentes comunistas de los años treinta hemos pasado a los dúctiles y disertos de los años setenta. La misma "Pasionaria" parece una hermana de la cari-

dad si comparamos sus escrúpulos liberaloides ante la primavera de Praga con sus alaridos bellicos en otra primavera en Madrid. Todo parece más correcto, más razonable y, por así decirlo, más civilizado. El comunismo parece querer colaborar. Y el "mundo libre", que cree a pies juntillas en su capacidad de corrupción, se apresura a complacerlo, esperando que las molicias de la sociedad de consumo hagan de los partidos comunistas occidentales otras social-democracias colaboracionistas, y que al penetrar por las junturas del telón de acero perturben y desmoralicen la monótona, pero recia, sociedad de las democracias populares. El juego es doble y arriesgado —colaborar para corromper— por ambas partes. Y lo más probable es que todos acaben corrompidos, sin que se llegue a una colaboración verdadera. Capitalismo y marxismo son, como diría Baudelaire, "frères implacables", pero por muy común que sea su origen y sus más profundas sustancias, no parece posible que puedan convivir en paz, pues su mecanismo interior es esencialmente expansivo y excluyente: no hay sitio para los dos en un solo mundo. Por lo que el ingreso de la China roja en la ONU, el viaje de Nixon a Pekín y el "aggiornamento" de los partidos comunistas occidentales tienen interés como episodios de una larga lucha, pero sería pueril ver en ellos una posible solución hacia el futuro. Al contrario, tras una etapa de lógico optimismo, deben esperarse aún más graves complicaciones. La nueva moda comunista, como todas las modas, es superficial y momentánea. Que nadie olvide que el comunismo es demasiado consistente para que pueda ser disuelto como un terrón de azúcar por las delicuescencias de la sociedad de consumo.

Jesús SUEVOS



● El nuevo precio del trigo

# GARANTIZADA LA VENTA DE LAS COSECHAS

## Declaraciones en La Coruña del Ministro de Agricultura

LA CORUÑA. (Cifra).—El precio del trigo —después de haber permanecido durante siete campañas inalterable— ha subido, manifestó a los periodistas el Ministro de Agricultura, señor Allende y García-Baxter.

Después de mostrar su contento por las decisiones del Gobierno en la regulación de las campañas de cereales, vino y leche —que suponen una mejora importante en la línea de la política de precios de productos agrarios—, anunció el Ministro que, al mismo tiempo, se ha establecido una mecánica mediante la que se garantizará a los agricultores la venta de la totalidad de sus cosechas al Servicio Nacional de Cereales como comprador único, se beneficiarán de la totalidad de los aumentos concedidos para un volumen de producción estabilizado a los niveles actuales. Si este nivel fuera sobrepasado, daría lugar a la venta al Servicio al precio equivalente para pleno, con lo que se logra admitir la posibilidad de aumentos de producción sin que se produzcan mayores pérdidas para la economía nacional. Asimismo, permitirá hacer desaparecer el fantasma de los excedentes y de

jar abierta la oportunidad de nuevos incrementos de ingresos brutos al sector, que contribuirán simultáneamente a mejorar el abastecimiento del mercado de cereal y piensos.

### Aumento del valor de la producción triguera

«El conjunto de medidas —señaló igualmente el Ministro— representa un aumento de valor de la producción triguera de casi 3.000 millones de pesetas, cantidad que se distribuirá entre los productores de trigo en cuantías variables según variedades, emplazamientos, características físicas y fechas de entrega. Por otra parte, el aumento de precios para los trigos duros —mucho más sensibles que para los blandos— los sitúa ya a nivel especialmente interesantes para lograr rápidamente la desviación hacia estos trigos de superficies dedicadas a variedades blandas y que reúnan las características idóneas.»

Agregó el señor Allende y García-Baxter que, comercialmente, la novedad más importante es la implantación

de un sistema de precios que agilizará la movilización de las cosechas, beneficiando especialmente a los agricultores de las grandes zonas productoras, en las que, frecuentemente, al iniciarse la campaña, aún quedan partidas importantes en los silos que dificultan las entregas de las nuevas cosechas.

### Características básicas

Considera el Ministro de Agricultura igualmente importante el establecimiento de unas características básicas en nuestro trigo —peso específico, humedad e impurezas— que los aproxima muy sensiblemente a los europeos y que representan una sensible mejora para los agricultores.

«Finalmente —añadió el Ministro—, los incrementos por entregas retrasadas se han situado a niveles que estimularán el almacenamiento y retención de las cosechas por los agricultores y fomentarán la construcción de almacenes y silos, no sólo por parte de los productores, sino también por los industriales harineros y semoleros.»

# LA FLOTA CUBANA NO ABANDONA LAS CANARIAS

● El Consulado de Cuba manifiesta que no hay noticias oficiales sobre el asunto

LAS PALMAS. (Mencheta).—Referente a si la flota cubana había abandonado los puertos canarios, el Consulado de Cuba en esta capital, ha manifestado que no hay noticia oficial alguna en este sentido.

La flota cubana —continúa la nota— se encuentra actualmente en faenas de pesca en aguas de esta zona del Atlántico, para mantener a todos los barcos a pleno rendimiento.

Por otra parte, en cuanto a ausencia de personal de embarque y de tierra de la flota, dicho Consulado manifiesta que el citado personal se encuentra disfrutando del período de vacaciones.

Se señala igualmente que en la próxima semana siete buques costeros cubanos arribarán a Las Palmas para descargar dos mil toneladas de pescado.

### Elche tendrá 250.000 habitantes en el año 2000

ELCHE (Alicante). (Cifra).—Ciento veinticuatro mil habitantes, cuarenta mil vehículos y diez mil teléfonos son cifras que hacen de Elche una importante ciudad española, superior a varias capitales de provincia.

El Alcalde, don Vicente Quiles Fuentes, con motivo de las fiestas patronales que está viviendo la población, ha vaticinado que la ciudad tendrá 250.000 habitantes en el año 2.000, para lo que se está perfilando la revisión del plan general de ordenación urbana, que permitirá la ordenada expansión durante los próximos treinta años.

Las aspiraciones de Elche, en estos momentos, se centran en tener una residencia del Seguro de Enfermedad, dos Casas de Socorro y un club de ancianos, ubicándose éste en un huerto de palmeras, adquirido recientemente por el Ayuntamiento.

### Peregrinación de la OJE castellanense a Compostela

CASTELLÓN. (Pyresa).—A media mañana de ayer se ha iniciado una marcha-peregrinación a Santiago de Compostela, en la que participan treinta cadetes de la OJE de distintos puntos de la provincia de Castellón. En la catedral, tras oír misa, los cadetes hicieron el voto de peregrinación, procediéndose después a su investidura como peregrinos. Posteriormente, ante el altar de la Virgen del Lledo, Patrona de Castellón, se rezó la salve. A la puerta del templo, los peregrinos fueron despedidos por el Gobernador Civil y el Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Diputación Provincial, Alcalde de la ciudad y otras autoridades y representaciones.

Las cuatro primeras etapas de la peregrinación serán cubiertas en autocar, pernoctando en Calatayud, campamento nacional «Francisco Franco», de Covalada; León y Villafraña del Bierzo. La segunda parte del viaje consta de nueve etapas de un total de 164 kilómetros, pasando por Vega de Valcarlos, Hospital de la Condesa, Triacastela, Sarria, Portomarín, Palas del Rey, Melid, Argua y El Pino. La llegada a Compostela está prevista para el próximo día 28, y allí los cadetes de la OJE castellanense coincidirán con otras marchas de distintas provincias españolas y la marcha nacional que está recorriendo el Camino de Santiago.

Todos ellos participarán en el acto de ofrenda de la juventud española al Apóstol.

### Jóvenes marroquíes, a Campamentos de la OJE

ALGECIRAS (Cádiz). (Cifra).—Un grupo compuesto por 43 miembros de las Juventudes Marroquíes, que permanecerán durante veinte días en España, han llegado en la mañana de ayer al puerto de Algeciras.

Los jóvenes marroquíes, que procedían de Tánger, vienen dentro de un nuevo movimiento de intercambio entre su organización y la Organización Juvenil Española. Los muchachos marroquíes visitarán durante su estancia en España diversos campamentos de la OJE, conviniendo

## ★ LAS PROVINCIAS

con los jóvenes españoles que se encuentran actualmente en ellos.

### Nuevo «ferry» Bilbao-Southampton

BILBAO (Resumen de Cifra).—Un nuevo «ferry» entrará en servicio a partir del 30 de marzo del próximo año en la línea Bilbao-Southampton. Se trata del «Hispania» —buque de características análogas al «Patricia», que cubre actualmente el servicio—, y que desde hace algunos meses se enlazaba Southampton con el puerto suco de Gotemburgo.

La medida de incrementar en un nuevo «ferry» el servicio Bilbao-Southampton se debe a la creciente demanda de plazas, que de este modo podrá ser atendida con la puesta en servicio del nuevo transbordador.

### XIII Foro Juvenil Nacional

PONTEVEDRA, 14 (Cifra).—Ayer se desarrolló la tercera jornada del XIII Foro Juvenil Nacional.

En esta sesión fueron elegidos los representantes que formarán la Junta juvenil, a los que corresponde la planificación de actividades juveniles del Foro y el desarrollo de otras diversas actividades.

Fue elegido presidente Rafael Liorente Velada, de Cádiz.

Los trabajos de las ponencias integradas en las tres secciones del Foro, siguen desarrollándose

en un constante quehacer a través de los diversos grupos participantes.

### Para evitar posibles incendios

PAMPLONA (Cifra).—Las elevadas temperaturas de estos días, que están rebasando los 32 grados a la sombra, hacen que se haya establecido una constante vigilancia en los campos, especialmente en las cercanías de los montes, para evitar posibles incendios.

Los guardas forestales y los equipos de bomberos de la Diputación recorren las zonas que se estiman más peligrosas, y los Alcaldes de los pueblos vigilan también las plantaciones de pinos y otras riquezas arbóreas de sus localidades.

Hasta el momento no se han producido siniestros de importancia en los bosques navarros.

### Bilbao: La playa de Las Arenas quedará cubierta

BILBAO, 14 (Pyresa).—El Ayuntamiento de Guecho tiene la idea de cubrir la playa de Las Arenas mediante una plataforma de cemento sobre la cual serían construidas unas piscinas, parque infantil y parcela de recreo. El relleno en la playa de Las Arenas obedece al temor, muy fundado de que sus aguas se vean cubiertas de grasa y desperdicios al quedar situada entre el puerto deportivo que se va a construir en sus proximidades y el espigón.

## LOS EMIGRANTES TENDRAN ACCESO A LAS EXPLOTACIONES AGRARIAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—Los emigrantes del sector agrario repatriados a España y que deseen establecerse en la agricultura y no dispongan de tierras suficientes para constituir una unidad de tipo familiar, tendrán acceso a las explotaciones creadas por el Instituto Nacional de Colonización en las zonas regables. La práctica de dos años que exige el artículo primero del decreto de 10 de julio de 1969, podrá referirse al período de cinco años anterior a la fecha de su emigración, según establece el presente decreto del Ministerio de Agricultura inserto en el «BOE» de ayer.

### Nombramientos para el Tribunal Supremo

Don José Luis Ponce de León y Veloso ha sido nombrado Magistrado de la Sala Cuarta del Tribunal Supremo, dejando su puesto en la Audiencia Territorial de Madrid, por una orden del Ministerio de Justicia publicada en el «BOE» de ayer.

Por otro decreto del anterior Ministerio, don Luis Mosquera Sánchez ha sido nombrado Magistrado adscrito a la Presidencia del Tribunal Supremo; en la actualidad era Magistrado de lo Contencioso-Administrativo en la Audiencia Territorial de Sevilla.

### Aplazamiento en el pago de deudas tributarias

Se concede aplazamiento de pago de deudas tributarias por cuota proporcional de la Contribución Territorial Rústica y Pecunaria acumuladas en un sólo ejercicio por una orden del Ministerio de Hacienda que publicó ayer el «BOE».

En el año 1971 los contribuyentes sólo estarán obligados a satisfacer las cuotas correspondientes a los dos años liquidados. Una será necesariamente la del ejercicio corriente o, en su defecto, la del más corriente de los atrasados que en dicho año se notifique, y se ingresará en el período voluntario de cobranza. La otra corresponderá a cualquiera de los ejercicios atrasados, debiéndose ingresar a partir del 1 de septiembre actual, computándose los plazos de ingreso en la forma señalada en el artículo 20.2 del vigente Reglamento General de Recaudación, de 14 de noviembre del año 1968.

En cada uno de los años de 1972 y 1973, los contribuyentes afectados podrán también ingresar, respectivamente, sólo dos anualidades de dicha cuota pro-

## SEGUN «LA CROIX»

# LA POLICIA ESPAÑOLA ESTA BIEN ORGANIZADA

PARIS. (Efe).—Bajo el título de una serie general sobre «La Policía en los países europeos», el diario «La Croix» (católico) publicó ayer un reportaje firmado por Joseph Bidabe, sobre la Policía en España.

Después de destacar en los titulares del citado reportaje que la Policía española «está bien organizada y bien entrenada» y que sus efectivos son «relativamente reducidos», «La Croix» destaca las declaraciones hechas al periodista por un teniente coronel de la Policía Armada, cuyo nombre no se incluye en la información, que manifiesta: «Tenemos la confianza y el respeto de la inmensa mayoría de la población. Nuestra Policía es fuerte, bien organizada, bien entrenada. Aunque sea una de las menos numerosas del mundo hace su trabajo admirablemente.»

«Hace doce años que pertenezco a ella —sigue diciendo el teniente coronel—, y me siento feliz en ella. El año 1968 fue el más duro. Entonces mostramos a España y al mundo lo que puede una Policía bien formada.»

Bidabe cita después en este reportaje, publicado en «La Croix», unas palabras del Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, ante las Cortes, en las que comparando las fuerzas policiales de la II República con las de la actualidad indica que, «en 1935, España contaba un guardia de asalto por cada 490 personas y hoy hay un policía por cada 925 habitantes».

Según sigue consignando el periodista de «La Croix», en esta declaración se incluye una comparación numérica de las más importantes ciudades españolas con las mundiales, en cuanto al número de policías que reproduce el periódico y que es esta: «En Berlín existe un policía por 157 habitantes; en Londres, por cada 208; en París, por cada 285, y en Nueva York, por 330 habitantes. En Barcelona existe un policía por cada 407 habitantes y en Madrid, uno por cada 376.»

porcional, que serán las que correspondan al ejercicio corriente o más moderno de los que estén obligados a satisfacer y el más antiguo de los aplazados. Los plazos serían los mismos que los anteriormente mencionados. De quedar algún ejercicio pendiente de ingreso, éste se aplazará hasta el 1 de junio del año 1974.

### Centro de especialidades quirúrgicas de la Seguridad Social

El actual Centro Nacional de Especialidades Quirúrgicas se reorganizará como Centro Asistencial Especial de la Seguridad Social, por una orden del Ministerio de Trabajo que insertó ayer el «BOE».

El centro prestará asistencia al grupo de beneficiarios de la Seguridad Social, integrado por aquellas personas que precisen asistencia quirúrgica especializada, que requiera las técnicas y servicios de que el centro estará dotado. En la medida de lo posible, atenderá también las finalidades de investigación y de perfeccionamiento de técnicas sanitarias. El reglamento del centro fijará el porcentaje de camas que puedan ser destinadas a la hospitalización de los enfermos que no siendo beneficiarios de la asistencia sanitaria de la Seguridad Social precisen una asistencia quirúrgica especializada.

El centro dispondrá de especialidades determinadas por el Ministerio de Trabajo y la Dirección General de la Seguridad Social. Se integrará en el mismo la Jefatura de Clínica de Cirugía Torácica y dispondrá también de un Departamento de Investigación, así como de un servicio de medicina interna y de cuantos se consideren pertinentes.

## En Valladolid, del 12 al 26 de septiembre

# VII FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEÓN

MADRID. (De nuestra Redacción).—Durante los días 11 al 26 del mes de septiembre va a celebrarse en Valladolid la VII Feria Regional de Muestras de Castilla y León para abordar con vistas al interés general el complejo desenvolvimiento comercial e industrial de aquellas regiones.

El recinto del ferial comprenderá una superficie de 64.000 metros cuadrados, de los cuales más de 17.000 están cubiertos. En el pasado año las Empresas expositoras fueron 720, alcanzando las mercancías expuestas el valor de más de 700 millones de pesetas, siendo las ventas realizadas del orden de los 275 millones, cifra que se espera será superada en el certamen del presente año.

Además de las dos amplias zonas para aparcamiento, frente a la puerta principal, en el recinto ferial habrá oficinas de Correos y Telégrafos, enfermería y botiquín de urgencia, expenduría de tabacos, oficinas de información, servicios de Banca, servicio de taxis, etc. Guías e intérpretes, alumnos del Instituto Castellano de Nuevas Profesiones (INCA), estarán al servicio de los visitantes extranjeros. También de INCA habrá un nutrido número de azafatas para la información y guía por el recinto del certamen.

### CONFERENCIAS

En las jornadas del campo tendrán lugar conferencias de los ciclos agrario y ganadero. Acudirán a ellas las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de Valladolid, Santander, Burgos, Logroño, Sorla, Segovia, Avila, León, Zamora, Salamanca, Palencia y Madrid.

Recordemos las celebradas en la VI Feria: «La alfalfa y otras plantas forrajeras», por don Antonio Bermejo Zuazúa, director de la Granja-Escuela José Antonio y del Centro del Duero del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas; «Vinos de Castilla», por don Antonio Larrea Redondo, director de la Escuela Etnológica de Haro; «Influencia de ciertos factores de la economía en la explotación ovina», por el veterinario don Manuel Giralda Hidalgo; «Asociación y expansión ganadera»,

por el veterinario don Francisco Javier Paniagua Arellano; «Política de fomento forrajero», por don Luis Miró-Granada Galdón, subdirector general de la Dirección General de Agricultura; «Aprovechamiento de forrajes para el ganado vacuno de carne», por don César Fernández Quintana, jefe de sección del Instituto de Investigaciones Agronómicas; «Limitaciones de cultivos de la zona a efectos de cultivos forrajeros», por don Fernando García Castellón, jefe de la Sección Agronómica de Salamanca, etc. Ingenieros agrónomos veterinarios al servicio de la agricultura y la ganadería de Castilla y León. Este año, competentes profesionales igualmente disertarán sobre temas de alto interés para ganaderos y agricultores.

Con la apertura del viaducto del Generalísimo

# FRANCO INAUGURO EL ACCESO A LA CORUÑA

## En Santiago presidió la puesta en marcha del primer Mercado Nacional de Ganado

El Jefe del Estado presidió ayer en tierras gallegas dos importantes inauguraciones: el nuevo acceso a La Coruña y el Mercado Nacional de Ganado de Santiago de Compostela, el primero que se construye en España. En ambos actos el Caudillo estuvo acompañado por varios miembros del Gobierno y las principales autoridades de Galicia.

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—El Jefe del Estado inauguró en la mañana de ayer el Mercado Nacional de Ganado de esta ciudad, en un acto al que asistieron los Ministros del Ejército, Agricultura, Gobernación, autoridades de Galicia y multitud de gentes del agro gallego, que vitorearon entusiastamente al Caudillo. A las once de la mañana llegó al Mercado el Generalísimo, acompañado por los Ministros del Ejército y de Agricultura, siendo recibido por el de la Gobernación.

Seguidamente, el Jefe del Estado pasó revista a una compañía del batallón aerotransportable Isabel la Católica, con bandera, banda de cornetas y tambores y banda de música, que le rindió los honores de ordenanza.

A continuación, el Caudillo, que vestía de paisano, saludó al cardenal arzobispo de Santiago, monseñor Fernando Quiroga Palacios; Capitanes Generales de la VIII Región y de la Zona Marítima del Cantábrico, Subsecretario y director general de Agricultura; Gobernadores Civiles de las cuatro provincias gallegas, Diputaciones en Pleno de Galicia y otras autoridades y personalidades.

El cardenal Quiroga Palacios bendijo las instalaciones del nuevo Mercado Nacional de Ganado, y acto seguido, en el salón del recinto, el Alcalde de Santiago de Compostela hizo patente al Jefe del Estado «la adhesión y el cariño de los compostelanos que nunca olvidarán esta fecha».

### Seiscientos millones de inversión

El director general de Ganadería, don Manuel Mendoza Ruiz, pronunció luego un discurso.

«Tenemos el honor —dijo— de que Su Excelencia inaugure hoy el más grande mercado nacional de ganado de España construido hasta la fecha.»

Subrayó la importancia que para los criadores de ganado tiene esta gran red de mercados de ganado nacionales, regionales y comarcales, construidos o en construcción, dentro del II Plan de Desarrollo, cuyo coste se eleva a una inversión de seiscientos millones de pesetas, y los proyectados para el III Plan de Desarrollo, en cantidad inversora similar, e informó que este mercado cuenta con una superficie total de 80.000 metros cuadrados, de los cuales 22.000 son cubiertos, con capacidad para 1.400 cabezas de vacuno, 1.300 de porcino y ovino y 150 de equino; y que la inversión realizada se aproxima a los 90 millones de pesetas.

«Este complejo, unido al mercado regional de Pontevedra, al comarcal de Fonsagrada y al regional de Lugo, en tramitación —dijo el director general—, completa una red de mercados para Galicia que, junto con los previstos en el III Plan de Desarrollo, facilitarán a los ganaderos gallegos el acceso a una comercialización más cómoda, más justa y más clarificada.»

### Palabras del Ministro de Agricultura

Seguidamente, el Ministro de Agricultura pronunció un discurso, en el que, tras agradecer al Jefe del Estado haber aceptado la presidencia de honor del I Concurso-Exposición de Ganado de Galicia, señaló su absoluta conciencia de la necesidad de modificar las condiciones insatisfactorias de la estructura agrícola de Galicia. «Condiciones —señaló el Ministro— que persisten, obstaculizando el desarrollo de la economía agraria de la región, y que en esta transformación la ganadería ha de ocupar un primerísimo lugar.»

Se refirió el señor Allende y García-Báxter a las cifras facilitadas por el Consejo Económico Sindical de Galicia, en las que se expresa que sólo una quinta parte de la superficie total de la región se dedica al cultivo agrícola, añadiendo que en una región como la gallega, que tiene el clima y la pluviometría adecuados para ser región privilegiada de la Europa verde, «tenemos que intensificar nuestro esfuerzo, transformando comarcas enteras y millares de hectáreas, abordando los problemas de la titularidad de la tierra y de la dimensión de las explotaciones, que se oponen, como muralla infranqueable, a la creación de modernas Empresas agrarias que permitan la elevación del nivel de vida de las familias campesinas gallegas.»

nes, que se oponen, como muralla infranqueable, a la creación de modernas Empresas agrarias que permitan la elevación del nivel de vida de las familias campesinas gallegas.

### Nueva etapa para el agro gallego

El Ministro concluyó sus palabras expresando su esperanza de que la inauguración servirá para abrir una nueva etapa en el futuro agrario de Galicia y que sirviera de estímulo a nuevas y continuadas iniciativas.

El Ministro procedió seguidamente a hacer entrega al Jefe del Estado —como presidente de honor del I Concurso de Ganado de Galicia— de las medallas de oro, plata y bronce, idénticas a las que recibirán los ganaderos premiados en este certamen.

A continuación el Jefe del Estado declaró inaugurado el primer Mercado Nacional de Ganado, tras ello, acompañado de Ministros y personalidades asistentes, visitó las dependencias del recinto, siendo aclamado durante su visita por los asistentes al I Concurso-Exposición de Ganado de Galicia, que allí se celebra.

A las doce del mediodía el Generalísimo, tras ser despedido por las autoridades allí presentes, salió para La Coruña, acompañado por los Ministros del Ejército y de la Gobernación y otras autoridades y personalidades.

### Inauguración del viaducto del Generalísimo

LA CORUÑA. (Crónica del enviado especial de Pyresa, José Julián Barriga Bravo).—El Jefe del Estado inauguró, a primeras horas de la tarde de ayer, el viaducto del Generalísimo, que abre un nuevo acceso por carretera a La Coruña. El Jefe del Estado llegó a las inmediaciones de las obras inauguradas a la una y cuarto de la tarde, procedente de Santiago de Compostela. Acompañaban a Su Excelencia el Ministro del Ejército, teniente general, Castañón de Mena, Ministro de Jornada, y el de la Gobernación, señor García Goni.

Ante la Escuela de Maestría Industrial de La Coruña, Su Excelencia saludó al Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso; al de Información y Turismo para el Año Santo, don Francisco Torre-Marín y Ponce de León. Antes de recorrer la mencionada «ciudad», un grupo de jóvenes de Córdoba, ataviados con el traje regional, le entregaron un ramo de flores.

La esposa del Caudillo llegó a Santiago de Compostela pasadas las once de la mañana, y tras realizar una visita a la catedral, acudió al hotel de los Reyes Católicos, donde descansó unos instantes.

Momentos antes de la una y media de la tarde regresó a La Coruña.



Aspecto de uno de los pasos elevados del viaducto del Generalísimo, que permite un más rápido acceso a La Coruña y que a primera hora de la tarde de ayer fue inaugurado por el Jefe del Estado. (Foto Cifra.)

ludada calurosamente por millares de personas que se habían congregado en las inmediaciones, y a continuación ascendió a un dosel, desde el que el Ministro de la Vivienda pronunció unas palabras:

### Discurso de Mortes Alfonso

«Vuestra presencia —dijo don Vicente Mortes Alfonso— nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciudades. En la misma medida en que esta realización que vais a inaugurar es expresión de acierto de quienes la concibieron, sentimos el deber de proclamar nuestra gratitud hacia el hombre que sentó las bases de un sistema político que ha hecho posible que España se encontrara, asimismo, afirmada en incommovibles cimientos de paz, progreso, trabajo y justicia. Por eso, señor, yo quiero agradecerlos, en nombre de cuantos hemos trabajado en estas obras, el honor que nos hacéis al presidirnos. Este nuevo acceso —añadió el Ministro de la Vivienda—, este viaducto que los coruñeses han querido llamar, con plena justicia, del Generalísimo, es muestra del desarrollo de una región que trabaja incansablemente para ampliar sus horizontes; pero es, sobre todo, un hito cargado de ilusión y de esperanza, y un símbolo de esta apertura «tierra adentro» de La Coruña y de Galicia entera.»

Finalizadas las palabras del Ministro de la Vivienda, el Jefe del Estado procedió a descubrir un monolito situado al inicio de la obra inaugurada con el nombre de viaducto del Generalísimo. Después de contemplar los planos y maquetas, cuyas explicaciones fueron ofrecidas por el Ministro de la Vivienda y por el Alcalde de la ciudad, el Jefe del Estado cortó la cinta inaugural y, a continuación, inició el recorrido del nuevo acceso de La Coruña en compañía del Ministro de la Vivienda. Al igual que a su llegada, el público congregado en las inmediaciones del polígono de Elviña despidió al Jefe del Estado con muestras de entusiasmo.

### Nuevas vías de penetración

El Ministerio de la Vivienda, con la obra inaugurada por el Jefe del Estado, ha tratado en primer lugar de desviar el tráfico pesado industrial del casco urbano. Mediante el viaducto del Generalísimo, se abre una nueva vía de penetración a través de una remodelación del área urbana colindante.

Para entrar desde Elviña directamente a la ciudad, se hizo necesario salvar, en primer término, una depresión formada por el Arroyo de los Judíos, cruzar posteriormente la colina de Falperra y enlazar así directamente al paseo marítimo coruñés. Por medio de un viaducto de doble carril de circulación, se cruza una nueva depresión frente a la Iglesia de San Pedro de Mesonzo. Ha sido necesario traspasar, asimismo, una colina rocosa y a través del paso superior de Primo de Rivera, confluir el nuevo acceso con la avenida de Linares Rivas, frente al puerto.

Por último, se han acondicionado las calles próximas para recibir los cuatro raíles de circulación, y en la prolongación de la calle de Juan Flórez se ha construido un paso superior sobre la avenida del Generalísimo para el tráfico rodado.

## LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO VISITÓ LA «CIUDAD DE LONA»

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, visitó la «Ciudad de Lona» donde se alojan los niños de las diversas provincias españolas que participan en la operación «Año Santo de la Infancia y de la Juventud».

Doña Carmen Polo de Franco fue recibida a su llegada por el comisario del Ministerio de Información y Turismo para el Año Santo, don Francisco Torre-Marín y Ponce de León. Antes de recorrer la mencionada «ciudad», un grupo de jóvenes de Córdoba, ataviados con el traje regional, le entregaron un ramo de flores.

La esposa del Caudillo llegó a Santiago de Compostela pasadas las once de la mañana, y tras realizar una visita a la catedral, acudió al hotel de los Reyes Católicos, donde descansó unos instantes.

Momentos antes de la una y media de la tarde regresó a La Coruña.

OFRECIDA POR EL AYUNTAMIENTO CORUÑES

## CENA DE GALA EN HONOR DEL JEFE DEL ESTADO

### Asistieron los Ministros del Ejército, Gobernación, Información y Turismo y Vivienda

LA CORUÑA. (Pyresa).—El Ayuntamiento coruñés ofreció anoche la tradicional cena de gala al Jefe del Estado y esposa, a la que asistieron los Ministros del Ejército, Gobernación, Información y Turismo y Vivienda.

Sus Excelencias llegaron a las diez de la noche ante la fachada principal del Palacio Municipal, situado en la plaza de María Pita, que estaba adornado con banderas y gallardetes. El público en ella congregado les saludó con vítores.

El Jefe del Estado, que vestía uniforme de capitán general, descendió del coche, acompañado del Ministro del Ejército, y pasó revista a la compañía de la Brigada Aerotransportable, que rindió honores de ordenanza, mientras la Banda Municipal interpretaba el Himno Nacional. En la entrada del Ayuntamiento, Sus Excelencias fueron cumplimentados por el Alcalde, don José Pérez Arda, y esposa y miembros de la Corporación. La esposa del Alcalde hizo entrega a doña Carmen Polo de un ramo de orquídeas.

Sus Excelencias subieron a la planta noble del palacio por las escaleras de honor. En el primer piso fueron cumplimentados por los Ministros del Gobierno y autoridades.

El Jefe del Estado entró en el comedor ofreciendo su brazo a la señora de Pérez Arda, y el Alcalde ofrecía el suyo a doña Carmen Polo de Franco.

### Velada musical

Terminada la cena, Sus Excelencias y séquito pasaron al salón-museo Emilia Pardo Bazán, en donde se sirvió el café, mientras se celebraba una velada musical, con la actuación de la cantante Rosario Dúrcal, el pianista don José Luis Hernández y la soprano coruñesa Asunción Uriz.

trada, y regresaron al Pazo de Meirás.

### Agradecimiento de Santiago al Jefe del Estado

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—La Alcaldía de Santiago ha cursado al Jefe del Estado un telegrama, en el que ruega se transmita a Su Excelencia el agradecimiento de la ciudad por los acuerdos del Consejo de Ministros que afectan a Galicia y concretamente a la ciudad de Santiago, al mismo tiempo que le haga patente la satisfacción de la ciudad por la presencia del Caudillo en ella para presidir la inauguración del Mercado Nacional de Ganado.

## ESTANCIA DE VALDES LARRAÑAGA EN LA CORUÑA

### VISITO LAS OBRAS DEL NUEVO EDIFICIO DE LA JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

LA CORUÑA. (Pyresa).—El Vicesecretario General del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, a quien acompañaba el Subjefe Provincial, señor Fernández Castro, y otros mandos, realizó una detenida visita a las obras del nuevo edificio de la Jefatura Provincial del Movimiento. Recorrieron las tres plantas, en las que se instalarán los despachos, salón de actos, de exposiciones, salas de Juntas y otras dependencias, de las que el Vicesecretario General hizo cálidos elogios.

Asimismo visitó varias viviendas de la parte superior del edificio, construidas por el Patronato Oficial de Viviendas de Funcionarios del Movimiento, interesándose especialmente por diversos aspectos de su construcción y fórmulas de financiación.

## El nuevo Reglamento de Cooperación INDEPENDENCIA, DEMOCRATIZACIÓN Y FORTALECIMIENTO ECONOMICO

MADRID. (Pyresa).—El nuevo Reglamento de Cooperación, aprobado en el Consejo de Ministros de 13 de agosto, actualiza el vigente de 11 de noviembre de 1943. Los principios que lo inspiran son los de independencia, democratización y fortalecimiento económico.

En la Sociedad Cooperativa se encauzan las facultades interventoras de la Organización Sindical y de la Administración a través de una más fluida normativa.

Se acentúa la representatividad de las uniones y la neutralidad política y religiosa del cooperativismo. Asimismo se revitalizan las funciones del Consejo Superior de la Obra Sindical de Cooperación y de sus Consejos Provinciales, en cuya composición destaca su amplia base representativa.

Este principio se desarrolla a través de los siguientes cauces: respeto a la libertad individual de la persona humana, dado el carácter voluntario de la Cooperativa; libertad de adhesión a la misma, dado que ningún precepto limita el número máximo de socios que puede constituir una Cooperativa; el carácter netamente privado de la Sociedad Cooperativa, ya que la voluntad de sus socios es soberana para su constitución, administración, modificación y extinción; el carácter no lucrativo de las Cooperativas, frente al ánimo de lucro de la Empresa mercantil; trato igualatorio de los socios (socio, un voto), y, asimismo, se refuerza el derecho a la información de los socios sobre la administración y contabilidad de la Cooperativa.

Se suprime el límite de las aportaciones al capital retenido, que era de 50.000 pesetas, y que colocaba a las Cooperativas en franca desigualdad frente a las

sociedades de carácter mercantil; asimismo se regulan las Cooperativas de segundo y ulterior grado para lograr entes cooperativos de adecuada dimensión económica.

Domingo 15 agosto de 1971

Arriba 5

## Monseñor Dadaglio, en Caracas:

# LOS OBISPOS JAMAS PUEDEN RENUNCIAR A SU AUTORIDAD

## ● La jerarquía ha hecho un gran esfuerzo por acercarse al pueblo de Dios

CARACAS. (Efe.)—Bajo el título de «No se puede pedir a los obispos lo que éstos no pueden dar», el diario «La Religión» destacó el pasado jueves un artículo firmado por el Nuncio Apostólico de Su Santidad, en España, monseñor Luigi Dadaglio, quien se encuentra actualmente en Caracas en una visita no oficial.

Monseñor Dadaglio expresa que en las relaciones «entre la jerarquía y seglares, en el correr de los años, se han dicho muchas cosas, a veces con fundamento, a veces exagerando, a veces no mostrando toda esa comprensión y esa caridad que, además de ser evangélica, está fundamentada en el sentido común y en la bondad del hombre.

Se han hecho muchas críticas de la jerarquía —agregó—, pero hay que reconocer al mismo tiempo, honestamente, que la jerarquía, con un sentido muy grande de su responsabilidad, ha hecho un gran esfuerzo, ha dado un gran paso por acercarse al pueblo de Dios, sobre todo a los que, en medio de ese pueblo, sois la expresión, diríamos, de la línea más avanzada, más apostólica del seglar.»

En este sentido, monseñor Dadaglio subraya que «los obispos han hecho muy bien al seguir esos caminos de humildad, de comprensión, de acercamiento al pueblo. Pero no se les puede pedir tampoco demasiado».

### Pobreza

«Pueden y deben renunciar a muchas cosas —prosigue—, pueden dejar los palacios, quitarse las cruces pectorales —ricas a veces en piedras preciosas—, los anillos. Pueden utilizar coches modestos, tienen que vivir la pobreza. De acuerdo, pero el obispo que renuncia a todo eso jamás puede renunciar a su autoridad.»

Monseñor Dadaglio puntualiza

que «por eso los hijos de Dios, el pueblo de Dios, tendrán que mantener siempre su cariño, su amor, su respeto y su obediencia».

«Mientras —concluye monseñor Dadaglio—, todos, con la mejor buena voluntad, debemos trabajar para la realización de esa Iglesia más auténtica y que más responda a las realidades de nuestro modo actual.»

## 10.310 sacerdotes españoles por el mundo

MADRID. (Pyresa.)—A 10.310 asciende el número de sacerdotes religiosos españoles en el extranjero, de los que más de la mitad (5.778) se encuentran en América; 1.576, en Europa; 1.200, en Asia; 504, en África, y 252, en Oceanía. Estos datos, facilitados por «Ecclesia», se basan en una estadística de 1968, completada con las últimas respuestas recibidas en consulta a los superiores provinciales.

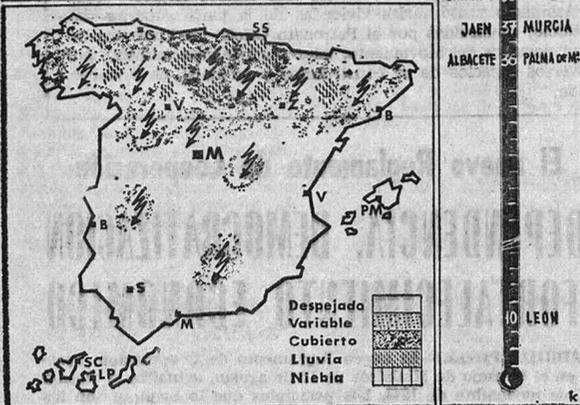
Si a las cifras señaladas se añaden las de sacerdotes seculares españoles que trabajan en Latinoamérica, que superan el millar, vemos que el grupo de sacerdotes españoles es el más numeroso entre los extranjeros que trabajan en ese continente, y que a su vez representa una tercera parte de los sacerdotes con que cuentan las diócesis del mismo.

## El ex misionero Ferrer nuevamente en España

CALELLA (Barcelona). (Cifra.) El ex misionero español Vicente Ferrer, que, como se recordará, abandonó el sacerdocio para contraer matrimonio, se encuentra pasando unos días en esta ciudad acompañado de su esposa, Ana, y de su hija Tara, de diez meses de edad.

Vicente Ferrer prosigue su obra social en la ciudad india de Anantapur Andhra, donde tiene a su cargo 3.000 niños. Vicente Ferrer —que reside en casa de unos familiares de Calella— tiene previsto regresar el lunes a la India.

# TIEMPO



## EMPEORA EL NORTE

MADRID. (Pyresa.)—Esta semana comenzó con tiempo fresco y temperaturas bajas, especialmente en las mínimas, que fueron sólo de cinco grados, en Burgos; seis, en Valladolid, Soria y Vitoria; siete, en Salamanca y Avila, y ocho, en Segovia, mientras las máximas fueron raras las poblaciones que superaron los 32 grados.

### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo parecen orientados hacia un cambio notable en la situación general meteorológica, sitúan una borrasca sobre Dinamarca, con una secundaria en Vascongadas. Esta está atravesada por un sistema frontal y acompañada de una inestabilidad de la atmósfera, que trae consigo un empujamiento notable del tiempo en el Cantábrico oriental, noreste del Duero y cabecera y norte del Ebro.

Habrán nubes en el Cantábrico y norte de Galicia, con algunos chubascos, y nubosidad variable en el Duero que por la tarde se extenderán a Galicia y posiblemente al Centro, comarcas orientales de Andalucía y resto de la cuenca del Duero, donde habrá nubes y chubascos de inestabilidad. Es probable, incluso, que a última hora se registre alguna tormenta en el área del Centro. Las temperaturas iniciarán un descenso.

Hasta el 31 de diciembre de 1972

## 6 PESETAS, PRECIO MAXIMO DEL PERIODICO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los precios máximos que podrán alcanzar los números ordinarios de la Prensa diaria serán de seis pesetas ejemplar durante el período de vigencia del convenio de 28 de julio de 1971 que hoy entre en vigor. El texto del convenio se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado» y estará vigente hasta el 31 de diciembre de 1972.

No obstante, se establece que como mínimo, hasta el 31 de diciembre de 1971, el precio máximo será de cinco pesetas.

Las Empresas vendrán obligadas a declarar el precio que libremente establezcan, en los siguientes casos: precio de números extraordinarios, recargo por reparto a domicilio de la suscripción y recargo por transportes de urgencia efectuados por medios no comprendidos en el régimen de franquicia concertado, como avión, etc. Los ejemplares que hayan de ser vendidos con este recargo llevarán un cajetín con el siguiente texto u otro similar: «Recargo por transporte urgente...», pesetas.

La Administración se reserva, en cualquier momento, el derecho a denunciar el presente convenio si las condiciones de mercado y el interés de los consumidores así lo requiriesen. El Grupo Nacional de Diarios podrá también solicitar la revisión del convenio antes de la fecha de vencimiento si una variedad en el coste de los factores de producción de la Prensa diaria, y especialmente del precio del papel, determinaran un aumento de importancia del coste total.

Por otra parte, se crea la Comisión de Gestión y Vigilancia del convenio que estará presidida por el director general de Comercio Interior o funcionario en quien delegue. Estará integrada por un funcionario de la Dirección General de Prensa, otro de la Dirección General de Industrias Textiles, Alimenticias y diversas, un representante del Sindicato Nacional de Prensa y Televisión y otro de las Asociaciones de Consumidores, así como uno del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado, que actuará como secretario.

Finalmente se establece que este convenio podrá ser prorrogado por el período que se juzgue conveniente por ambas partes, bien en sus propios términos o con las estipulaciones que se pacten para el período de prórroga. En cualquier caso, se senta días antes de finalizar la vigencia, se abrirá un período de consultas para decidir sobre la prórroga y sus condiciones.

## SERVICIO ESPECIAL DE TRENES CON VALENCIA Y ALICANTE

MADRID. (Cifra.)—Un servicio de trenes especiales entre Madrid-Valencia y Madrid-Alicante, con regreso en ambos casos, será establecido por la Renfe a partir de hoy, día 15 de agosto, y hasta mediados del próximo septiembre, según los itinerarios, informa un portavoz de la mencionada compañía.

Estos trenes especiales servirán como refuerzo para los servicios normales entre Madrid y las dos capitales citadas.

El tren Madrid-Valencia circulará los días 15, 16, 28, 29, 30 y 31 de agosto y 1 y 2 de septiembre. Saldrá de Madrid a las 12,45 horas, con llegada a Valencia a las 19,40. A su vez, saldrá de Valencia a las 13,35, con llegada a las 20,15.

El servicio especial con Alicante funcionará los días 16, 18, 23 y 25 de agosto y 2, 6, 8, 13 y 15 de septiembre, con regreso desde Alicante a Madrid al día siguiente. La salida de Madrid se efectuará a las 13,20 horas y la llegada a las 21,20. Desde Alicante saldrá a las 15 horas para llegar a Madrid a las 23,20.

Estos trenes disponen de plazas en primera y segunda clase.

## ● A pesar de la falta de datos y ayuda económica

# LA INVESTIGACION SOCIOLOGICA PROGRESA EN ESPAÑA

## ● Misión del Instituto de Opinión Pública: Sondar la sociedad española y conocer sus opiniones

A nadie se le escapa la necesidad, para realizar una positiva gestión pública, de conocer profundamente la realidad sociológica de un país. Tampoco puede pasar desapercibida la necesidad de conocer por qué derroteros camina la opinión pública, es decir, qué piensan, sobre los más variados temas, los ciudadanos.

El llegar a un conocimiento veraz, objetivo, de tal asunto es tarea de los institutos de opinión pública. En líneas generales éstos pueden ser estatales o privados. En todo caso dependerá de la estructura de cada país y de sus realidades socio-políticas.

### Servicio público

En España, el Instituto de Opinión Pública es un organismo autónomo dependiente del Ministerio de Información y Turismo. Es un servicio público centralizado.

Muchos españoles han sido interrogados alguna vez por sus agentes entrevistadores, que, con un cuestionario en la mano, les han preguntado sobre los más variados temas.

Porque, en efecto, ésta es la misión del IOP: conocer qué piensan los españoles. Naturalmente, no interesa la opinión individual de cada persona, sino todo el conjunto de la muestra elegida. Una muestra, en términos sociológicos, equivale a una representación —científicamente determinada— de la realidad del país. Una pequeña representación que puede ser interrogada, a falta de la posibilidad (utópica) de dirigirse a la totalidad de los ciudadanos.

El IOP realiza sus investigaciones preferentemente por encargo del propio Ministerio de Información y Turismo, aunque también realiza ciertos trabajos para otros organismos paraestatales o privados. Así, entre sus «clientes» se encuentran el Instituto de Publicidad, la Comisaría de Actividades Turísticas, el arzobispado de Santiago o la RENFE, para la cual se está realizando en la actualidad una investigación.

### Difusión científica

El IOP busca, ante todo, la difusión científica de los datos que recoge y elabora. Esto no significa que el Instituto se dedique a la divulgación, es decir, a la mera puesta en conocimiento del público de las actividades realizadas, sino que se dirige a los científicos para que éstos puedan completar sus investigaciones con los datos obtenidos.

El IOP se pone en contacto con los sectores interesados por medio de la «Revista Española de la Opinión Pública», que es de aparición trimestral. En ella se publican los trabajos que son autorizados a la difusión por los organismos que han solicitado su realización.

### Permiso

Esto es importante, porque el organismo que ha solicitado una determinada investigación es el «propietario» de los resultados obtenidos. Y el IOP no puede, en consecuencia, disponer de los datos para su publicación. No obstante, el Instituto se reserva el derecho de velar por la fidelidad a los datos originales y de protestar si éstos fueran manipulados o falseados.

### Organismo oficial

En España existen más de una docena de organismos privados dedicados al análisis

de la opinión pública. Casi todos ellos se dedican exclusivamente a la investigación de mercado, que es, evidentemente, el sector más importante para la iniciativa privada. Sin embargo, existen otras facetas que, sin ser rentables desde el punto de vista comercial, son necesarias para la gestión pública. Y es aquí donde el Estado, realizando lo que se ha dado en llamar la función subsidiaria, se ocupa de llenar este vacío. Por su parte, el IOP no se ocupa en absoluto del análisis del mercado, ya que esta intrusión en la esfera de la actividad privada podría ser considerada como competencia ilícita.

### Orientar

Los datos que se obtienen en las investigaciones llevadas a cabo son orientadoras, ya que la investigación sobre los fenómenos humanos no es matemática. El ser humano no puede ser programado como un autómata para que en todas las circunstancias actúe en determinada forma. La previsión de sus acciones puede ser ampliamente desbordada. Por lo tanto, es necesario sobreentender ciertos márgenes de variabilidad en los resultados. Este hecho, que es conocido por todos los técnicos sociólogos, no merece la importancia de los organismos de investigación pública ni la necesidad de los mismos.

### Deficiencias

También en el extranjero funcionan diversos Institutos de Opinión Pública, con los que el español mantiene asiduos contactos e intercambios de información. Con respecto al extranjero, el organismo español adolece de dos deficiencias. La primera, es la falta de posibilidades económicas. En efecto, el IOP posee un presupuesto anual de un millón de pesetas, aunque se han cursado peticiones de que éste fuera ampliado a treinta millones anuales. La segunda deficiencia es respecto de la falta de datos estadísticos que sufre nuestro país. A pesar de la incesante labor del Instituto de Estadística, España desde siempre ha manifestado una indolencia en cuanto a la elaboración de censos que se hace sentir en estos momentos de forma grave.

Para que sirva de muestra valga citar que en Suecia existe una oficina central de estadística donde, por medio de ordenadores electrónicos, se encuentran anotados todos los datos, personales y sociales, de cada uno de los súbditos suecos. En España esto sería, por el momento, irrealizable.

### Más datos

Esta falta de datos paraliza muchas veces cualquier tipo de investigación que se esté

realizando. Es necesario conocer cómo está formada la población española, cuántas personas hay de tal o cual edad, sus categorías de ingresos, de trabajos; su posesión de fincas o de coches; cuántos solteros hay, cuántos estudian, etc. Todo este planteamiento era desconocido en España hasta hace muy pocos años. En la actualidad se puede contar, sin embargo, con la ayuda del mencionado Instituto de Estadística, con la oficina del Plan de Desarrollo y con el Instituto Nacional de Previsión, que llevan por su cuenta numerosas investigaciones de carácter básico.

### Investigación, no orientación

Se nos puede plantear el interrogante de si el Instituto de Opinión Pública puede servir, además de su faceta investigadora, como un instrumento director de la misma. Es decir, que pueda influir sobre ella, orientarla. Evidentemente, la vida es aceptable, pero no es válida. El Instituto de Opinión Pública sólo posee contacto con los individuos que forman la sociedad en un solo sentido; del público hacia el organismo. Para que el Instituto, a su vez, pudiera influir en aquella, sería necesario una estructura paralela (del Instituto a la Opinión Pública), que no existe. Este trabajo es realizado por los medios de comunicación de masas (Prensa, Radio, Televisión, etcétera), pero nunca por el organismo elaborador de datos.

### Estructura

El Instituto de Opinión Pública está dirigido por el Consejo Rector, presidido por el Ministro de Información y Turismo. Cuenta, además, con un director y un secretario general, que son ayudados por un cuerpo de asesores formado por personalidades y técnicos de la investigación sociológica de nuestro país.

Básicamente, el IOP cuenta con un departamento técnico que se subdivide en una División de Estudios y Planeamiento (que prepara los estudios socio-operativos), una División de Estadística (que prepara las muestras representativas) y una División de Trabajo de Campo (que se encarga de las entrevistas).

También cuenta con un Departamento de Estadística, que se ocupa de los ordenadores electrónicos, a los que se traducen y traspasan los datos obtenidos. Y el Departamento de Estudios, que analiza los resultados y redacta el informe final de la investigación.

### Proyectos

El IOP tiene el proyecto de publicar un boletín mensual con todos los datos obtenidos en las investigaciones propias, con el fin de que no sea necesario aguardar a la publicación de la revista trimestral, con el consiguiente envejecimiento de los trabajos.

También se prevé la publicación de una colección de libros, relacionados con la investigación sociológica, ya que no debemos olvidar que el Instituto de Opinión Pública es un organismo de carácter eminentemente científico.

Manuel NAVARRO

# PROPUESTA DE AMMAN A DAMASCO:

\* Frenar a los comandos \* Reconozcan la soberanía jordana \* Que Libia y Kuwait reanuden su ayuda económica \* Fin de las presiones políticas

## ● El Cairo intercede ante los dos Gobiernos

AMMAN, 14. (Efe, Upl, Ap, Reuter, Afp.)—Dos mediadores árabes salieron ayer de Amman con rumbo a Damasco, llevando un plan jordano de cuatro puntos para conseguir la paz con las guerrillas.

Los puntos les fueron entregados en una reunión de casi dos horas entre el Rey Hussein y los mediadores, que salieron muy satisfechos.

La reunión se realizó poco después de que Siria anunciase haber roto sus relaciones diplomáticas con Jordania y hubiese prohibido sobrevolar su espacio aéreo a los aviones jordanos.

Los dos enviados discutirán el plan con el general sirio Hafez Assad y dirigentes guerrilleros. Los cuatro puntos del problema son:

— Jordania reafirmaría su determinación de de-

fender su soberanía y frenar la libertad de acción con los comandos.

— Jordania pide que la ayuda financiera (suspendida por Kuwait y Libia) se reanude.

— Todos las presiones políticas y económicas, incluyendo los cierres de frontera y las campañas de Prensa, deberán desaparecer. También deberán quedar interrumpidas las infiltraciones de guerrilleros procedentes de Siria.

— El Gobierno jordano será reconocido como representante de los habitantes de ambas orillas del Jordán. La labor de la resistencia se deberá reducir a la zona ocupada.

En otro comunicado, un portavoz del Ejército jordano ha informado que desde territorio sirio los guerrilleros dispararon cuatro cohetes contra la ciudad jordana de Hartha. En el ataque resultó herido un muchacho de trece años.

### Reunión en Damasco

Los enviados de Arabia Saudita y Egipto que trabajan para conseguir un acuerdo entre las autoridades jordanas y la Resistencia Palestina hicieron hoy un llamamiento a Abdel Halim Kadaf, vicepresidente ministro y encargado de la cartera de Asuntos Exteriores de Siria.

La reunión fue retrasada una hora, en espera de la llegada de Abdullah Al Jani, secretario adjunto del Exterior sirio, y Mamduh Gebbah, embajador egipcio en Damasco.

Sakkaf y Joly llegaron anoche a Damasco, procedentes de Jordania, para continuar sus esfuerzos mediadores, reuniéndose con los funcionarios sirios y los dirigentes de la Resistencia Palestina.

Fuentes autorizadas han dicho que Joly saldrá hoy de Damasco con destino a Beirut a última hora de hoy, antes de seguir via-

je a Jeddah para sostener una reunión con el Rey Faisal, de la Arabia Saudita.

Egipto ha iniciado hoy sus buenos oficios, con objeto de detener la lucha entre jordanos y sirios, antes de que la situación empeore y la causa árabe peligre en beneficio de Israel.

El periódico cairota «Al Ahram» dice hoy que el Presidente sirio, Hafaz El Assad, le ha instado a que ponga fin a la lucha.

La conferencia telefónica se produjo pocas horas después de que partiera hacia Damasco el ministro egipcio de Defensa, teniente general Mohammed Sadek, quien, al parecer, ha fracasado en su misión entre los sirios.

El Presidente Anwar El Sadat elevará un informe a la Unión Socialista Árabe la semana próxima, en el que se planificará

la estrategia exterior egipcia para el futuro del Oriente Medio, según informan fuentes políticas árabes de la capital egipcia hoy.

El límite concedido a Washington para que realice sus gestiones en busca de un acuerdo de paz entre los árabes e Israel expira mañana, según el director de «Al Ahram», Mohammed Hasanein Heikal.

El informe será preparado en el momento en que cumple el límite y poco antes de la reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Los diarios cairotas dicen que el informe será elevado al Comité Central, compuesto por 230 miembros, de la Unión Socialista Árabe, única organización política legal egipcia, probablemente después de que Sadat regrese de una visita a Damasco.

### CHILE: Por la negativa de concesión de un préstamo

## LA UNIDAD POPULAR PROTESTA CONTRA EL EXIMBANK

SANTIAGO DE CHILE, 14. (Efe.) — La coalición gubernamental (Unidad Popular), calificó de «sumamente grave» y de «intromisión insolente e intolerable» la resolución del Banco de Importación y Exportación de los Estados Unidos (Eximbank) de negar un crédito a Chile mientras no se determine el pago de indemnizaciones a las Empresas cupríferas norteamericanas.

El Comité Nacional de la Unidad Popular puntualiza en la declaración que el presidente del «Eximbank», Henry Kearns, aparece exigiendo explicaciones sobre las indemnizaciones a las Empresas mineras chilenas. Esto constituye una insolencia intolerable, ya que ni él ni nadie tienen derecho a entrometerse en un asunto que se rige exclusivamente por la constitución y las leyes chilenas.

La declaración termina diciendo que Chile es un país soberano y la nacionalización de la gran minería del cobre no se discute por ningún banquero extranjero.

El «Eximbank» negó el jueves un crédito de 26 millones de dólares solicitado por el Gobierno de Chile para adquirir tres «Boeing» con que cubrir la línea Santiago-Cuba, Madrid-Francfort, indicando que no concederá ningún empréstito ni garantía mientras que el Gobierno de Salvador Allende no haya resuelto abonar las indemnizaciones a las compañías norteamericanas, cuyos intereses en Chile han sido nacionalizados.

### Operación antiguerrilleros en Argentina

BUENOS AIRES. — De forma

imprevista, la Policía de la provincia de Buenos Aires inició anoche una espectacular operación antiguerrillera, que se mantuvo esta madrugada y abarca vastas zonas del noroeste del Gran Buenos Aires.

Centenares de efectivos con con armas largas y el apoyo de numerosos automóviles, patrulleros y carros de asalto, establecieron «taponamientos» en todas las rutas y detuvieron a todos los vehículos que circulaban.

### Uruguay: Ola de atentados

MONTEVIDEO.—Una alarman-

te ola de atentados acometió en las últimas horas de ayer en distintas zonas de esta capital, en vísperas de cumplirse hoy el tercer aniversario de la muerte del estudiante Líber Arce, en un enfrentamiento con fuerzas policíales.

El atentado más grave ocurrió frente a la explanada del palacio municipal, en pleno centro, donde un grupo de estudiantes que celebraron una manifestación, arrojó varias bombas contra un lujoso automóvil, provocando un incendio que destruyó totalmente el vehículo.

Otros atentados fueron cometidos en una avenida, donde fue apedreado un autobús del servicio público.

### ● HAITI

## LA VIUDA DE «PAPA DOC» SE HACE CON EL PODER

WASHINGTON, 14. (Efe.)—El departamento de Estado confirmó ayer indirectamente la existencia de una lucha por el Poder en Haití al declarar que tenía conocimiento de la salida de la isla de Marie-Denise, la hermana del actual Presidente.

Un portavoz del departamento de Estado se negó a comentar lo ocurrido en el palacio presidencial de Puerto Príncipe durante las últimas semanas, pero confirmó que los diplomáticos norteamericanos en Haití vieron salir el jueves para París a Marie-Denise Dominique y a su marido, en unión de su hermana Simone y varios niños.

La declaración del departamento de Estado ha seguido a la publicación en un diario vespertino de Washington de una información en la que se aseguraba que la hija preferida de «Papá Doc», Marie-Denise, había perdido la partida del Poder frente a su madre, la señora Simone Duvalier, viuda del Presidente fallecido.

Con la viuda han tomado posición, según el periódico, el ministro del Interior y de Defensa, Luckner Cambonne; el ministro de Relaciones Exteriores, Abrian Raymond, y el jefe de las Fuerzas Armadas, general Claude Raymond.

# en agosto más ventajas



- LAS CONFECCIONES
- EL PUNTO
- LA CAMISERIA
- Y LAS PRENDAS INTIMAS

sometidas a una mayor rebaja para continuar ofreciendo

## LA VENTA ESPECIAL MAS IMPORTANTE DEL VERANO.

Venga a donde está la moda con los precios más bajos del momento.



MADRID: Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo BARCELONA-SEVILLA-BILBAO-VALENCIA  
Aparcamiento fácil y cómodo.

Y ADEMÁS A PARTIR DE MAÑANA  
**GRAN VENTA DE RETALES**  
DE TODOS LOS TIPOS Y PARA TODAS LAS APLICACIONES

# NUEVOS CHOQUES ARMADOS EN BELFAST

## ● UN SOLDADO BRITANICO RESULTO MUERTO EN EL TIROTEO

BELFAST (Irlanda del Norte), 14. (Efe.)—Un soldado británico ha resultado muerto esta tarde en Belfast, en Crumlin Road, en un nuevo recrudecimiento de la violencia.

El soldado, según un portavoz militar, pertenecía a una patrulla que trataba de dispersar a un grupo de unas noventa personas que estaban atacando un puesto militar con piedras y botellas en Butler Street.

Se cruzaron varios disparos, cayendo muerto el soldado, que es el tercero que muere esta semana y el catorce de los que han caído en el Ulster.

### Violentos encuentros en Londonderry

LONDONDERRY (Irlanda del Norte).—Se han producido violentos encuentros entre fuerzas del Ejército británico y unos mil manifestantes que esta tarde se han reunido en Londonderry para escuchar a la diputada católica Bernadette Devlin.

Bernadette ha exhortado al vecindario católico de Londonderry a no pagar las rentas de las casas ni de ningún servicio público como protesta por la actual situación en el Ulster. Asimismo ha pedido una huelga general en la provincia para el lunes próximo.

«Ha llegado el momento de una acción conjunta —dijo Bernadette—; es lo mejor que nosotros podemos hacer, y las autoridades no pueden internarnos a todos juntos.»

Cuando acudieron gran número de soldados para disolver el mitin se produjeron choques a pedradas y bastonazos.

### Nuevos choques armados

BELFAST, 14. (Efe-Reuter.)—Tropas inglesas mantuvieron anoche un intercambio de disparos con supuestos guerrilleros del IRA cerca de la frontera de la República de Irlanda. Afirman que hirieron a varios terroristas.

Un portavoz del Ejército manifestó hoy que el choque armado se produjo a varios kilómetros de la carretera y vía férrea que une Belfast, la capital de Irlanda del Norte, y Dublín, capital de la República de Irlanda.

La refriega indica que las patrullas del Ejército inglés intensifican su vigilancia en la frontera a fin de neutralizar los movimientos del IRA.

El incidente nocturno de ayer puso fin a una noche de continuos disturbios, a raíz de los cuales once personas resultaron heridas.

al hacer explosión una bomba de gelenita, ocurrida en una posada cerca de Antrim.

En una conferencia de Prensa celebrada ayer en una escuela de Belfast por Joe Cahill, el jefe del Estado Mayor del ala militante del IRA manifestó que solamente dos hombres de la organización habían resultado muertos durante las recientes operaciones y que el resto eran civiles.

Entretanto, el jefe del Estado Mayor del Ejército inglés, general Martson Tickell, dijo que el IRA había sufrido cincuenta bajas; entre veinte y treinta de ellas eran muertos.

### Batalla de declaraciones

BELFAST.—Las tropas inglesas y el IRA reclaman la victoria, cada uno en beneficio propio, en las luchas mantenidas la pasada semana entre ellos.

Después de que los enfrentamientos a tiros han provocado veinticuatro muertos ha comenzado una batalla de declaraciones.

Ayer el primer ministro de Irlanda del Norte, Brian Faulkner, rechazó duramente la propuesta de Jack Lynch, su colega de la

República de Irlanda, que solicitó el jueves que el Gobierno del Norte fuera abolido como una Norue fuera abolido como única solución para frenar los sangrientos enfrentamientos.

Mientras uno de los líderes del IRA mantenía una conferencia de Prensa en Belfast, un oficial del Ejército inglés estaba diciendo a los periodistas que el Ejército republicano había sido desarticulado.

### Irlanda, en la ONU

NACIONES UNIDAS.—El encargado de Negocios de Irlanda ante las Naciones Unidas visitó ayer al secretario general de la Organización internacional, U Thant, pero no le pidió ninguna clase de intervención mediadora en Irlanda del Norte.

El encargado de Negocios de la República de Irlanda, T. O. Jordan, dijo que había entregado a U Thant el texto del discurso que el primer ministro de Irlanda, Jack Lynch, pronunció el jueves, en el que solicitó la sustitución del Gobierno de Irlanda del Norte.

El embajador de Irlanda ante las Naciones Unidas, Cornelius Cremin, que se espera regrese hoy a Nueva York procedente de su país, donde ha estado pasando las vacaciones, se cree que sea portador de instrucciones de su Gobierno para presentar el caso de Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas.

## ● TRAS LA SALIDA DE MALTA

# NAPOLIS, PROBABLE SEDE DEL MANDO NAVAL MEDITERRANEO DE LA OTAN

## ● GADDAFI OFRECE A MINTOFF 70 MILLONES DE DOLARES POR LAS BASES

ROMA, 14. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.) — No ha causado sorpresa ni sensación alguna en los ambientes políticos y militares de la OTAN en Italia la noticia del abandono de Malta y del probable traslado a Nápoles del mando naval estratégico «Navsouth», que tenía su sede en La Valetta, a las órdenes del almirante italiano Gino Birindelli. La decisión se daba aquí por descontada, tras las dificultades planteadas por Mintoff, al cual

no le han parecido suficientes las ofertas de Gran Bretaña y de sus aliados para el uso en exclusiva de la importante base mediterránea.

De lo único que se preocupan mucho esta tarde los comentaristas políticos y militares italianos es de los rumores acerca de posibles acuerdos entre Dom Mintoff y el Presidente de Libia, Gaddafi. En realidad, un acuerdo estrictamente limitado a Libia no levantaría objeciones en Roma y en los ambientes de la

OTAN. Se opina aquí, en efecto, que un arreglo entre Tripoli y La Valetta le vendría muy bien al coronel Gaddafi por cuestiones de prestigio, para reforzar sus planes de liderazgo a la cabeza de los países árabes, frente a los cuales podría presentarse como «el jefe que prácticamente ha expulsado a Inglaterra de Malta». Se dice a este respecto que Gaddafi, para conseguir semejante satisfacción, estaría dispuesto a ofrecer hasta 60 millones de dólares al año (Mintoff pedía a

Inglaterra y a la OTAN un total de 72 millones de dólares, contra los veinte y pico que entre una cosa y otra representaba la última oferta de Gran Bretaña y de sus aliados).

### El fantasma ruso

Un acuerdo entre Malta y Gaddafi preocuparía a los ambientes romanos y de la OTAN sólo en el caso de que abriera la puerta a las fuerzas estratégicas de la Unión Soviética. Como recuerda la Prensa italiana, sería la primera base del Kremlin en el Mediterráneo occidental, base peligrosísima porque permitiría el aterrizaje de los aviones militares de la URSS. ¿Hasta dónde llegará, pues, la maniobra de Mintoff y de Gaddafi? Si Mintoff fuera realista y prudente —como señalan hoy los ambientes diplomáticos— aceptaría la oferta «menor, pero segura» que le hacen la OTAN y sus aliados, y no ya la del coronel libio, «que hoy puede ofrecer la Luna, pero dentro de un año, quién sabe...»

Se espera mientras tanto la noticia oficial de que el Consejo Atlántico ha escogido Nápoles como sede del mando estratégico del «Navsouth». El ministro italiano de Asuntos Exteriores, hasta esta tarde, no se ha pronunciado aún, porque —según afirman las fuentes oficiales interrelacionadas— no ha llegado ninguna solicitud al respecto. En los ambientes militares se había pensado escoger la ciudad de Tarento, antigua base de la Marina italiana y gran centro industrial siderúrgico, pero parece casi seguro que la decisión definitiva recaerá sobre Nápoles, donde tiene ya su sede el mando de la OTAN para el sur de Europa y otros centros neurálgicos muy importantes de la organización militar del Pacto Atlántico.

J. L. GOMEZ TELLO

## ● LA OTAN DICE ADIOS A MALTA ●

Dos meses exactamente después de las elecciones del 13 de junio que le dieron la victoria —por un escaso margen y gracias al cambio de postura del clero católico de la isla—, el laborista Dom Mintoff ve cumplido uno de los objetivos anunciados en su campaña electoral: el mando naval de la OTAN para el sudeste mediterráneo se dispone a abandonar La Valetta. Con una cierta ironía, el comunicado de la OTAN dice que así se respetarán los deseos del Gobierno de Malta, pese a que la medida es la consecuencia de un largo ehalameo financiero.

Es claro que la OTAN se encontraba en una incómoda posición jurídica para mantenerse en la vieja isla de los caballeros de la Orden de San Juan, puesto que las facilidades de que ha venido disfrutando durante trece años eran otorgadas por Inglaterra, al margen del Gobierno maltés. Desde su independencia, la isla no había conseguido ingresar en la OTAN por la oposición de los escandinavos. El difícil trance queda resuelto así.

La retirada del mando de la OTAN no afecta al acuerdo anglo-maltés de 1964, denunciado unilateralmente por Dom Mintoff, ni a la negociación que para establecer nuevas condiciones de usufructo de las bases están realizándose, en un clima más bien áspero, entre Londres y La Valetta. El Gobierno inglés ya se ha apresurado a aclararlo para evitar la sensación de que a la retirada del mando de la OTAN seguirá la de los ingleses acampados hoy en la base naval, en algún aeródromo y en algunos acantonamientos. Pero, ¿se hacen aún ilusiones sobre su permanencia en Londres? Las condiciones económicas ofrecidas por la OTAN no eran tan malas como para no haber discutido más tiempo sobre ellas. En el fondo, el jefe del Gobierno maltés deseaba la retirada, por razones políticas inter-

nas y de alineación internacional neutralista, y no ha hecho grandes esfuerzos para alargar la negociación.

Lo mismo puede suceder en las negociaciones anglo-maltésas. Dom Mintoff no va a mostrarse más complaciente que Borg Olivier, que en enero de 1967 había pedido el abandono inmediato de las facilidades inglesas, juzganas insuficiente su alquiler. Está presionando a ojos vistas para obtener un máximo.

La cuestión radica en saber si Inglaterra tiene verdadero interés por permanecer en Malta. A mera vista, no lo parece. Este puede ser el punto débil del cálculo de Dom Mintoff. La OTAN ya ha mostrado su desinterés. El 1 de julio, en el debate en los Comunes, la mayoría de los oradores estimaron que se pagaba demasiado por una isla que ha perdido mucho de su valor estratégico. La decisión de la OTAN contribuirá a reforzar esta opinión.

Pero si Malta ha perdido parcialmente su valor positivo, Dom Mintoff juega fuerte el valor negativo que tendría su neutralidad, y mucho más si los soviéticos se interesaran por ella para su «Eskadra» en el Mediterráneo. El dirigente maltés ha de tener en cuenta la situación económica de la isla, con una deuda pública de 42 millones de libras esterlinas, con un agujero de otros 20 millones en las inversiones para su plan quinquenal y con escasez de recursos. Por acuerdos bilaterales con algunos países de la OTAN —la misma Inglaterra y Alemania— espera recoger la ayuda e independizarse de la Alianza Atlántica. ¿Será ésta su fórmula máxima o simplemente una solución provisional, en espera de la neutralización total?

## ● FRANCIA

# CARRILLO DEBERA REGRESAR A SUIZA

## ● Su violento discurso de Montreuil principal causa de la expulsión

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—El Gobierno francés ha pedido al secretario general del Partido Comunista español, Santiago Carrillo, que regrese a su domicilio oficial, en Suiza, según se informa en fuente autorizada. Con esta «sugestión» se aplica la orden de expulsión que fue dictada contra Santiago Carrillo el 2 de septiembre de 1950, siendo jefe del Gobierno y ministro del Interior el radical Henri Queuille, orden que ha sido aplazada año tras año por una actitud tolerante hacia el citado dirigente político que, en numerosas ocasiones, ha residido en territorio francés en razón de una serie de reuniones o actos a los que tenía que asistir. Así, en el curso del pasado año, estuvo dos veces en París, en agosto y en diciembre (en la primera ocasión se reunió con el compositor griego Mikis Theodorakis, que es presidente del «Frente Patriótico de Liberación de Grecia»), y en el año actual estuvo en la capital francesa el pasado mes de junio.

### Ataque violento

Precisamente —según se informa— fue en esta última estancia que constituyó un acto más de tolerancia en orden a sus permisos accidentales de residencia limitada, cuando se provocó la situación que ha dado paso a la práctica de la orden de expulsión, pendiente desde hace más de veinte años. En efecto, el 20 de junio, Santiago Carrillo participó, junto a Dolores Ibarruri y otros dirigentes comunistas, en un acto que se celebró en Montreuil (Seine-Saint-Denis). En esta ocasión Santiago Carrillo pronunció un discurso de una gran violencia, se cree que constituyó el elemento decisivo por lo que se refiere a los problemas que, en el orden internacional, crean las actividades de los refugiados políticos. Como Santiago Carrillo no se encontraba en Francia sujeto al estatuto especial de refugiado político, sino a una autorización provisional de estancia, y como todo hacía suponer que el juego iba a proseguir en el curso del año, el Gobierno ha utilizado la orden de expulsión que se encontraba pendiente.

Todo parece indicar que el acto de Montreuil fue objeto de una protesta por parte del Gobierno español y que el Gobierno de París, interesado en mantener sus buenas relaciones con el de Madrid, procura evitar cualquier motivo de fricción.

Por último, en relación con esa «invitación» para que el secretario del PCE regrese a su domicilio habitual de Suiza, se indica que así como las autoridades francesas no prohíben de modo categórico a los refugiados políticos el que se interesen, de cerca y colectivamente, en los asuntos de su país de origen, siempre y cuando ese interés no se salga de unas actividades normales, las autoridades suizas prohíben rigurosamente toda manifestación política de los refugiados y, en caso contrario, expulsan a quien no respeta esa norma. De todos modos, Santiago Carrillo viaja entre Italia, Bélgica y Francia, con reposos en Suiza, donde tiene su residencia.

## TELEGRAMAS DE EUROPA

# LOS EMBAJADORES COINCIDEN SOBRE LOS ACCESOS A BERLIN

## ● Punto muerto sobre las negociaciones intercomunales de Chipre

«LOS TRES EMBAJADORES OCCIDENTALES que negocian con el soviético un arreglo sobre Berlín no difieren en sus opiniones sobre la cuestión de los accesos a la ciudad», ha declarado el alcalde gobernante de la parte occidental, Klaus Schutz, antes de emprender su anunciado viaje a los Estados Unidos, en donde se entrevistará con el ministro norteamericano de Asuntos Exteriores y con otros altos funcionarios del Gobierno, con quienes mantendrá un «cambio de impresiones de especial significado y actualidad».

MAKARIOS, de Chipre, visitará Atenas a finales de este mes, según ha anunciado el subsecretario griego de Asuntos Exteriores. Palamas declaró en su conferencia de Prensa semanal que el texto de las propuestas greco-chipriotas entregadas en Chipre y la réplica turco-chipriota estaban siendo examinadas en Atenas y Nicosia.

Según ha anunciado un portavoz turco-chipriota, la reunión de los negociadores intercomunales de Chipre ha sido pospuesta hasta el 24 de agosto a petición de Glafkos Clerides, el negociador greco-chipriota. Fuentes oficiales greco-chipriotas afirman que la situación de punto muerto de las conversaciones es el resultado de la intradigencia turco-chipriota, añadiendo que «si las conversaciones frencas, la responsabilidad debe ser imputada a los turcos». Por su parte, el dirigente turco-chipriota y vicepresidente de la isla, Fazil Kutchuk, acusó a los greco-chipriotas de provocar la detención de las conversaciones y afirmó que los turcos, en orden a facilitar una rápida y pacífica solución, han indicado todos los problemas que podían encontrar en las peticiones greco-chipriotas.

EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO limitará la velocidad a 90 kilómetros por hora en la mayor parte de las carreteras del país a partir de hoy, 15 de agosto. De esta decisión sólo están excluidas las autopistas; pero el Gran Ducado sólo dispone de un trozo de siete kilómetros de autopista. La decisión ha sido tomada después de un período experimental en el que se registraron el 10 por 100 de heridos y el 46 por 100 de muertos menos que antes de limitarse la velocidad.

# BUMEDIAN PROPONE LA CONSTRUCCION DE UN GASODUCTO MEDITERRANEO LLEVARIA EL GAS ARGELINO A TODA EUROPA

RABAT, 14. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, José Luis Navarro.)—El Presidente Bumedian ha lanzado una propuesta de indudable importancia económica: la construcción de un gran gasoducto a través de territorio argelino y marroquí para llevar el gas natural de Argelia a España, Francia y el resto de Europa. Este proyecto, que orbita desde hace bastante tiempo, hubiera sido irrealizable por razones políticas magrebíes años atrás, cuando las relaciones entre Argel y Rabat se encontraban en su mínimo más bajo, como consecuencia del conflicto fronterizo que dio lugar al enfrentamiento militar del otoño de 1963. La proposición de Bumedian está contenida en unas declaraciones del Presidente argelino a la revista, también argelina, «Africasia». Respecto a las relaciones con Francia afirma en ella:

«Puedo decir que entramos en una nueva etapa con Francia. Nuestras divergencias explosivas pueden considerarse como apartadas. Si Francia quiere tratar con nosotros sobre la base de nuestra doctrina en materia de hidrocarburos —y esta condición se aplica a todos los que quieran

colaborar con nosotros—, encontrará en Argelia una reacción favorable.»

El Jefe del Estado argelino hace referencia a la pasada tensión y a la «batalla» desencadenada por el Gobierno francés como réplica a las nacionalizaciones petrolíferas de febrero y marzo últimos, y comenta que el «arma absoluta» empleada por París —esto es, la suspensión total de las importaciones de petróleo de Argelia— no resultó más eficaz que las otras armas utilizadas. Y ello —añade— por una razón económica fácil de comprender: el petróleo constituye uno de los elementos de la balanza de pagos y, por tanto, si Francia deja de comprar los treinta millones de toneladas de costumbre, pierde al mismo tiempo un mercado de tres mil millones de francos, suma que representa, aproximadamente, el valor de las importaciones francesas en Argelia.

### Afirmación mediterránea

«Somos ambos —declara en conclusión el Presidente Bumedian— ribereños del Mediterráneo, y estamos, pues, obligados a vivir en paz. Por eso, si Francia

desea aplicar concretamente su política mediterránea debe comprometerse, con el concurso de sus amigos europeos, a construir un gasoducto de 10.000 a 15.000 millones de metros cúbicos de capacidad, que transportaría nuestro gas a través de Argelia y de Marruecos hasta Europa. Por nuestra parte, estamos plenamente dispuestos a contribuir a la realización de tal proyecto.»

Bumedian habla, por otra parte, en sus declaraciones de la unidad árabe:

«Estamos —dice— por la unidad árabe, pero por la unidad en el combate, no por la unidad en la derrota. Estamos por una unidad que establezca las bases de éxito y de victoria en la lucha incesante contra el imperialismo y el sionismo, que emprenda la batalla por un verdadero renacimiento árabe. No somos unos soñadores, sino unos revolucionarios. Estamos, pues, por la unidad árabe que no pase ni por la liquidación de la resistencia palestina ni por la colaboración con el régimen actual de Jordania, que constituye una contradicción fundamental con la prosecución de la lucha del pueblo palestino y con las aspiraciones de toda la nación árabe.»

# SOLJENITSIN PROTESTA CONTRA LA POLICIA SOVIETICA

MOSCU, 14. (Efe.)—Corresponsales occidentales en Moscú han podido ver copias de una carta del premio Nobel soviético de Literatura, Alexander Soljenitsin —perseguido actualmente como «antisoviético» por las autoridades—, carta fechada ayer, en la que protesta ante el ministro de Seguridad, Yuri Andropov, por las ilegalidades de la Policía de Seguridad del Estado.

Según la carta, agentes de la Policía entraron ilegalmente el viernes en la «datcha» o pequeña casa de campo donde se aloja el escritor, situada a unos 40 kilómetros al sudoeste de Moscú para practicar un registro. La docena de agentes que practicaron el registro ilegal fue sorprendida por un amigo de Soljenitsin, de nombre Gorlov, que el escritor, enfermo en Moscú, ha-

bía enviado a buscar una pieza de recambio de automóvil. Al exigir Gorlov la documentación de los agentes fue atado y golpeado del modo más brutal.

En su carta, Soljenitsin subraya que ha sufrido en silencio durante largo tiempo las ilegalidades de la Policía secreta, pero que no está dispuesto a seguir callando tras el incidente de ayer.

## EL EMIRATO DE BARHEIN SE DECLARA INDEPENDIENTE

### ● SATISFACCION EN LONDRES

BAHREIN. (AFP-Efe.)—El jeque Issa Ben Salmanc Al Jalfia, Gobernador del Emirato de Bahrein ha proclamado la independencia de su país a través de Radio Bahrein.

Esta noticia ha sido dada por Radio Kuwait en su emisión de las 11 de la mañana (hora española).

Las relaciones especiales que unían a Bahrein y a Gran Bretaña se han paralizado, declara la proclamación leída en la radio por el gobernador. Las Fuerzas británicas han comenzado a retirarse del territorio del emirato. La proclamación añade: «Bahrein es, sobre todo, un Estado árabe independiente soberano. Su Gobierno es el único capaz de decidir sobre los asuntos internos y de organizar sus relaciones exteriores.»

Bahrain presentó inmediatamente su petición de admisión en el seno de la Liga Árabe de las Naciones Unidas.

### Satisfacción en Londres

LONDRES, 14. — La decisión adoptada por el emirato de la isla de Bahrein, en el golfo Pérsico, de declarar mañana formalmente su independencia, ha sido acogida con satisfacción por el Gobierno británico, ha anunciado hoy un portavoz del departamento de Asuntos Exteriores en Londres.

Con esta decisión, todos los acuerdos entre Bahrein y Gran Bretaña, algunos de los cuales proceden del pasado siglo, serán dados por terminados, pero en su lugar se firmarán otros nuevos de amistad entre ambas partes.

Por esos acuerdos, que datan de noventa años, Gran Bretaña era responsable de la Defensa y Asuntos Exteriores de la isla de Bahrein.

El portavoz del departamento ha añadido: «La decisión del Gobierno de Bahrein de declarar su independencia y de integrarse en la Unión de Emiratos Árabes, marca una nueva etapa en la historia de amistad de Gran Bretaña y Bahrein.»

## TERRORISMO EN PAKISTAN

# VOLADURA DE UN TREN DE AYUDA PARA LOS REFUGIADOS

### ● ¿HA MUERTO MUJIBUR RAHMAN?

NUEVA DELHI, 14. (Efe-Reuter-AP-AFP.)—Un tren que transportaba alimentos y ayudas para los refugiados de Pakistán Oriental, ha sido volado hoy por una mina de tierra en Assán oriental, cortando así la única vía de unión vital con el lejano territorio de Tripura, según ha informado la emisora gubernamental hindú.

La emisora ha dicho que se sospecha que la mina fue colocada por agentes paquistaníes. La explosión ha herido a los tres hombres que conducían el tren.

Una ambulancia que se dirigía al lugar del suceso también ha sido dañada por otra mina, añade el informe. Nadie ha resultado herido en este accidente.

La vía del ferrocarril fue volada en las proximidades de Dhangá, a unos 16 kilómetros de la frontera indo-paquistaní. Esta es la única vía férrea que existe como enlace con el territorio de Assán y a través de la cual han de ser llevados los socorros para los refugiados.

Unos 1.200.000 refugiados han pasado a Tripura, doblando su población habitual, y los alimentos y socorros son desesperadamente escasos, añadió la emisora de radio.

### Mensaje del Presidente paquistaní

ISLAMABAD, 14.—El Presidente de Pakistán, Agha Mohammed Yahya Khan, ha pedido hoy a la nación que permanezca unida para enfrentarse a la subversión interna y la agresión externa.

Esta petición del Presidente paquistaní fue hecha en su mensaje a la nación en el día de la independencia, fecha que se conmemora hoy en todo el país.

En el mensaje, entregado a los periodistas, Yahya Khan se refirió directamente a la provincia de Pakistán oriental, donde en marzo comenzó el problema secesionista.

«Celebramos hoy el nacimiento de nuestra nación, a la sombra de graves acontecimientos. La unidad e integridad de Pakistán se ha visto en peligro por la subversión interna y la amenaza de la agresión externa.»

### Duro ataque a Pakistán

NUEVA DELHI, 14.—El Presidente de la India, Varahgiri Venkata Giri, se ha dirigido hoy a la nación, en la víspera del XXIV aniversario de la independencia, con duras referencias a la crisis de Pakistán oriental y a la afluencia de millones de bengalíes orientales en la India.

El Presidente afirmó que este éxodo ha impuesto graves cargas económicas y sociales a la India, poniendo en peligro «nuestro desarrollo nacional y nuestra seguridad».

### Incertidumbre sobre el jeque

LONDRES, 14.—«¿Está muerto el sheik Mujibur Rahman?», se pregunta hoy en un artículo editorial el matutino conservador «The Daily Telegraph», de Londres.

Tras señalar que el sheik Mujibur Rahman, líder de la «Liga Awami» —organización política del Pakistán Oriental declarada ilegal por el Gobierno de Yahya Khan— había sido detenido por el Ejército paquistaní el pasado mes de marzo. El editorial sigue diciendo:

«Desde entonces no se ha sabido nada de él, a excepción de los comunicados del presidente Yahya Khan, indicando que sería «castigado», juzgado por un Tribunal militar en secreto, y que los delitos de que se le acusaba llevarían consigo la pena de muerte.»

### Peticion de diálogo

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Pakistán ha pedido mantener «diálogos constructivos» con la India para facilitar la repatriación de refugiados de Pakistán Oriental en una nota dirigida al secretario general U Thant, hecha pública anoche.

# LIQUIDACIONES en Galerías Preciados

## ¡Los precios más bajos del año!

### No son restos. No son saldos.

Son artículos de temporada cuyos surtidos le permitirán a usted elegir entre una espléndida variedad. Elegir fácilmente... ¡con los precios más bajos del año!

También presentamos ahora una selección de artículos para otoño-invierno, a los precios de nuestras ya famosas

# LIQUIDACIONES

## Galerías Preciados

Plaza del Callao • Arapiles, 10 y 12 • Lista, 56

## «ETA Y EL PROCESO DE BURGOS»

Acaba de publicarse un libro sobre el tema

MADRID. (Cifra.)—«ETA y el proceso de Burgos» es el título de un libro de carácter informativo y documental firmado por Federico Artega que ha sido puesto a la venta estos días.

La primera parte de la obra recoge las diversas hipótesis que se han expuesto en torno a la lengua vasca y a los orígenes de los pueblos vascos algunas de las cuales han servido de fundamento ideológico al nacionalismo y al separatismo. También se narran los procesos políticos que condujeron a las guerras carlistas y al nacimiento del nacionalismo.

En la segunda parte se estudia la aparición, contenido ideológico, organización, escisiones y técnicas terroristas de la ETA, y se cuentan los acontecimientos que se desarrollaron en torno al proceso de Burgos.

### Problemas de regreso de estudiantes

MADRID. (Pyresa.)—Quince estudiantes estadounidenses se encuentran en Madrid sin poder regresar a sus ciudades de origen, porque la Compañía de viajes que organizó su venida no ha pagado los pasajes de regreso.

Los jóvenes estudiantes forman parte de un grupo de seiscientos, repartidos por Europa, y han realizado un curso de verano en la Universidad madrileña. Don Miguel Ángel Ballesteros, representante de estos estudiantes, que residen en el Colegio Mayor «Juan XXIII», se ha puesto en contacto con la Embajada norteamericana, que ha afirmado que tratará de solucionar el problema.

Es la segunda vez que esto ocurre. El año pasado, seis mil estudiantes se encontraron en Europa sin posibilidad de regresar a Estados Unidos, porque su Compañía, la «World Academy», había quebrado. En España, el representante de esta organización, señor Ballesteros, pagó el viaje de regreso, 86.000 dólares, de 180 estudiantes que se encontraban en esas condiciones. Ese dinero no ha sido devuelto, aunque se agradeció el gesto del señor Ballesteros y la hidalguía española, y este año el problema se repite.

### Ciclo cultural argentino

MADRID. (Cifra.)—Un ciclo cultural titulado «Octubre, Argentina en España» tendrá lugar en Madrid durante la segunda quincena del próximo mes de octubre, según anunció el embajador de Argentina en España, Jorge Rojas Silveira.

El ciclo comprenderá actos académicos, conferencias, coloquios, un encuentro universitario a nivel de rectores, festivales musicales, Exposiciones artísticas y otras manifestaciones.

Una Delegación de intelectuales, artistas, científicos, académicos, periodistas y deportistas argentinos viajarán a Madrid desde Buenos Aires, integrando una comitiva de buena voluntad.

El ciclo culminará en una serie de espectáculos populares que se realizarán en un estadio madrileño, con la inclusión de famosos artistas argentinos y españoles y a beneficio de obras sociales españolas.

### Suspensión del concierto en el Retiro

Por tener que formar en la procesión de la Virgen de la Paloma, hoy domingo, día 15, se suspende el concierto de la Banda Municipal en el Parque de Madrid.

# INCENDIO EN DOS TEMPLOS DE BARCELONA (EN LA CATEDRAL ARDIO EL TRONO DEL ARZOBISPO)

BARCELONA. (Cifra.)—Dos pequeños incendios, casi simultáneamente, fueron registrados, a primera hora de la tarde de ayer, en dos templos barceloneses.

El primero fue advertido sobre la una, en la catedral, donde se veía salir humo por la fachada del edificio, a pesar de que el foco estaba tras el altar mayor y a considerable distancia de la puerta principal.

Por causas desconocidas, el trono destinado al arzobispo, en el centro del presbiterio, empezó a arder con gran profusión. Se trata de un trono provisional, pues se está construyendo el definitivo. El andamiaje que había alrededor ha facilitado que las llamas prendieran pronto, lo mismo que el almohadón que había sobre el asiento.

### No hubo dificultades en la extinción

Pronto acudieron los bomberos, que no tuvieron dificultad en la extinción, ya que el lugar del fuego está completamente aislado de todo elemento inflamable. A esa hora había en el templo un gran número de turistas que lo evacuaron inmediatamente.

Se da la coincidencia de que hace aproximadamente dos años ocurrió un incidente similar, con iguales características, y en el que, como ahora, no llegó a conocerse la causa del siniestro.

Sobre la una y media, en la parroquia de Nuestra Señora de Belén comenzaron a arder unas enormes cortinas, de cerca de veinte metros de alto, que circundaban el fondo del altar mayor. La rápida llegada de los bomberos impidió que el fuego alcanzase otros objetos y piezas del templo.

Según algunos fieles que se encontraban en el sagrado recinto vieron a dos jóvenes que se acercaron a las cortinas y salieron a toda velocidad, iniciándose el fuego a los pocos segundos de su fuga.

### Toledo: Se desploma una lámpara en la catedral

TOLEDO. (Resumen de Pyresa.)—Aproximadamente a las siete y media de la tarde de ayer, treinta minutos antes de iniciarse los cultos en honor de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de Toledo, se desplomó de la nave central de la catedral primada, la gran lámpara del crucero. La lámpara cayó sobre el pavimento, quedando totalmente deshecha. El peso de la enorme pieza oscila entre los mil y los mil quinientos kilos. Era de bronce dorada y cristal. Fue instalada en el si-

## Argentina

# DOS JOVENES ASALTAN UNA SUCURSAL DE CORREOS

ROSARIO (Argentina). (Efe.)—Dos bellas jóvenes luciendo atractivos mini-pantalones y esgrimiendo pistolas del 45 asaltaron ayer una sucursal de Correos, situada en céntrica zona de la ciudad, y tras reducir a ocho personas —entre empleados y clientes— que se encontraban en esos momentos en el local, se llevaron mil dólares.

La «operación», llevada a efecto con una eficacia y sangre fría increíbles, duró cuatro minutos y, consumada la misma, las peligrosas bellas se dieron a la fuga a pie.

### Cuatro contrabandistas de automóviles, ametrallados

GURITIBA (Brasil). (Efe.) La Policía brasileña ametralló a cuatro contrabandistas de automóviles, un brasileño y tres paraguayos, cuando transportaban en una balsa cinco automóviles robados en Brasil. Cruzaban el río Iguaçu, en el Estado de Paraná, fronterizo entre Brasil y Paraguay, según se hizo público ayer.

Los cuatro contrabandistas fueron sorprendidos en días pasados y muertos por la Policía. Los nombres de los contrabandistas no fueron hechos públicos, y son un oficial del Ejército, un policía y un civil

de Paraguay. Tampoco se reveló la identidad del brasileño.

Desaparece un rubens

MALINAS (Bélgica). (Efe.) Una pequeña tela de Rubens, valorada en 20 millones de francos belgas (400.000 dólares), fue robada durante la noche del viernes del Museo Municipal de Malinas, según se hizo público ayer.

Se trata de una obra de 80 centímetros por un metro, que representa a Cristo en la Cruz. La Policía ha iniciado las oportunas averiguaciones.

al intoxicarse gravemente diez personas por ingerir alimentos en malas condiciones.

Al parecer, la carne que tomó este grupo de excursionistas procedente de Barcelona, estaba en malas condiciones, y los síntomas de intoxicación no se hicieron esperar. Los dolores de estómago fueron tan intensos que uno de los afectados tuvo que tirarse al suelo reclamando auxilio. Inmediatamente, el director del parque solicitó la ayuda de los servicios sanitarios, y las víctimas fueron trasladadas a la Casa de Socorro y atendidas de intoxicación grave.

Cuatro de ellas quedaron en el hospital de la Cruz Roja y las seis restantes en el Provincial. Si no se presentan complicaciones, se espera que la recuperación sea rápida.

### Incendio forestal en Segovia

SEGOVIA. (Cifra.)—Cerca de seis horas se luchó contra un incendio forestal iniciado ayer por la mañana, en término de Navas de Oro, y que ha causado grandes daños en pinares de utilidad pública y en algunos otros de propiedad particular.

## SEGOVIA

# UN MATRIMONIO Y SU HIJA MUERTOS EN ACCIDENTE

Tenían la residencia en Madrid

SEGOVIA. (Cifra.)—Un matrimonio y su hija han resultado muertos en un accidente de tráfico ocurrido en la carretera nacional de Madrid a Irún, término de Castillejo de Mesleón.

El mortal accidente se produjo cuando el camión que conducía Miguel Martín Ortiz, vecino de Covarrubias (Burgos), chocó de frente con el turismo que guiaba Marcelino Camina Sahagún, de cincuenta y cuatro años, residente en Getafe (Madrid), y con el que viajaban su esposa, Francisca Crespo Lorca, de cincuenta y cuatro años, y la hija de ambos, Rosa María Camina Crespo, de catorce.

Los ocupantes del coche murieron instantáneamente. El conductor del camión salió ileso.

## FRANCIA

# MALHECHORES AMABLES

ADVIERTEN A LA POLICIA QUE SE VAN DE VACACIONES

PARIS. (Efe.)—Mediante una llamada telefónica, un grupo de malhechores anunció a la Policía de Bourg, en Bresse (este de Francia), que se marchaban de vacaciones y que podían pasar a recoger sus armas, que dejaban abandonadas en un vehículo ante el edificio de Correos.

La llamada fue recibida en la centralita de la Gendarmería de Bourg, en Bresse. Una voz anónima informó al policía de servicio: «Nos vamos de vacaciones, puede recuperar nuestras armas, que se encuentran en un furgón ante el edificio de Correos.»

Una patrulla de Policía se dirigió hacia el lugar indicado y se encontró, efectivamente, con el vehículo, en cuyo interior se guardaban dos fusiles, una carabina, tres pistolas, granadas defensivas y 1.300 proyectiles de diferentes calibres, así como un completo «instrumental» para robos, en el que se incluían disfraces y productos de maquillaje.

## ULTIMAS NOTICIAS

# NUEVAS DETENCIONES EN EL CAIRO

\* ESTAN RELACIONADAS CON EL FRACASADO GOLPE DE ESTADO DE ALI SABRY

EL CAIRO. (Efe-Upi.)—El fiscal general de Egipto ordenó anoche la detención de un ex subsecretario de Información y de varios funcionarios de radio y televisión de El Cairo, informa la agencia de noticias del Oriente Medio.

Son sospechosos de complicidad en una conjura contra el Presidente Anwar Sadat, descubierta a mediados de mayo, añade la agencia.

Los principales detenidos son Munir Hafez, ex subsecretario de Información y portavoz del Gobierno; Mohamed Amin Hamad, ex director de la Radiodifusión Egipcia; y Mohamed Oruk, ex director de la emisora La Voz de los Arabes.

Se cree saber que los detenidos proyectaban alterar los programas de radio y televisión y transmitir música marcial con ocasión de una conjura contra Sadat, al parecer dirigida por el ex vicepresidente Ali Sabry.

# PROTESTA PAQUISTANI A U THANT POR SU MEDIACION EN EL JUICIO DE MUJIBUR

RAWALPINDI. (Efe-Reuter.)—Pakistán ha protestado hoy ante el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, señalando que sus observaciones sobre el juicio contra el dirigente paquistaní oriental Jeque Mujibur Rahman excedían de los límites de la preocupación humanitaria y la competencia de las Naciones Unidas.

La nota de protesta paquistaní de hoy dice que las Naciones Unidas nunca expresaron preocupación por las repercusiones de «sentencias de juicios sumarísimos de dirigentes políticos de diversos países».

Declara que «Pakistán no puede aceptar la propuesta de que cualquier decisión judicial sobre el caso individual del Jeque Mujibur Rahman tenga repercusiones fuera de las fronteras de Pakistán, salvo que la hostil vecina de Pakistán que es la India fomente tales repercusiones».

### REPLICA INDIA A PAKISTAN

Otra noticia fechada en Yakarta recoge la conferencia de Prensa de ayer del ministro indio de Asuntos Exteriores, Swaran Singh, quien declaró que «la India no tiene intereses materiales en la guerra civil paquistaní y que el interés primordial de la India está en el regreso de los refugiados de Pakistán oriental a sus hogares».

Añadió que no veía «razón porque esto deba conducir necesariamente a la guerra entre India y Pakistán».

# CANADA: 400.000 HECTAREAS EN LLAMAS

VANCOUVER. (Efe-Reuter.)—Unas 400.000 hectáreas de bosques de la Columbia Británica fueron ayer pasto de las llamas, al declararse cientos de incendios, que están siendo favorecidos por vientos fuertes y un calor abrasador.

Unos 3.500 bomberos, provistos de 250 excavadoras y más de veinte aviones contra incendios, trabajan denodadamente en la extinción de más de 500 incendios en diversas partes de los bosques de la región. Los más devastadores son los declarados en el distrito forestal de Kamloops, con más de 221.

Los guardias forestales han descrito la situación como sumamente difícil, y dijeron que en muchos lugares los incendios individualizados se extendían ampliamente, uniéndose entre sí, formando extensos frentes.

# IRLANDA: EL CARDENAL PRIMADO, CONTRA LA LEY DE INTERNAMIENTO

BELFAST (Irlanda del Norte). (Efe.)—El cardenal William Conway, primado católico de toda Irlanda, ha condenado ayer la ley de internamiento sin previo juicio y ha pedido una investigación sobre las alegadas brutalidades cometidas con los detenidos por policías y soldados en el Ulster.

En la primera vez que el cardenal Conway comenta públicamente la implantación de la ley de internamiento ha facilitado una declaración, que dice:

«La ley de internamiento, que permite la prisión sin juicio previo para sospechosos, es un poder terrible porque confiere ilimitados recursos a cualquier autoridad política. Los obispos católicos han condenado siempre las muertes y cualquier otra forma de violencia como medios para conseguir fines políticos y su punto de vista es compartido por la gran mayoría del pueblo católico.»

Ahora se hace necesario dejar establecido que el aborrecimiento de medidas como la ley de internamiento sin juicio previo, y particularmente cuando se ejercen sólo en un lado, comparte por igual los sentimientos del pueblo católico.»

Continúa la declaración del cardenal diciendo que ha de tenerse en cuenta no sólo las razones que justifican la implantación de dicha ley, sino la forma como se ha ejercitado.

«Existen pruebas de primera mano de que hombres totalmente inocentes han sido detenidos y sujetos a tratamiento brutal y humillante por las fuerzas de seguridad», continúa la declaración.

«La gravedad de estas acusaciones demandan una investigación inmediata e independiente. La sugerencia oficial que ha circulado de que toda queja sea presentada a la Policía —continúa la declaración del cardenal— lleva inevitablemente a pensar en que el clima de Irlanda del Norte bordea en el cinismo.»

La declaración termina diciendo que «el cardenal confía en que tanto la opinión pública británica como la mundial mantengan una vigilancia imparcial sobre la situación de Irlanda del Norte y este terrible poder de la ley de internamiento. No se puede perdonar de ninguna forma el deliberado estímulo a la violencia en bando alguno. Por lo que espero que la comunidad católica no se deje inducir a la violencia sin buscar una forma positiva, responsable y justa de liderato político».

# «BOE»: CONVOCADAS LAS ELECCIONES

El «Boletín Oficial del Estado» publicará el lunes, entre otras, las siguientes disposiciones:

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.—Decretos por los que se convocan elecciones de Procuradores en Cortes, representantes de la familia y de los Colegios, Corporaciones y Asociaciones.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.—Resolución por la que se amplía el plazo de presentación de solicitudes para la convocatoria de becas-salario.

Decreto sobre la integración en el Cuerpo especial de profesores adjuntos de Universidad de los actuales profesores adjuntos y profesores de laboratorio.



# 6.000 LITROS DE VINO Y "RESPINGONA"

En la taberna Cebreros suben y bajan los porrónes, en un «trágala, trágala» continuo, para que corran los seis mil litros de vino que se consumen en la semana de fiestas para mojar las ancas de rana, plato exquisito y tradicional. Solamente se bebe en porrón, que gira, va y viene como la rueda de la «respingona».

Al terminar la corrida o la competición deportiva, comienza el «chun-da-chun» de la Banda Municipal en la plaza de El Espinar, donde no se baila con luces indirectas y efectos sonoros, sino bajo banderitas de papel y al son de unos platillos populares. Hay breves descansos para levantar el porrón y tomar calamares fritos. En la calle Cantarranas —antes pasaba por allí una acequia de riego— están la Alcaldesa y sus ocho damas bebiendo vino de Cebreros, con cuidado de no mancharse el mantón, las puntillas o el pañuelo de ramos. Las damas son representantes de El Espinar, San Rafael y la colonia veraniega.

La semana central de agosto, la fuerte, esa en que los veraneantes multiplican por seis la población de El Espinar y San Rafael, los naturales del pueblo —El Espinar y San Rafael son un mismo municipio— aprovechan para organizar fiestas. No las únicas, porque a final de mes le

toca a San Rafael y después, en septiembre, se honra con toda solemnidad al Santísimo Cristo del Caloco.

Ahora estamos en agosto y desde el día 12 hasta el 18 se festeja la Asunción de Nuestra Señora y a San Roque, como dice el programa elaborado por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, que también es excelente, aunque su presidente y los concejales bailaran la «respingona» el jueves por la noche.

## LA «RESPINGONA», SALSA DE LAS FIESTAS

Un doble círculo, a un lado los hombres, a otro las mujeres, rodea la plaza principal de El Espinar, y otro más estrecho, lo hace en el quiosco de la música. Vueltas y vueltas, danzan los pies y las manos, con intervalos para dar unas palmadas rítmicas. La «respingona» es una típica danza segoviana que descubrió el maestro José Ruyra Ruescas hace quince años, pero tan antigua que no se sabe hasta cuándo se remonta.

—La «respingona» —dice don José Ruyra, director de la Banda Municipal— es puro folklore segoviano, que en los últimos tiempos está alcanzando un éxito arrollador, créame usted, La gente nos pide que la interpretemos

## EL ESPINAR, UNA FIESTA DONDE TODOS BAILAN

continuamente, sobre todo, los jóvenes, y hemos llegado a hacerlo en la plaza de toros. Algunos extranjeros me han pedido discos, pero yo

sicos aficionados, que reciben una gratificación anual de 12.000 pesetas, y ensayan todas las noches después del trabajo. Recorren casi toda



no quiero hacerlos, sino que la gente venga a las fiestas. La Banda Municipal de El Espinar la componen 30 mú-

la provincia de Segovia, y don José es un personaje famoso con su traje de almirante y la batuta en el centro de las plazas.

—Nos tenemos que adaptar a los ritmos que pide el público, sin perder las piezas esenciales de chotis, pasodoble, zarzuela... Es una pena que desaparezcan muchas bandas de este tipo, pero lo cierto es que su mantenimiento cuesta mucho.

Los 3.500 habitantes de El Espinar y San Rafael, que por estas fechas aumentan hasta casi 20.000, viven de la explotación de la madera, la construcción y todas las actividades relacionadas con el turismo veraniego. Don Alfredo Lobo, concejal y presidente de la Comisión de Festejos, asegura que no hay problemas en la convivencia entre esos miles de veraneantes que acuden allí huyendo de la gran ciudad y los naturales del pueblo, acostumbrados a los pinares y el viento de la sierra.

—El turismo de aquí es muy tranquilo, hay familias que vienen todos los veranos desde hace cincuenta años. Viven en casas del pueblo o

chalés propios, pero se piensa promocionar la construcción de apartamentos y Paradores de Turismo.

## UNA ALCALDESA CON BASTON

—¿Qué criterio se sigue para elegir Alcaldesa y damas? ¿Dinero, simpatía, belleza, buenas relaciones? La Alcaldesa de este año, Paquita García Martín, habla con el bastón de mando en la mano.

—No, nada de la más rica ni la mejor recomendada. El Ayuntamiento nos elige libremente, y yo creo que busca a las que reúnan mejores condiciones para desempeñar este papel. Es lógico que muchas lo deseen, pues aunque a veces cansen resistir muchas ceremonias con estos

vestidos encima, compensa lo bien que se pasa y cómo nos tratan.

Y por la calle Cantarranas sigue pasando todo el mundo. Las estudiantes de California, que siempre se manchan al subir el porrón. Don Angel Fernández, ochenta y cuatro años y diecisiete viniendo a El Espinar, que aunque se vea obligado a conformarse con un vaso de leche, canta flamenco si se lo piden las nietas, y doña María Fernández, «La Ruperita», tan famosa como el director de la Banda y perfecta «public relations» sobre las fiestas y alegría de El Espinar.

Fernando GARCIA ROMANILLOS  
Fotos: Antonio  
(Enviados especiales.)

## ANOCHÉ, FINAL DEL FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE COLMENAR

SE CONCEDIERON TRES PREMIOS DE VEINTE MIL, DIEZ MIL Y CINCO MIL PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Anoche tuvo lugar en la plaza de toros de Colmenar Viejo la final del III Festival de la Canción Española, organizado por la Delegación Local de la Juventud y patrocinado por el Ayuntamiento de la localidad en colaboración con el Ministerio de Información y Turismo. En la sesión del viernes se presentaron 22 canciones previamente seleccionadas. El Jurado, formado por representantes del Ministerio y de los diversos medios informativos, eligió doce de ellas que se pasaron en la gran final de anoche. A la hora de cerrar nuestras páginas no se conocía aún los ganadores del certamen.

Los premios en liza eran los siguientes: Trofeo «Lira de Oro» y 20.000 pesetas. Trofeo «Lira de Plata» y 10.000 pesetas. Trofeo «Lira de Bronce» y 5.000 pesetas.

Según nos ha informado don Mariano de Andrés, delegado local de la Juventud, el principal objetivo del Festival es dar relevo a Colmenar, y especialmente a sus fiestas, al tiempo que se obtienen fondos para subvencionar el Certamen de Arte y otras actividades culturales. En años anteriores se celebró en el frontón de la Delegación, pero la afluencia de público hizo aconsejable su cambio a la plaza de toros, de 6.600 localidades.

La gran final fue presentada por la guapa Mónica Randall y José Domingo Castaños. En el fin de fiesta actuaron la Coral de Colmenar Viejo y los cantantes Rosalía y Alberto.



## ● EL TORO

### Octava de San Sebastián **EL MAL IR DE LOS TOROS DE IBAN**

SAN SEBASTIÁN, 14. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—Si ayer los encastados, débiles y dóciles toritos de don Ramón Sánchez encanzaron triunfalmente la corrida, hoy los juveniles, astifinos, aunque cortos y, salvo un par de ellos, muy terciados, de don Baltasar Iban, han puesto poco —algunos nada— de su parte para facilitar la labor de la terna de matadores, formada por Santiago Martín «El Viti», Miguel Márquez y Curro Rivera.

Nerviosillos, prontos y revoltosos, apuraron de salida a los de a pie, sin casi permitir lucimiento en los lances de recibo, y decimos casi porque El Viti, tras pelearse y aguantar al que abrió plaza, pudo ligarle la mejor, más larga, honda y pura serie de verónicas de cuantas se han visto en esta feria, lo que merece ser destacado en justicia y en párrafe exclusivo.

Después, los «ibanes» se emplearían malamente en la suerte de varas, con el detalle de que los tres primeros cumplirían un encuentro cada uno, y los tres últimos entrarían a dos. Pero el estilo de todos fue pobre, blando, con tendencia a la pasividad y solturas de declarada mansedumbre. La nota peor se la ganaría el quinto, un toro muy avisado, que en los dos choques echó la cara arriba para quitarse el palo y evitar el castigo. Luego, en el último tercio, sería el segundo, que se descompuso en banderillas, el peor de esta corrida y de otras muchas corridas, hasta el punto de no admitir ni un muletazo en regla.

Santiago Martín «El Viti» ha estado bien, lo mismo frente a la prontitud y el genio del primero, que prontamente perdería aquella para

no conservar más que el último, que ante la sosería y cortedad del cuarto, que iba con la cara alta y se desentendía un poco. La primera faena, soberbiamente iniciada con un tramo de trincheras, firmes y recortes vibrantes y toreros, bajó de tono al apagar el torito, pero, en conjunto, breve y enjundiosa, con uso de las dos manos, tuvo seriedad, firmeza y ligazón. La del cuarto, sobria y bien trazada, se vio desmerecida deslucida por las condiciones ya indicadas del enemigo, que al final se negaría a aceptar la muleta, porfiado, raramente ofrecida por El Viti, quien por su doble fallo a espadas —vio doblar al primero después de propinarle un pinchazo, una casi entera cuatro pinchazos más, y mató al cuarto de una pinchadura, casi media y dos descabellos— hubo de conformarse con nutridos aplausos de consolación.

El inlidable segundo —peor no hay— puso a prueba la paciencia de Miguel Márquez, a quien el toro, dedicado a barbear las tablas en busca de una puerta que diera al campo, no le hizo el menor caso, a lo largo, larguísimo, de media docena devueltas al ruedo, en una u otra dirección, hasta que e Márquez consiguió malmatarlo, pues el mulo no paraba ni un segundo, de medio metisaca, dos pinchazos, una estocada de guardia y más de media caída. Tampoco el quinto, un toro tardo y reservón, que cuando se decidía a embestir ligaba tres o cuatro arrancadas fortísimas, peligrosas y haciendo hilo, se prestaba a floxituras; pero en éste, la habilidad, la listeza, la vista, el oficio, el aguante y el sentido de la colocación de Márquez impusieron una faena derechista de buen ver y limpia emoción, aunque los

pases resultaran rápidos y se desarrollaran al compás de los viajes del toro, que en el remate de un redondo acosó angustiosamente al torero, salvándose del apur con garbo y serenidad. Mató de media delantera y caidita, y un descabello, y hubo para él una insistente petición de oreja y una aclamadisima vuelta al ruedo.

El triunfo grande de la tarde ha sido para el mejicano Curro Rivera, a quien se le desbordó la afición y la alegría, y que hoy no ha cedido ni un paso ante la incomodidad de sus dos enemigos, cuyo ir continuo no era claro, ni fácil de contener. Muy valiente, vistoso y sincero, se torció un poco y no templó bastante al tercero, que a veces mandaba más que el torero, quien, de todas maneras, nunca perdió el sitio, ni se dejó amilanar. Curro Rivera, que torea sonriente y contento, y hasta pide que toque la música, estuvo mucho más reposado, armonioso y mandón en el sexto, al que muletó con coraje, temple y variedad, en un palmo de terreno, sin dejar que el toro perdiera de vista a la muleta, la que le dejaba en la cara para embarcarlo y ligarle los pases con resultados de sobresaliente estimación por su brillantez y su eficacia. Segurísimo con la espada, mató al tercero de un pinchazo y una entera, y al sexto de otra entera francamente buena, ganándose una oreja de aquí y las dos del último.

La entrada, aceptable en el sol y floja en la sombra; el tiempo inseguro, con rachas de lluvia, y los pesos estos: 469, 475, 493, 507, 482 y 530. A partir del martes ofreceremos a nuestros lectores la crónica de la feria de Bilbao.

José Antonio MEDRANO

## CORRIDA DE TOROS EN BELGRADO

### Quizá reaparezca en ella el rejoneador Fermín Bohórquez

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz). (Cifra.)—Se comenta estos días en los círculos taurinos jerezanos la anunciada reaparición del rejoneador Fermín Bohórquez en las dos corridas que el matador de toros Luis Miguel «Dominguín» está organizando en Belgrado (Yugoslavia) para los días 17 y 18 de septiembre próximo.

Se da como cierto que la organización de estas corridas va muy adelantada. Tanto es así, que el ganadero Fermín Bohórquez, padre del rejoneador del mismo nombre, ya tiene ajustado un lote de seis toros para una de las corridas.

Sin embargo, no es seguro que pueda participar en dichos festejos, primeros que se celebrarán en la capital yugoslava. Al parecer, y pese a los deseos del rejoneador, su médico no le dará el alta de curación del grave pernice que sufrió en mayo, en una corrida en la plaza de las Ventas, de Madrid, hasta el día 4 de septiembre.

Fermín Bohórquez Escribano se encuentra ahora en fase de rápida recuperación, pero seguramente el rejoneador, para las fechas de las corridas de Belgrado, incluso después de dado de alta, no estaría todavía en condiciones para actuar en público.

### Vuelve Diamante Negro

CARACAS. (Efe.)—El matador de toros venezolano Luis Sánchez Olivares «Diamante Negro» reaparecerá en los ruedos de Venezuela, en la corrida que se celebrará el día 17 de octubre próximo en la plaza de toros Maestranza de Aragua, a beneficio de la organización social Fe y Alegría. Alternará con el español Antonio Bienvenida y el venezolano José Luis Torres, lidiando una corrida colombiana de Mondoñedo.

### Alternativa en Ronda

RONDA (Pyresa).—Ayer tomó la alternativa el novillero

venezolano Simón Mijares «el Duende» en la malagueña ciudad de Ronda, durante la sexta corrida benéfica de la Cruz Roja, patrocinada por la asamblea local.

Actuarán junto al futuro diestro, Beca Belmonte y José Luis Parada, con toros de los herederos de Flores Albarrán.

### Trofeo a un picador

VALENCIA. (Cifra.)—El picador José Gil, de la cuadrilla de Julián García, ha sido galardonado con el trofeo «Puja de Oro», que Radio Valencia concede a la mejor pu-

ya colocada durante las corridas de la feria de julio.

### Julián García, trofeo

HUELVA. — Por el Jurado correspondiente ha sido unánimemente concedido el trofeo, instituido por la Tertulia «El Litri», para premiar al triunfador de las corridas de toros de Fiestas Colombinas, al diestro Julián García, que cortó cuatro orejas y dos rabos.

Trofeo a la mejor estocada ha sido otorgado al matador Luis Miguel «Dominguín» (Mencheta.)

### Cuatro corridas en Valencia (Venezuela)

CARACAS. (Efe.) — En la Plaza Monumental, el torero-empresario César Girón organizarán, durante los días 30 y 31 de octubre y 6 y 7 de noviembre las primeras cuatro corridas de la temporada de Valencia, con la participación de los toreros españoles Luis Miguel «Dominguín», El Corrobés, Miguel Márquez, los mejicanos Manolo Martínez y Curro Rivera y los venezolanos hermanos Girón.

También reveló que los toros a lidiarse pertenecen a las ganaderías mejicanas de Reyes Huerta, Soltepec, El Rocío y La Laguna.

Asimismo, anunció que posiblemente concederá la alternativa a su hermano Freddy y al novillero venezolano Carlos Martínez.

## ESTRENO DE LA OPERA «YERMA»

NUEVA YORK. (Efe.) — El «New York Times», en su sección de arte, destacó ayer el éxito obtenido con el estreno mundial de la ópera «Yerma», de Heitor Villa-Lobos, basada en la obra dramática de Federico García Lorca.

«La Compañía de Opera de Santa Fe (Nuevo México) consiguió su más ambicioso logro de temporada: el estreno mundial de la ópera «Yerma», escrita hace quince años por Heitor Villa-Lobos. Una obra maestra, con música fascinante, que ofrece momentos de llamativa belleza y otros de gran tensión dramática», señala el periódico.

El «New York Times» destaca también la actuación de la soprano española Mirna Lacambra en el papel de Yerma, tanto por su interpretación dramática del difícil personaje central de la obra, como por su «extraordinaria proyección de voz», que merecieron calurosas ovaciones a lo largo de la representación. Según el periódico, «Yerma» fue encargada originalmente para ser una ópera en inglés con reparto de artistas de color, pero Villa-Lobos se entusiasmó de tal forma con la obra de García Lorca que no esperó a que llegara la traducción y compuso la música directamente sobre el texto español.

Aunque la obra fue presentada en algunos de sus fragmentos en inglés y con reparto de artistas negros, con éxito razonable, todo quedó interrumpido al morir Villa-Lobos en 1959, por razones de litigio en relación con sus derechos de autor.

«Yerma» será representada nuevamente el próximo martes por la Compañía de Opera de Santa Fe.

### Antonio Mairena, herido

SEVILLA. (Pyresa).—El famoso cantaor flamenco Antonio Mairena ha sufrido un accidente en carretera, cuando se dirigía por la provincia de Granada, desde Sevilla a Murcia, para participar en el festival del canto de las minas, que se celebra en La Unión.

El automóvil en que viajaba el artista, en unión de su hermano, el también cantaor Manuel Mairena, sufrió rotura de frenos, precipitándose a la cuneta y quedando totalmente destruido.

Manuel Mairena resultó ileso, pero su hermano Antonio sufrió numerosas lesiones y contusiones, de las que tuvo que ser atendido en Sevilla, a donde fue trasladado con urgencia.

Los facultativos que atienden al artista, en su domicilio particular, creen que el popular cantaor tendrá que convalecer unas semanas antes de reanudar nuevamente sus actividades profesionales.

### Otro presunto «Stradivarius» en Francia

PARIS. (Efe.) — Un nuevo violín —el tercero en una semana— con la marca de fabricación de Stradivarius apareció ayer en Francia. El instrumento perteneció a un decorador de El Havre, quien lo compró hace cinco años a un chamarrero.

El instrumento, que será sometido al examen de los expertos, tiene la inscripción de «Antonius Cremonensis Faciebat, anno 1710».

Otros dos violines, atribuidos al artesano cremonense, han aparecido en Francia en el plazo de siete días, aunque no se haya comprobado aún la veracidad de su noble origen.

### Festival de la Canción Europea

BRUSELAS. (Pyresa).—Alemania, Bélgica, Hungría, Inglaterra, Holanda y España participarán en el I Festival de la Canción Europea para la Juventud, que se celebrará el próximo día 16 en la localidad belga de Ostende, y que organiza el Ayuntamiento de la misma, en unión del Club Juvenil «Nonstop». La representación española en este festival estará desempeñada por Julián Granados, que cantará el tema «Angélica»; Santi Castellano, que interpretará la canción «Viva la alegría», y Nena Catherine, con «Amé, amir, mi bien».

## SUB SPECIE THEATRI

# DE LOS GROTOWSKIANOS

El nombre de Grotowski aparece con suma frecuencia en las críticas y en los comentarios teatrales. Sus profundos significados se esquematizan mediante la simple referencia y alusión, como dando a entender que todos están al cabo de la calle. Grotowski es un tópico para iniciados. Pero, ¿quién es? ¿Qué quiere? ¿Qué teatro propugna? ¿Es, acaso, un filósofo? Respondiendo a esta última pregunta: es un filósofo en la medida en que toda técnica remite a una metafísica. Para el teatro, el hecho de asumir una metafísica específica presupone el desarrollo posterior de la técnica adecuada. Para Grotowski la técnica adecuada en el tratamiento de un autor no es una metafísica. He aquí uno de sus fragmentos más significativos: «Me preguntan muy a menudo si ciertos rasgos de nuestros espectáculos, rasgos que los acercan al teatro ritual, significan un deliberado retorno a las fuentes originales, un retorno hacia el teatro ritual. En efecto... Pero esto no es ni mucho menos, el resultado de tal o cual particular filosofía del arte; es en sí misma la práctica del trabajo artístico que, al descubrirme las necesidades objetivas de nuestra profesión, me ha llevado a plantearme tales problemas.»

Las técnicas aplicadas por Grotowski al «Príncipe Constante», de Calderón, o al «Fausto», de Marlowe, penetran en la conciencia de los personajes hasta un nivel tan profundo, que éstos pierden su habitual semblante. Es, como escribía Enrique Barba, una «expedición antropológica»: Grotowski abandona el personaje conocido, «civilizado», y penetra en su séva virgen. Pero a ese nivel tan profundo, lo que se crean son arquetipos. ¿Un marxista creando arquetipos? Pero todavía hay más: Planchon, admirador apasionado de Grotowski, escribe: «Los adversarios de Grotowski afirman que, sea cual sea la obra que ponga en escena, lo que nos presenta es siempre la Pasión de Cristo.» Es decir, que la técnica grotowskiana tiende a lo arquetípico, o sea, a lo intemporal... Pero no. Al penetrar Grotowski en la caverna de los personajes, lo que hace no es desbarbararse de la historia, sino cambiar la perspectiva. Raymond Temkine aporta un ejemplo muy significativo. En la «Acropolis», de Wyspianski, Grotowski trasladó la acción desde el castillo de Cracovia, donde estaba la necrópolis de los reyes, a Auschwitz, con lo cual penetra hasta la misma raíz en esta expresión del autor: «El cementerio de las tribus.» Es todo lo contrario de una intemporalización: es una intensificación de la historia, el «sumum» del compromiso con el hombre contemporáneo.

Podríamos resumir la técnica de Grotowski con dos palabras: pobreza y trasgresión. El teatro de la pobreza, y la consideración del actor como un trasgresor y un provocador, es lo primero y lo más fácil que nos llega de Grotowski. Y aquí es donde entran los grotowskianos, nuestros jóvenes grotowskianos. Lo primero de todo, quiero rendirles una justa admiración. En una sociedad por completo indiferente al teatro, a la grandeza de su marcha hacia el hombre, que estos grupos de jóvenes españoles, con su aspecto forzoso de «excitados» y su condición evidente de maltratados, dibujan en los sumarios escenarios que les dejan las ideas de Grotowski, o de Artaud, o las formas del «living», etc., es una heroicidad espléndida. Pero ocurre que, inicialmente, nuestro público parece por lo general de conductibilidad, de sensibilidad. Los antiguos conceptos del teatro persisten: teatro como diversión, como ceremonia, como fiesta mundana. Si acaso, el «estímulo» de una ruptura puramente superficial. La arquitectura de los locales responde exactamente a ese concepto del teatro. Hay un escenario y hay una sala que están separados por límites palpables y, por lo tanto, hay un actor y hay un espectador que no son la misma realidad. Así, pues, hay clases, y el teatro responde a los conceptos que son propios de las clases altas o aristocráticas.

De otra parte, los jóvenes actores grotowskianos, al prescindir de los «signos» corporales tratando de crear el caso biológico, que es precisamente la disciplina grotowskiana, nos dan, por carencia de técnica y de maduración, no el caos, (cual es una estructura), sino la incoherencia. Durante la última temporada he visto muchas obras de ensayo planteadas grotowskianamente en las cuales los actores no hacían otra cosa que arrastrarse, que reptar. Se ha utilizado, demasiado a Grotowski, y muchas veces inadecuadamente. La sensación última es de torpeza. La conclusión es el hastío.

Carlos Luis ALVAREZ

## PRIMERA TABERNA-TEATRO DE ESPAÑA

### SE INSTALARA EN MOTRIL

MOTRIL (Granada). (Cifra.)—Contará esta ciudad próxima con la primera taberna-teatro de España, que se instalará en un típico establecimiento denominado La Cuadra. Hasta ahora se conocían los cafés-teatro, pero será la primera vez que el arte del teatro será representado en una taberna.

Ya se están ensayando diversas obras y pasajes poéticos relacionados con el anecdotario teatral madrileño y también la representación de piezas cortas teatrales. Para el acto de inauguración, ha sido invitado el crítico teatral madrileño Alfredo Marquerite.

Es de subrayar que la mayoría de los componentes de la Cuadra son personas de edad, muchas de ellas mortales, que residen en la capital de España y se encuentran aquí de paso.

### Homenaje de Buenos Aires a María Guerrero

BUENOS AIRES. (Efe.)—Un pasaje céntrico de esta capital llevará el nombre de doña María Guerrero, de acuerdo con lo dispuesto por la municipalidad de Buenos Aires.

En la resolución oficial se explica que este es el homenaje del municipio bonaerense a la eminente actriz española desaparecida, que aportó «su ductilidad interpretativa».

El comunicado también recuerda que doña María Guerrero fue inspiradora de esa joya arquitectónica que es el Teatro Nacional Cervantes, de cuya inauguración

se cumplirá el cincuentenario el día 5 de septiembre.

### Falleció una gran actriz argentina

BUENOS AIRES. (Efe.)—El panteón de los artistas se abrió el sepelio de María Estela Buschiazzo, fallecida en esta capital.

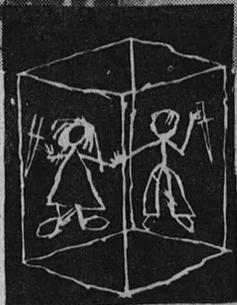
Desaparece con ella un personaje importante de la escena argentina, a quien el público recordaba aún por esos personajes de madreca buena del pasado.

Luis Sandrini. Vivía totalmente retirado de la escena.

# RIALTO FANTASIO

**¡¡MAÑANA  
LUNES, SENSACIONAL  
ESTRENO!!**

**¡PERDONALOS!  
¡PERDONALOS!  
¡PERDONALOS!**



## LA HABITACION MALDITA

(THE MAD ROOM)

**STELLA STEVENS  
SHELLEY WINTERS  
SKIP WARD**

DIRECTOR: BERNARD GIRARD **COLOR**

**PARA MAYORES DE 18 AÑOS**

# BULEVAR MOLA

**¡¡MAÑANA LUNES, ESTRENO!!  
¡ES LA ODISEA DE ULISES, EL MAS  
ASTUTO DE LOS GRIEGOS, AMANTE DE  
DIOSAS Y VENCEDOR DE MONSTRUOS!**

BEKIM FEHMIU · RENAUD VERLEY  
JULIETTE MAYNIEL · MARINA BERTI  
BARBARA GREGORINI · IRENE PAPAS

## Las aventuras de ULISES

Director  
**FRANCO ROSSI**  
Technicolor

**70<sup>M</sup>/M**



AGRUPACION  
**Vinals**  
PRESENTA

Producida por  
**DINO DE LAURENTIIS**

**CONDENADO A VAGAR POR LA MAR HOSTIL,  
ENTRE ISLAS MISTERIOSAS, SOLO EL PUDO  
LLEGAR AL FINAL DE LA AVENTURA**

**AUTORIZADA PARA MENORES**

# LOS DEPORTES

**El atletismo: Hoy finalizan los Campeonatos de Europa**

## Excelente actuación española

★ **Alvarez Salgado, quinto en 5.000 metros y Areta, clasificado para la final de triple salto**

De excelente puede calificarse la actuación de los atletas españoles en la jornada de ayer de los X Campeonatos Europeos de Atletismo que se disputan actualmente en Helsinki. El quinto puesto de Alvarez Salgado y la gran marca lograda por Areta en las series de triple salto, dan pie para colocar el citado calificativo.

Muchos aficionados quizás esperaban más de Alvarez Salgado, sobre todo teniendo en cuenta la marca obtenida recientemente y la ausencia de Dave Bedford. Pero posiblemente haya sido esta ausencia la que más haya perjudicado a nuestro compatriota. El tren siempre impuesto por el británico suele ser muy vivo y el vigués está acostumbrado a

seguir cualquier tipo de ritmo. Sin embargo, ayer fue él quien tuvo que marcar a los demás el camino a seguir, y aunque a veces puede resultar bien, en ello malgastó sus fuerzas. Cuando llegó el tirón definitivo de Vaatainen, Salgado resistió bravamente, pero no pudo impedir que se le colocasen delante cuatro hombres, al igual que sucedió con Haro.

En cuanto a Areta, se ha mostrado de nuevo como ese gran deportista que da lo mejor de sí en las grandes competiciones. Consiguió su pase a la final en su primer intento, con un registro de 16,41 metros, que hubiesen podido representar un nuevo record nacional, si no soplara un viento a favor de cuatro metros por segundo. Hoy, en la final, Luis Felipe puede realizar un buen papel entre los doce finalistas e, incluso, pasar a los saltos de mejora.

Alemania occidental consiguió ayer las tres primeras medallas de oro de los presentes Campeonatos. Sus autores fueron la pentatloniana Heidi Rosendahl, la saltadora de longitud Micker-Becker y el lanzador de martillo Uwe Beyer. Sus victorias se produjeron con toda autoridad, aunque la Micker-Becker sólo pudo

superar a la suiza Antenen (que encabezaba la prueba desde el principio) en sus últimos intentos.

Otras dos finales se celebraron también ayer, y sus vencedores fueron otros tantos atletas soviéticos, con lo cual, por vez primera, Alemania Oriental se queda sin conseguir un primer puesto en Helsinki. El «fostbury» Chapka y el marchista Soldatenko son los protagonistas de estos triunfos de la URSS. El primero quedó empatado a 2,20 metros con el rumano Dosa y su joven compatriota Akmetov, pero se impuso por menor número de intentos. Soldatenko, por su parte, venció con más de dos minutos de ventaja en la prueba de 50 kilómetros-marcha, delante del gran favorito, el germano oriental Hoehne.

Hoy concluyen los Campeonatos de Europa, y con ellos las esperanzas españolas de conseguir alguna medalla. Nuestras últimas posibilidades se reducen, pues, a la actuación de Areta en el triple salto y a la de los maratonianos Fernández Díaz Pavón, Hidalgo y Pérez, que participarán en la durísima prueba de más de 42 kilómetros.

M. R.

**EL CICLISMO: TROFEO «ANTONIO BLANCO»**

## ANTONIO MARTOS GANO LA PRIMERA ETAPA

**Hoy se disputará la segunda etapa en Leganés**

Se celebró la primera etapa del Trofeo «Antonio Blanco», entre Leganés-San Martín de Valdeiglesias-Robledo de Chavela-Leganés, totalizando 240 kilómetros.

El seleccionador nacional de ciclismo, Ramón Mendiburu, presenció la prueba, en la que participaron 64 corredores, finalizando solamente 31. Dicha prueba forma parte de la preparación de los preseleccionados para los Campeonatos del mundo.

Clasificación de la etapa:  
1, Antonio Martos, 6 h. 15 m. 51 s.; 2, Manuel Galera, 6-23-25; 3, Nemesio Jiménez, ídem; 4, Eugenio Sahagún, ídem; 5, López Rodríguez, ídem; 6, Andrés Oлива, ídem; 7, López Carril, ídem; 8, José Luis Vieja, 3-56-15, a 40,270 km/h.

COMENZÓ LA VUELTA A TOLEDO

TOLEDO. (Aifil.) — Se disputó la primera etapa de la Vuelta a Toledo, dividida en dos sectores. En el primero de ellos, Toledo-Talavera de la Reina, de 75 kilómetros, la lucha se ha centrado entre los componentes de un grupo de quince hombres que

disputaron el sprint final, imponiéndose el madrileño Del Olmo, con escasa diferencia sobre los demás.

Una hora después se dio la salida del segundo sector, Talavera de la Reina-Toledo, de 83 kilómetros, en el cual el francés Charles Genthon escapó a 40 kilómetros de la llegada, manteniéndose con ligera ventaja respecto a sus perseguidores y viéndose rebasado en la misma línea de llegada por el español José Luis Vieja.

La clasificación de la etapa, hecho el cómputo de los dos sectores, y clasificación general es la siguiente:

- 1, José Luis Vieja, 3-56-15, a 40,270 km/h.
- 2, Charles Genthon, m. t.
- 3, José Luis Labarta, 3-56-55.
- 4, José Ferrer, 3-56-59.
- 5, Ramón Medina, m. t.
- 17, Joseph Pierre Martinoida, 3-57-53.
- 38, Yves Paget, m. t.
- 44, Armando Teodoro, 4-07-41.
- 56, Claude Guerin, 4-24-13.
- 57, Michel Russo, m. t.

El francés Charles Genthon encabeza el Gran Premio de la Montaña al término de la primera etapa.

### CAMPEONATOS DE ESPAÑA JUNIOR

## PEREZ CRESPO SALTO 7,70 EN PAMPLONA

**BATE EL RECORD NACIONAL JUNIOR EN VEINTE CENTIMETROS**

PAMPLONA.—Comenzaron en esta ciudad los Campeonatos de España de Atletismo Junior y se tradujeron en esta primera jornada en la consecución de un nuevo record, y de gran categoría, por parte del saltador de longitud Mariano Pérez Crespo. Consiguió un extraordinario salto de 7,70 metros, que supera en veinte centímetros el que poseía el mismo atleta. Si se tiene en cuenta que el record nacional absoluto lo posee Rafael Blanquer con 7,87 metros, se podrá enjuiciar adecuadamente la valía de la marca conseguida por Pérez Crespo.

Por otro lado se batieron los records de los Campeonatos, en martillo, por Comas; en 400 lisos, por López Peris; en 1.500, por Martínez Bayo.

En la jornada de ayer se celebraron las siguientes finales:

#### Martillo:

- 1, Emilio Comas Forcada, de Barcelona, 52,18 metros. Record de los Campeonatos.
- 2, Miguel Erdozain Martínez, Madrid, 46,46.

#### Salto de longitud:

- 1, Mariano Pérez Crespo, Burgos, 7,70 metros. Record nacional. El anterior estaba en 7,50 metros.
- 2, Francisco Castrillo, Pontevedra, 7,40.

#### 110 metros vallas:

- 1, Alberto Dueso, Barcelona, 15 segundos 4/10.
- 2, Adrian Perellada, Barcelona, ídem.

#### 400 metros lisos:

- 1, José López París, Valencia,

49 segundos 4/10. Record de los Campeonatos.

- 2, José María Añes, Tarragona, 50 segundos.

#### 100 metros lisos:

- 1, Casto Domínguez, Sevilla, 10 segundos 7/10.
- 2, Juan Sarraqueta, Navarra, 11 segundos.

#### 1.500 metros lisos:

- 1, José Martínez Bayo, Barcelona, 3 minutos, 56 segundos 9/10. Record de los Campeonatos.
- 2, Francisco Javier Gordiro, Madrid, 3-59.

#### 2.000 metros obstáculos:

- 1, Celso Miramontes, Pontevedra, 5-57-4.
- 2, Enrique Chaves, Madrid, 5-59-2.

## PANORAMA

### LA NATACION

#### Campeonatos europeos juniors

Siguen las malas actuaciones de nuestros representantes en los Campeonatos europeos juniors, que se celebran en Rotterdam. Arce fue séptimo en su serie en los 200 metros mariposa; Godoy, sexto en su serie de 200 braza, y la Panadell, tercera también en su serie clasificatoria, pero con un tiempo que la excluyó de pasar a las finales. Por contra, las actuaciones del húngaro estrella de estos Campeonatos, Andreas Hargitay, se contabilizan por triunfos. En 100 metros libres se proclamó campeón europeo, así como en los 200 metros braza.

### EL FUTBOL

#### Hoy, Real Madrid-Red Star

Con el partido internacional amistoso entre el Real Madrid y el Red Star francés se abre hoy la temporada en el Estadio Santiago Bernabéu. En el cuadro blanco debutarán Aguilar y Santillana, los ex montañeses recientemente adquiridos por el Club merengue. A las nueve de la noche, estos once jugadores se opondrán al cuadro galo: García Remón; Touriño, Benito, Zuzunegui; Pizzi, Zoco; Amancio, Miguel Pérez o Mazañón, Grosso, Santillana, Velázquez y Aguilar.

### EL AUTOMOVILISMO

#### Gran Premio de Austria

Jo Siffert, de Suiza, consiguió ayer el mejor tiempo en los entrenamientos para el Gran Premio de Austria, que se disputará hoy en Zeltweg. Peores cronos obtuvo Jackie Stewart, el campeón virtual de este año.

# AVENIDA ¡¡MAÑANA LUNES, ESTRENO!!

¡LA MAS DIVERTIDA HISTORIA DEL ASALTO A UN BANCO QUE REGISTRA EL CINE DEL OESTE!

PROGINES

PRESENTA UNA PRODUCCION

W

WARNER BROS.-SEVEN ARTS,

OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA



UNA PRODUCCION MALCOLM STUART

ZERO MOSTEL · KIM NOVAK

CLINT WALKER

CLAUDE AKINS · AKIM TAMIROFF · LARRY STORCH

JOHN ANDERSON · SAM JAFFE · MAKO

DIRECTOR: HY AVERBACK

TECHNICOLOR® PANAVISION®

ERA HERMOSA, SI. ERA DULCE, SI. ERA INGENUA, SI. ¡PERO TAMBIEN ERA LA MAS PELIGROSA DE LAS MUJERES DEL OESTE!

PARA MAYORES 18 AÑOS

# 1-0, GANO EL MALAGA AL PANATHINAIKOS

MALAGA. (Por teléfono, de nuestro redactor enviado especial.)—Segunda semifinal del «Costa del Sol», jugada también en La Rosaleda y con el Málaga y el Panathinaikos de protagonistas. Ganó el Málaga 1 a 0, pasando, con ello, a la final. Los dos equipos vistieron sus colores habituales. No hubo minuto de silencio, pero sí los himnos nacionales correspondientes. Lleno absoluto y mucha animación entre el público, que esperaba de su equipo todo lo que le ha dado y un poco más.

Los malagueños fueron: Deusto; Montero (Irlés), Arias, Monreal; Viherti (Aragón), Martínez; Alvarez, Vilanova, Roldán (Mori), Miguel y Pons.

Puskas alineó así a sus jugadores: Ekonomopoulos; Tomasas, Vlahos, Eleftherakis; Kamaras, Sourpis; Grammos, Kapsis, Antoniadis, Domazos y Filakouris. La única sustitución descifrable para el espectador fue la de Athanasopoulos por Vlahos. Después salió un nuevo delantero centro, que también llevaba un 9 en la espalda por lo que la igualdad de numeración hizo imposible distinguir al suplente, aunque, eso sí, era rubio.

El valenciano señor Cardós tuvo una actuación de las llamadas mediocres a lo largo de su arbitraje, y fue decididamente parcial a favor del Málaga, por supuesto.

El gol lo consiguió en el minuto treinta y siete de la primera parte el extremo Pons, al cabecear un centro muy bien lanzado por el otro extremo Alvarez, que recibió un balón de Vilanova y lo bombeó sobre la puerta griega.

Copa de Europa, pero pobres ayer en la concepción del juego que debían desarrollar ante un Málaga que salió dispuesto a ganar como fuese. Y fue con un juego pensado, bonito, por estético y ágil, casi tan ágil como el que la noche anterior había exhibido el Estrella Roja, que ahora, por mor de ser los dos vencedores, va a ser su enemigo en la gran final del torneo.

El partido, con garra y emoción para todos, de gran calidad por parte del Málaga y, especialmente, por parte de Vilanova, ha resultado brillante. Pero no ha sido sólo Vilanova, sino que todo el Málaga se ha movido bien, combinando jugadas preciosas y dominando, acorralando casi a los jugadores del Panathinaikos, que, quizá, han estado faltos de partidos anteriores a éste.

Los griegos se han basado en la agilidad de su interior, el famoso Domazos, para distraer la atención del Málaga, pero han tenido una virtud superior y digna de alabanza: chutar a gol con una enorme facilidad, desde cualquier distancia y en las posiciones más diversas. Su fallo, sin embargo, ha sido que ninguno de esos disparos se colara en la portería de Deusto. Basta con decir que en los primeros quince minutos de este encuentro se

ha chutado más a puerta que en todo el partido anterior y, sin embargo, sólo ha subido un gol al marcador.

Pero que sólo se cuente con un gol a la hora de la reseña no quiere decir que el partido fuera soso. Fue, eso sí, menos técnico, quizá con un fútbol menos preciso; pero lo que no se puede dudar es que ha sido un espectáculo vistoso, movido y variado.

Los griegos no han reaccionado bruscamente después de tener un gol en contra. No se han lanzado al ataque desesperado para intentar la igualada; simplemente han mantenido su ritmo y se lo han pasado estupendamente, moviéndose por el campo sin excesivas ambiciones.

El Málaga sí se ha plantado de cara al partido, con auténtica obligación de ganarlo, porque para la afición de esta ciudad y para los mismos jugadores el torneo se ha convertido en un homenaje al presidente que quería tener muy bien situado al equipo. Ellos, por su victoria, serán quienes esta noche se enfrenten al Estrella Roja para disputarle la final; ellos, que ya están acostumbrados a esta clase de partidos, porque no en balde en una ocasión fueron campeones, se van a poner frente a un equipo más descansado, pero seguro que se van a



EL GOL DE LA FINAL.—Pons, como se aprecia en la fotografía, fue el autor del tanto malagueño que derrotó a todo un finalista de la Copa de Europa como era el Panathinaikos. (Telefoto de Cifra.)

están dispuestas a aplaudirles al más mínimo acierto. FRANCISCO CAPARROS

## APLAUSOS PARA UN ESFUERZO

Al principio, el público, es natural, aplaudía a su equipo con rabia, casi con coraje, después de haber estado apartado de él durante todo el período que dista desde el final de las elimina-

torias de Copa hasta hoy. Pero cuando los ánimos estaban ya suficientemente caldeados, los malagueños no han tenido reparos en aplaudir a los esforzados griegos, brillantes finalistas de la

## Trofeo «Ciudad de Palma»

# El Bandera Roja batió al Bilbao

## El conjunto búlgaro se enfrentará en la final al Barcelona

PALMA DE MALLORCA. (Alfil.)—En el segundo partido del torneo de fútbol de Palma de Mallorca, el Bandera Roja, de Sofía, ha vencido al Atlético de Bilbao por 2-1.

Los jugadores centroeuropeos han practicado siempre un fútbol

moderno, rápido y con mucha profundidad. La falta de puntería de sus delanteros, y en definitiva la soberbia actuación de Iribar han sido las causas de que el tanto no fuera más abultado. Los jugadores españoles dieron la impresión de jugar nerviosos, por lo que se veía en su campo y mostrando excesiva ocupación defensiva.

Durante la segunda parte, la superioridad del Bandera Roja estuvo más patente que nunca. Entre sus hombres destacaron extra ordinariamente el defensa central, Senev; el delantero centro, Jacov, y el interior izquierdo, Jacimov.

En el Atlético de Bilbao, Iribar fue el mejor y algo de Rojo I y Sáez.

El arbitraje del colegiado francés señor Verbeke ha sido impecable. El público animó constantemente al Atlético de Bilbao, pero acabó decepcionado.

Alineaciones:  
ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Sáez, Echeberria, Aranguren; Betzuen, Zalauri; Ortuondo, Carlos, Uriarte, Rojo II y Rojo I.  
BANDERA ROJA: Filipov; Zafirov, Senev, Kolev; Gaganelov, Penev; Atanafov, Lipolinov, Jacov, Jacimov y Brancov.

En el Atlético bilbaíno, a los veintinueve minutos de la segunda parte, Arieta fue sustituido por Carlos.

En el Bandera Roja, a los veinticinco minutos, Atanafov fue sustituido por Jacov, y en el trece, lo fue Brancov por Marchiev.

# LEGRA RETUVO SU TITULO

## Ganó por K. O. a Girgenti en el noveno asalto

ALICANTE. (Por teléfono, servicio especial.)—José Legrá ha demostrado con los puños que sus bravatas no son de boca. Esta noche, en la plaza de toros de Alicante, que casi rozaba el lleno, pudiendo calcularse en diez mil los espectadores, ha vuelto a ratificar su título de campeón continental de los plumas, al vencer por K. O. al italiano Giovanni Girgenti en el noveno asalto. Legrá ha vencido y ha convencido, pues a lo largo de la duración del combate ha hecho buenas las únicas virtudes del boxeo: pegar más y esquivar mejor.

El español ha llevado la iniciativa en la casi totalidad de los asaltos, ya que únicamente el cuarto estuvo más nivelado y Girgenti consiguió conectar un fuerte derechazo al mentón, que Legrá encajó bien. Todos los demás asaltos han sido netamente favorables a Legrá, que desde el primero se lanzó en tromba en un acoso del que pocas veces cedería. Pero un acoso ordenado, tratando de abrir la cerrada y ortodoxa guardia del italiano, a base de buen punch con la izquierda, para ir hilvanando series de golpes con las dos manos a la cabeza de su contendiente. Ya en el sexto asalto, y como resultado de una de esas series, en las que Legrá golpeaba con la rapidez de una ametralladora, se notó que al italia-

no le flojeaban las piernas. En el asalto siguiente, el séptimo, Legrá consiguió desconcertar con sus fintas a Girgenti, y éste, al intentar un ataque un tanto alocado, se encontró con un directo a la mandíbula que le hizo doblar la rodilla. El árbitro inicia la cuenta, pero la corta la campana.

En el octavo asalto busca el golpe de gracia, pero no acierta a conectarlo con precisión, y es cuando van transcurridos un minuto y quince segundos del noveno round cuando empalma un fuerte directo de derecha al mentón del italiano, que cae por más de la cuenta, entre una ovación de todo el público, que vitorea al vencedor.

Legrá ha peleado, pues, en campeonato, pero mostrando una acometividad propia de cualquier aspirante. Cuando el italiano cayó, la ventaja era ya netamente favorable al español, pero se preveía que el combate no llegaría al fin, como así ha sido. Girgenti se ha mostrado como un boxeador correa, con la guardia alta, a la americana, pero ortodoxo y manteniéndola siempre muy cerrada. Su combate se ha limitado a guardar el centro del cuadrilátero, siguiendo las evoluciones de Legrá a la busca de un contragolpe con suerte en algunos de los desplantes del español. Foca movilidad en sus

piernas, ha tenido fortaleza para encajar bien los golpes hasta que le alcanzó el definitivo. En suma, Legrá ha mantenido su título con todo mérito.

El árbitro ha sido el alemán Holbach, y los jueces, Kayser, de Luxemburgo, y Leschot, de Suiza.

Casino RHOSO

González Dopico conserva su título

LA CORUÑA. (Alfil.)—González Dopico, campeón de España

de los pesos welters, venció a Antonio Torres, aspirante, a los puntos, en un combate a doce asaltos, por lo que conserva su título.

Gitano Jiménez, campeón de España de los pesos ligeros junior

GIJON, 14. (Alfil.)—«Gitano» Jiménez (Gitanillo) ha derrotado por puntos a Ramiro Suárez en combate valeroso para el título nacional de los pesos ligeros junior, que se ha disputado esta noche en Gijón.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

### NUEVOS ABONOS. TEMPORADA 1971/72

Se comunica a los señores socios del Real Madrid que habiendo terminado el plazo de renovación de abonados, a partir de MAÑANA LUNES se admiten peticiones de nuevos abonados, EXCLUSIVAMENTE para las siguientes localidades:

- GRADA DE PREFERENCIA.
- GRADA DE PREFERENCIA, SEGUNDO ANFITEATRO.
- GRADAS DE FONDO NORTE Y SUR, PRIMER ANFITEATRO.
- GRADAS DE FONDO NORTE Y SUR, SEGUNDO ANFITEATRO.

Estos abonados se pueden adquirir en las taquillas del Estadio «Santiago Bernabéu», puerta 42, todos los días laborales, excepto sábados, de 6 a 9 de la noche, hasta cubrir el cupo que previamente ha establecido la Junta directiva.

### NUEVOS SOCIOS

La Junta directiva ha acordado suspender la admisión de NUEVOS SOCIOS, por estar totalmente ocupadas, por los socios sin abono, las localidades a ellos reservadas en el Estadio.

Sin embargo, se dará ingreso inmediato, como SOCIOS NUEVOS, a los solicitantes que adquirieran simultáneamente un abono a las localidades anteriormente relacionadas.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY DOMINGO, DIA 15 DE AGOSTO, A LAS 9 NOCHE

PARTIDO AMISTOSO INTERNACIONAL

## RED STAR F. C. - REAL MADRID C. de F.

1.ª División de Francia

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: En las taquillas del Estadio, HOY DOMINGO, de 11 a 1,30 tarde y desde las 7 de la misma en adelante.

Señores socios del Real Madrid, carné y recibo corriente. La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 7,15 tarde.

# NUEVA CRISIS MONETARIA. ¿Y VAN...?

Otra vez crisis monetaria. En los últimos cuatro años han saltado a la actualidad con una cadencia acelerada. La actual debe hacer la número diez de la serie. Todas acabaron con fórmulas de arreglo parciales y transitorias, pero no con verdaderas soluciones. ¿Cómo terminará la iniciada en la pasada semana?

En el fondo, las periódicas crisis monetarias por las que atraviesa el mundo occidental están provocadas directamente por los desequilibrios de la balanza de pagos de todos aquellos países cuya capacidad de exportación no crece al ritmo necesario para mantenerse en equilibrio con el crecimiento de las importaciones. Indirectamente, además, las crisis sociales, la inflación, los desequilibrios entre tasas de descuento y tipo de intereses, los errores políticos, los déficits presupuestarios, la expansión desbordante de algunos países, la disminución del volumen de las reservas, la evasión de capitales y la especulación con el oro, aceleran y agravan las situaciones críticas de inestabilidad del comercio exterior, de la liquidez internacional y del sistema monetario.

## LAS SALIDAS DE EMERGENCIA

En los momentos actuales hay quienes piensan que una reevaluación del marco alemán sería la salida más «digna» para todos. Pero el Gobierno federal sabe muy bien que ello significaría un encarecimiento de los productos alemanes frente al exterior, un freno a las exportaciones, una disminución, por tanto, de la producción, y, en definitiva, la amenaza del paro, la disminución de los beneficios empresariales y el freno rotundo a la expansión económica del país. Otros creen que la situación más fácil es la devaluación del dólar; pero es seguro que Nixon arriesgará al máximo para evitar la remota posibilidad de una devaluación del dólar cara a las próximas elecciones.

Lo cierto, sin embargo, es que más pronto o más tarde —cada día que pasa hace pensar que estamos más cerca del más pronto que del más tarde— un reajuste de las paridades, no sólo del marco, sino de la mayor parte de las monedas del mundo, incluido el dólar, en su relación con el oro, resulta inevitable.

## EL ORIGEN DE LOS PROBLEMAS

El sistema monetario vigente en la actualidad es, como es sabido, el derivado de los acuerdos de Bretton Woods en 1944, conocido como «gold exchange standard», si bien en los últimos años ha sufrido algunos retoques que han venido a solucionar parcialmente algunos problemas concretos, sin que las deficiencias y limitaciones de fondo hayan sido abordadas y resueltas hasta el momento.

El sistema actual se basa en dos condiciones básicas, que son la fijación de unos tipos de cambio que eviten las fluctuaciones en las transacciones internacionales, y la existencia, junto al oro, de unas monedas de reserva que son el dólar y la libra esterlina. Durante la década de los años cincuenta el sistema funcionó con resultados suficientemente satisfactorios, pero ya a finales de 1958, tras la adopción de la convertibilidad externa de sus monedas por parte de algunos países, comenzaron a surgir síntomas de inestabilidad, que periódicamente han vuelto a salir a la superficie y desde entonces a estas fechas resurgen con peligrosa periodicidad.

## EL ABANICO DE SOLUCIONES

Los teóricos expertos en cuestiones monetarias de todos los países vienen desde hace tiempo aportando ideas y posibles soluciones al problema de la liquidez internacional y esbozando planes para una reforma de las bases del comercio entre las naciones. Robert Triffin cree que la deficiencia

fundamental del sistema vigente y el peligro principal de su estabilidad futura se encuentran en el hecho de que el desarrollo satisfactorio de la liquidez monetaria mundial depende de una oferta de oro nuevo que se reconozca insuficiente y de una expansión que se acepta como peligrosa y fortuita, en el endeudamiento a corto plazo de los países con monedas clave. Se opone, sin embargo, a la revalorización del precio del oro, establecido en 35 dólares la onza y niega toda posible eficacia a la vuelta al patrón oro como solución a los problemas monetarios actuales.

Una de las soluciones que se aportan frente a esta postura, se centra en el necesario aumento de las reservas-credito, pero nadie señala qué países deberían ser los que tendrían que aumentar sus reservas en divisas, ni nadie se atreve a establecer la proporción que estas reservas deberían guardar en relación con los depósitos en oro de cada país. Mauling, Roosa y Posthuma sugieren, cada uno por su parte, soluciones que podrían tener validez a corto plazo, pero que son realmente insuficientes para un futuro más lejano. En sus planes se advierte una excesiva preocupación por conservar las estructuras actuales y modificar lo menos posible el sistema vigente, manteniendo el mismo papel de monedas de reserva al dólar y a la libra. Roosa piensa que el déficit de la balanza de pagos americana es la causa de la mayor parte de los desequilibrios, y cree que la solución estaría en que los Estados Unidos compensasen cualquier acumulación futura de dólares por parte de los Bancos centrales, acumulando volúmenes equivalentes de las principales monedas europeas, sin que esto significara una garantía de cambio. Mauling, en cambio, propone la construcción de un sistema multilateral de carácter regular y automático. Y Posthuma se muestra partidario de una solución híbrida que estuviera presidida por un acuerdo internacional previo.

## LA POSTURA DE «LOS GRANDES»

Los Estados Unidos pretenden que su moneda siga siendo de reserva, sin alterar el «statu quo» actual de la convertibilidad del dólar por miedo a una disminución de exportaciones, y preconizan un reajuste paulatino de la paridad de las monedas actuales. Francia sueña, en el fondo, con la vuelta plena al patrón oro, sin aceptar ninguna reforma del sistema monetario, ante el temor de una disminución de su antigua «grandeur». Inglaterra quiere una reforma parcial, pero sin que se llegue a aplicar la discutida fórmula de los cambios flotantes por miedo a la inestabilidad de su balanza de pagos. Alemania, por último, aceptaría cualquier solución razonable con tal de no volver a sufrir las presiones internacionales para la revalorización del marco, ante el temor de un encarecimiento internacional de sus productos, que conduciría a la recesión y al paro.

Otras soluciones parciales, tales como los depósitos internacionales, los derechos de giro, las reservas monetarias globales, los cambios flotantes, el patrón oro de carácter semiautomático y el cambio radical de la estructura monetaria mundial no son, por ahora, verdaderas soluciones, sino puros planteamientos teóricos parciales en los que predominan más los nacionalismos y las ideologías que el pragmatismo y la ortodoxia deseables.

No es difícil pronosticar, por tanto, que mientras no se llegue a una solidaridad internacional —que ha de ser el punto de partida de cualquier negociación—, las crisis monetarias volverán a hacer su aparición en cada coyuntura desfavorable. Este es precisamente el miedo de todos los gobernantes y precisamente también el problema cuya solución requiere más valor, porque nadie quiere dar el primer paso sin que otro haya tomado, voluntaria o involuntariamente, la iniciativa. (Especial Efe.)

Luis Ignacio PARADA

# Economía y FINANZAS

EN LO QUE VA DE AÑO

## AUMENTO LA EXPORTACION DE ACERO EN UN 195 POR 100

MADRID. (De nuestra Redacción).—La producción nacional de acero alcanzó, en el período enero-abril, 2.361.723 toneladas, experimentando una disminución del 1,7 por 100 respecto a la registrada en los primeros cuatro meses del año 1970. La producción de arrabio totalizó en dicho período de 1971, 1.443.229 toneladas, que representa un incremento del 10,9 por 100 respecto a la obtenida en los mismos meses de 1970. En laminados se obtuvieron 2.397.297 toneladas, expresadas en acero equivalente, con una reducción del 7,9 por 100 con relación a la correspondiente al mismo período del año precedente.

### Importaciones

Las importaciones del sector siderúrgico ascendieron en el mes de junio a 76.298 toneladas, expresadas en acero equivalente, lo que representa una disminución del 67 por 100 respecto al tonelaje importado en el mismo mes de 1970.

De semiproductos se importaron 13.026 toneladas, y de productos terminados, 63.272 toneladas; esto supone disminuciones del 79 por 100 en semiproductos y del 62 por 100 en productos terminados, con relación a junio de 1970.

El total acumulado durante el primer semestre de 1971 arroja unas importaciones de 575.689 toneladas de productos siderúrgicos, frente a 1.602.236 toneladas alcanzadas en el período enero-junio de 1970, lo que representa una disminución del 64 por 100 de un año a otro.

La extrapolación a todo el año de las cifras alcanzadas en los seis primeros meses da una producción probable para 1971 de 1.151.378 toneladas de acero equivalente, en productos siderúrgicos.

### Exportaciones

Las exportaciones de productos siderúrgicos totalizaron en el mes de junio pasado 43.094 toneladas, expresadas en acero equivalente, frente a 20.858 registradas en junio de 1970, con un incremento del 107 por 100 de un año a otro.

De perfiles se exportaron 23.688 toneladas, contra 5.624 exportadas en junio de 1970, lo que representa un aumento del 321 por 100.

La cifra acumulada durante el período enero-junio de 1971 se eleva a 363.468 toneladas de productos siderúrgicos, expresadas en acero equivalente, frente a 123.332 toneladas registradas en el primer semestre del año anterior, lo cual supone un incremento del 195 por 100 sobre las exportaciones efectuadas en el período correspondiente de 1970.

La extrapolación para todo el año de las cifras conseguidas en los seis primeros meses de 1971 dan una exportación probable para el año actual de 726.936.

### Producción de Ensidesa

Durante el pasado mes de julio, la producción de aceros en Ensidesa fue de 206.328 toneladas, lo que supone un aumento del 11,6 por 100 respecto a la del mismo mes del año 1970.

De arrabio se obtuvieron las

189.890 toneladas, con un incremento del 19,8 por 100 sobre la producción registrada en el mismo mes del año anterior.

En laminados se alcanzaron 126.769 toneladas, expresadas en acero equivalente, con una disminución del 13,9 por 100 respecto a la producción registrada en julio de 1970.

En desbastes se produjeron 233.625 toneladas, expresadas en acero equivalente, que supone un incremento del 18 por 100 con relación al mismo mes de 1970.

Las producciones acumuladas durante el período enero-junio de 1971 totalizaron 1.375.316 toneladas de acero, 1.257.916 toneladas de arrabio y 907.341 toneladas de productos laminados, en acero equivalente.

## Durante el primer semestre

## ESPAÑA EXPORTO POR VALOR DE 275.000 PESETAS A GIBRALTAR

MADRID. (Pyresa). — Durante el primer semestre del año en curso España ha importado productos de Gibraltar por valor de 12.000 pesetas y ha exportado a la colonia inglesa mercancías por valor de 275.000 pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas.

El comercio con Gibraltar desde el cierre de fronteras ha desaparecido prácticamente, aunque aún aparecen algunas pequeñas partidas de intercambios, que en los últimos tres años han sido las siguientes: 45.000 pesetas de importaciones y 403.000 de exportaciones en 1970, ninguna importación y 516.000 pesetas de exportaciones en 1969 y 90.000 pesetas de importaciones y 655.000 de exportaciones en 1968.

Respecto a los intercambios del pasado año, correspondieron a las exportaciones las siguientes partidas: prendas de vestir exteriores, 145.000 pesetas; aparatos de alumbrado de metales comunes, 130.000 pesetas, y partidas no detalladas, 128.000 pesetas.

En cuanto a las importaciones, las 45.000 pesetas quedaron incluidas en partidas no detalladas.

## ALEMANIA OCCIDENTAL

## EL DOLAR ALCANZA LA COTA MAS BAJA DESDE 1949

FRANCFORT, 14. (Efe).—Hasta el cierre del viernes, el dólar norteamericano había sido cotizado en Alemania a 3.383 marcos, es decir la cota más baja que se ha notado desde el año 1949. Antes de iniciarse el curso flotante de cambio, el día 21 de mayo de este año, había que pagar en Alemania occidental 3,66 marcos por un dólar.

La diferencia representa una revalorización práctica del marco de un 8,2 por 100.

Para apoyar el curso del dólar, el Banco Federal Alemán adquirió el viernes —según se informa hoy en esta ciudad— dólares hasta un volumen de 4,5 millones. El jueves anterior compró 39 millones de dólares.

## ● Ante la crisis del dólar

# NIXON CONVOCA URGENTEMENTE A SUS CONSEJEROS ECONOMICOS

## USA propone al FMI la fluctuación de las monedas en un tres por ciento

NUEVA YORK, 14. (Del correspondiente interino de ARRIBA y Pyresa, Amador Marín.) — Como ocurre en los casos de gravedad del enfermo, cuando el médico de cabecera llama a consulta a sus colaboradores, el Presidente Nixon ha convocado a todo su Estado Mayor en el campo económico para una reunión durante el fin de semana en la residencia campestre presidencial, en Camp David, en las montañas del Estado de Maryland. Asistirán el secretario de Hacienda, Connally,

quien así tendrá que interrumpir sus vacaciones; el director del Presupuesto Nacional, el presidente del Banco Federal de la Reserva y otros consejeros.

La reunión, se ha dicho, es para estudiar el presupuesto de la Defensa, pero si bien ese será uno de los temas, es indudable que se abordará el de la alarmante situación del dólar. Es muy posible, según algunos, que de esa reunión extraordinaria resultará alguna medida o medidas para apuntalar el dólar.

Las «caóticas operaciones cambiarias» (como las califica un periódico de la mañana) registradas en los últimos días en los mercados monetarios de Europa y Japón, han debilitado al dólar, al punto que se hace necesario tomar medidas urgentes por parte de Estados Unidos y coordinarlas con las tomadas ayer por el Banco Nacional Suizo y anteriormente por las autoridades financieras francesas y de otros países.

### «FALTA CONFIANZA EN EL DOLAR»

El tercer Banco en importancia en Estados Unidos, el Chase Manhattan Bank, con gran influencia en la Banca internacional, ha dicho que la tensión en los mercados cambiarios del mundo es un reflejo de «la falta general de confianza en el dólar». Esta afirmación suena un poco a perogrullada, pues no podía ser de otra manera cuando la balanza comercial de Estados Unidos, que durante muchos años arrojó un enorme superávit que ayudaba a contrapesar el déficit de la balanza general de pagos, muestra una tendencia deficitaria, y cuando el presupuesto nacional está tan desvelado,

Es evidente que Estados Unidos es un país riquísimo en materias primas, con avanzadísima tecnología y abundante mano de obra, por lo que, aplicándose los remedios pertinentes, sobre todo de acuerdo con los países financieramente más fuertes de Occidente, la economía habrá de recobrar la salud. Pero, como en el caso de un enfermo, la recuperación impone sacrificio...

Estos últimos días se ha dicho, aunque la noticia no ha sido confirmada por el Gobierno, que Estados Unidos ha propuesto al Fondo Monetario Internacional que se permita a las monedas fluctuar en un tres por ciento en más o en menos en relación con su valor a la par actual. Ahora, oficialmente, sólo pueden oscilar en el uno por ciento. Este paso, si es aprobado, podría ayudar sensiblemente a frenar los movimientos masivos de monedas que tanto están perturbando los mercados cambiarios. Ese sería un primer paso, pero indudablemente tendría que ir seguido por otros, que exigirían sacrificios y restricciones si se ha de devolver la confianza en el dólar en beneficio, naturalmente, de Estados Unidos, pero también de la comunidad económica internacional.

## AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE VENDRELL (TARRAGONA)

### ANUNCIO DE SUBASTAS

Publicados en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 183, de fecha 2 de agosto actual, los anuncios de licitación, este Ayuntamiento convoca subastas de las siguientes obras:

—«ABASTECIMIENTO DE AGUA SECTOR ESTE (primer tramo)», por el tipo de 7.999.288 pesetas, a la baja.

—«ABASTECIMIENTO DE AGUA DE LOS BARRIOS MARITIMOS 2.º Y 3.º TRAMOS (SAN SALVADOR), VENDRELL», por el tipo de 4.414.244 pesetas, a la baja.

Las proposiciones se admitirán en la Secretaría municipal durante las horas de oficina, hasta el día 25 de agosto actual.

Vendrell, a 5 de agosto de 1971.—El Alcalde accidental (firmado), Simón Recaséns.

# Agenda

DOMINGO 15 DE AGOSTO DE 1971

Asunción de María

Día doscientos veintisiete del año, séptimo de la trigésima tercera semana, del octavo mes. Faltan, pues, ciento treinta y ocho días para que finalice el año. El Sol sale a las 6.25 horas y se pone a las 20.14. La Luna sale a las 24.37 horas, para ponerse a las 16.40.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 32,6 a las 14.00 y mínima de 20,4 a las 7.00.

Formación de núcleos tormentosos al atardecer, especialmente en la sierra y proximidades. A partir de las horas centrales del día, nubes de gran desarrollo vertical, especialmente en la sierra.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número de teléfonos	
Madrid	003
Oficina de la Telefónica	004
Policía	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

N.º 209

Sorteo efectuado ayer

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA - VILLAVERDE. - C. Barcelona, 5; Marina Usera, 3; Ronda de Toledo, número 28; Plaza de Tirso de Molina, 13.

BUENAVISTA. - Avenida de Bruselas, 66; Francisco Silveira, 75; Padilla, 69; María de Molina, 3; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82.

CARABANQUEL. - Rascón, número 19; Tintas, 7; Duque Modena, 2; Eugenia de Montijo, 97; Rafael Finat, 23; Maqueda 83; Cebreros, 140; Barrafón, 47.

CENTRO. - Arenal, 15; Hortaleza, 44; plaza de San Ildefonso, 4.

CHAMBERI. - Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Joaquín García Morato, 4.

CHAMARTIN. - Avenida de Ceño Villalba, bloque 19 (barrio de San Lorenzo); López de Hoyos, 374; Mauricio Legendre, 5; Serrano, 207; avenida de La Habana, 40; Cons-

tancia, 43; Torrelaguna, 108. LATINA. - Segovia, 63.

RETIRO-MEDIODIA. - Carrera de San Jerónimo, 40; Atocha, 114; General Lacy, 11; Doctor Esquerdo, 96; Doctor Esquerdo, 150.

TETUAN. - Capitán Blanco Argibay, 128; Capitán Haya, número 74; Bravo Murillo, número 193; Hernani, 21.

UNIVERSIDAD. - Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, número 4; Fernando e. Católico, 17; Ferraz, 33.

VALLECAS. - Barrio de Moratalaz, polígono G, avenida de Pavones, 4 D; avenida de Monte Igueldo, 14; Monte Perdido, 115; Doctor Sánchez, número 30; colonia Hogares, calle 4, número 163; Ramirez Tomé, 31.

VENTAS. - General Kirkpatrick, 16; Alcalá, 409; Tapicería, 5; avenida de Daroca, 40; Elvira, 17; Antonio Ponz, 13.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA - VILLAVERDE. - Almendrales, 24; Mariablanca, 21; Embajadores, 152; colonia Litos; Diamante, 31; Santa Escolástica, 1.

BUENAVISTA. - Ferrer del Río, 46; Velázquez, 30; Nunez de Balboa, 80; avenida de Felipe II, 13.

CARABANQUEL. - Hermanos del Moral, 14; avenida de Oporto, 93; Alcaudón, 72; Duquesa Parcet, 2; Antonio Antonanz, 1; Ocaña (junto Cooperativa Taxistas); Mirlo, 13; Paseo de Extremadura, 169; avenida del Manzanares, 48.

CENTRO. - Fernando VI, número 29; avenida de José Antonio, 12; Cruz, 13.

CHAMBERI. - Alburquerque, 27; Zurbano, 54.

CHAMARTIN. - Virgen del Carmen, bloque C; carretera de Canillas, 9; Pinar de Chamartín, Jazmin, 16; Costa Rica, 28; Doctor Fleming, 36; San Julio, 11; López de Hoyos, 200; avenida de Pío XII, número 51.

LATINA. - Toledo, 66; Mei-

chor Cano, 6; Segovia, 8; avenida de José Antonio, 63.

RETIRO-MEDIODIA. - Paseo del General Primo de Rivera, 24; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 21; paseo de María Cristina, 14.

TETUAN. - Isidro Fernández, 11; Islas Aleutianas, 5; Cristina, 11; Bravo Murillo, número 289; Franco Rodríguez, 102-104; Orense, 29; avenida Doctor Federico Rubio, número 54.

UNIVERSIDAD. - Marqués de Lema, 7; Guzmán el Bueno, 77; Princesa, 72.

VALLECAS. - Moratalaz, Encarnación Palacios, 178; Santa Beatriz, 17; avenida del Monte Igueldo, 119; avenida de la Albufera, 177; avenida de Buenos Aires, 63; Calero Pita, 39.

VENTAS. - Avenida Donostiarra, 1; Emilio Gásteiz, 25; Sifide, 12; Emilio Muñoz, 49; Emilio Ferrari, 25; María Teresa Sáenz de Heredia, 49; Alcalá, 172.

10-A



## PROGRAMAS

DOMINGO 15 AGOSTO

### PRIMERA CADENA

- 11.45 CARTA DE AJUSTE. Echevarría: «Música para muñecos de trapo».
- 12.00 APERTURA Y PRESENTACION.
- 12.02 LA FIESTA DEL SEÑOR. CONCIERTO.
- 1.00 CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO. Primera conexión con Helsinki, en la que podrán ver distintas pruebas. Comentarios: Antolín García y Pedro Esquivilla.
- 3.00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.25 SIEMPRE EN DOMINGO. 2.º TELEDIARIO.
- 9.55 CRONICAS DE UN PUEBLO.
- 10.25 AUDACIA ES EL JUEGO.
- 11.40 MUSICA PARA VER.
- 0.15 ULTIMAS NOTICIAS.
- 0.20 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 6.30 CARTA DE AJUSTE. Selecciones de «La Gran Vía» y «Alma de Dios».
- 7.00 PRESENTACION Y AVANCES.
- 7.02 DOCUMENTO.
- 7.15 ARCHIVE.
- 7.40 FESTIVAL.
- 8.30 ZANE GREY. «Un pedazo de tierra». Una viuda contrasta como espeluz de su rancho a un capitán antiguo jefe de su hijo muerto. Está obsesionada por la tierra, aunque ya les costó la vida a su marido y a sus hijos.
- 8.55 LOS COMBATES DEL SIGLO.
- 9.30 TELEDIARIO 2.
- 9.55 GALERIA.
- 10.25 CINE-CLUB.
- 11.55 ULTIMA IMAGEN.

LUNES 16 AGOSTO

### SOBREMESA

- 1.45 CARTA DE AJUSTE. El piano de Carmen Cavallaro.
- 2.00 Apertura y presentación.
- 2.02 SOBRE LA MARCHA. Programa de actualidad.
- 3.00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.25 ROMA, MI AMOR. «Vacaciones ganadas». La familia de una alumna invita al profesor a esquiar en Cortina, pero él no quiere privar de vacaciones a sus hijos.
- 3.30 CON VOSOTROS.
- 4.30 Despedida y cierre.

### TARDE

- 7.15 CARTA DE AJUSTE. Tangos, por Carlos Gardel.
- 7.30 Apertura y presentación.
- 7.35 MIRADA AL MUNDO. «Novedades en ferrocarriles». Presentado por Alejandro Goicoechea, ingeniero investigador ferroviario. Se estudian las características de los ferrocarriles así como las soluciones dadas a los problemas ferroviarios en distintos países y se exponen ideas sobre el presente y el futuro del ferrocarril.
- 8.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 8.10 BUENAS TARDAS. Revista en imágenes.

### NOCHE

- 9.00 NOVELA (Capítulo 1). «El anticuario». Autor: Walter Scott. Reparto: Olatubruck, Antonio Casas; Lower, Ricardo Merino; Eddie, Andrés Mejuto; Isabel, Mónica Randall; y Sir Arturo, Guillermo Marín.
- 9.30 TELEDIARIO.
- 10.00 REVISTA DE TOROS. Programa de información taurina.
- 10.40 PROGRAMA INFORMATIVO. «En defensa del orden». Un reportaje sobre diversas actividades de la Policía española.
- 11.10 VISTO PARA SENTENCIA. «La segunda perla».
- 12.00 VEINTICUATRO HORAS.
- 0.30 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 8.00 CARTA DE AJUSTE. Chirigotas de Cádiz.
- 8.30 Presentación y avances.
- 8.52 LOS PELIGROS DE PEÑELOPE. «Peligro en la jungla».
- 9.00 LUCES EN LA NOCHE. Hoy: Los Cinco Musicales.
- 9.30 TELEDIARIO 2.
- 9.55 EL GRAN CHAPARRAL. Hoy: «El rehen». Victoria se encuentra en el Banco de Tucson acompañada de un criado cuando se produce el asalto de unos bandoleros, que la mantienen como rehén, en espera de que llegue el empleado que conoce la combinación de la caja.
- 10.55 LA ESCUELA DE LOS OTROS. Hoy: «La máquina electrónica ayuda al maestro». Aplicación de la televisión y los ordenadores electrónicos a la enseñanza, con el fin de descargar al maestro de parte de su trabajo para que pueda dedicarse más profundamente a otros aspectos más humanos de la enseñanza. Esta es la respuesta de varios países al problema de la escuela tradicional: excesivo número de alumnos y escasez de profesores.
- 11.55 Última imagen.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP.: Para Gran Público
- PC.: Para Cinefilos.
- +: Calificación artística.
- \*: Calificación comercial.
- 18: Para mayores dieciocho años.
- 14: Para mayores catorce años.
- Tol.: Para todos los públicos
- SC.: Sin Calificar.

## ESTRENOS

AEROPUERTO (Airport).—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter, Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (FUENCARRAL.)

ANGELES REBELDES.—Dir.: Ida Lupino. Int.: Rosalind Russell, Hayley Mills, June Harding, Binnie Barnes, Mary Wickes y Gipsy Rose Lee. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (Tol.) (RIALTO.)

ANONIMO VENECIANO.—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\* (CALLAO.)

DARLING LILL.—Dir.: Blake Edwards. Int.: Julie Andrews y Rock Hudson. Comedia musical. Color. Calificación: \*\*\* (18.) (GRAN VIA y ROXY «B».)

DE REPENTE, LA OSCURIDAD.—Dir.: Robert Fuest. Int.: Pamela Franklin, Sandor Eles, Michele Dotrice, John Nettleton, Clare Kelly y Hana-Maria Pravda. Policíaca. Color. GP. Calificación: \* (CARLOS III, CONSULADO, GARDEN, LICEO, PRINCESA, REGIO y ROXY «A».)

EL PADRE COPILLAS.—Color. (Tol.) (IDEAL y LIDO, con «Plomo sobre Dallas», en un mismo programa.)

EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL.—Dir.: Dario Argento. Int.: Tony Musante y Enrico Maria Salerno. Intriga policíaca. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (CONDE DUQUE.)

ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios... creo la mujer).—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, subtitulada en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (POMPEYA.)

LA BATALLA DEL RIO NERETVA.—Dir.: Veljko Bulajic. Int.: Orson Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Kos cura, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Color. (18.) SC. (ALBENZ.)

LA BALADA DE CABLE HOGUE.—Dir.: Sam Peckinpah. Int.: Jason Robards, Stella Stevens y David Warner. Western. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (18.) (AVENIDA.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (18.) (PAZ.)

LA VISITA (La entrevista).—Dir.: Antonio Pietrangeli. Int.: Sandra Milo, François Perier y Angela Minervini. Comedia dramática. PC. Calificación: ++, (18.) (PENALVER.)

LOLITA. —Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\* (ALEXANDRA.)

LOS HEROES.—Color. (LOPEZ DE HOYOS, MONTECARLO y NARVAEZ.)

LOS VIOLENTOS DE KELLY. —Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Felly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\* (14.) (PROYECCIONES.)

MORIR DE AMOR.—Dir.: André Cayatte. Intépretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* (18.) (AMAYA.)

ODIO POR ODIO.—Dir.: Domenico Paolella. Int.: Antonio Sabato, John Ireland, Mirko Ellis, Nadia Marconi, Gloria Milland, Piero Vida y Fernando Sancho. Acción. Color. GP. Calificación: \* (18.) (LUCHANA y TORRE DE MADRID.)

PATTON.—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intépretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

PEEPING TOM (El fotógrafo del pánico). Versión original en inglés, subtitulada en español. CINE-STUDIO CALIFORNIA.)

PISTOLEROS DE ARIZONA.—Dir.: Alfonso Balcázar. Int.: Robert Woods, Fernando Sancho, Helmut Schmidt, A. Molino Rojo y María Sabat. Western. Color. GP. Calificación: \* (Tol.) (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Tarzán, furia salvaje», en un mismo programa.)

PLOMO SOBRE DALLAS.—Int.: Chares Quinney y Claudia Gravi. Color. (Tol.) (IDEAL y LIDO, con «El Padre Copillas», en un mismo programa.)

¡QUE DULCE ES MORIR ASI!—Dir.: Ugo Tognazzi. Int.: Ugo Tognazzi, Tina Louise, Olga Villi, Franca Bettoia y Alicia Brandet. Comedia dramática. Color. GP. Calificación: \* (18.) (FANTASIO.)

REVERENDO COLT.—Dir.: León Klimovsk. Int.: Guy Madison y Richard Harrison. (TI VOLL, con «Rock, el valiente», en un mismo programa.) (Tol.)

ROCK, EL VALIENTE.—(TIVOLI, con «Reverendo Colt», en un mismo programa.) (Tol.)

TARZAN, FURIA SALVAJE.—Dir.: Cyril Endfield. Int.: Lex Barker, Patrick Knowles y Dorothy Hart. Aventuras. GP. Calificación: \* (Tol.) (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Pistoleros de Arizona», en un mismo programa.)

TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser). — Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Felix Bressart y Carele Lombard. Sátira política. Versión original subtitulada en español. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (14.) (BELLAS ARTES.)

UNA CHICA CASI DECENTE.—Dir.: Genoa Lorente. Int.: Rocio Jurado, Adolfo Celi, Maximo Valverde, Mirtha Miller, Manolo Gómez Bur, Tip y Coll. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (PALAFOX.)

## REPOSICIONES

COMO CASARSE EN SIETE DIAS.—Dir.: Fernando Fernández-Gómez. Int.: Gracita Morales, José Sazatornil «Saza», Manolo Gómez Bur, Rosana Yanni, Antonio Ozores, José Sacristán y Tina Sainz. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (18.) (JUAN DE AUSTRIA.)

DESERTO ROSSO (Desierto rojo).—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Monica Vitti y Richard Harris. Color. PC. Calificación: ++, (18.) (INFANTAS, con «La aventura», en un mismo programa.)

EL BOSQUE DEL LOBO.—Dir.: Pedro Olea. Int.: José Luis López Vázquez, Amparo Soler Leal, Antonio Casas, John Steiner, María Fernanda Ladrón de Guevara y Alfredo Mayo. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: ++, \*\* (14.) (BULEVAR y MOLA.)

EL LIBRO DE LA SELVA.—Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. (Tol.) (BENLILU RE.)

EL SEÑOR DOCTOR.—Int.: Cantinflas. (Tol.) (BARCELO, con Tarzán en silencio de muerte, en un mismo programa.)

ESPLENDOR EN LA HIERBA.—Dir.: Elia Kazan. Int.: Natalie Wood, Warren Beatty, Pat Hingle y Audrey Christie. Dramática. GP y PC. Calificación: ++, \*\* (18.) (BILBAO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, VELAZQUEZ, VERGARA y VICTORIA.)

FESTIVAL TOM Y JERRY.—Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (REX.)

HELLO, DOLLY!—Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streissand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (RICHMOND.)

IVAN EL TERRIBLE.—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. PC. Calificación: ++, Versión original con subtítulo. (PALACE.)

LA AVENTURA.—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Monica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. PC. Calificación: ++, (18.) (INFANTAS, con «Deserto Rosso», en un mismo programa.)

LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. PC. Calificación: ++, Versión original con subtítulos. (ROSALES.)

LOS CANONES DE NAVARRONA. —Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Color. (14.) Aventura bélica GP y PC. Calificación: +, \*\*\* (REAL CINEMA.)

LOS GIRASOLES.—Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofía Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (APOLO y GAYARRE.)

LOS SIETE MAGNIFICOS.—Dir.: John Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn y Horst Buchholz. Western. Color. GP. Calificación: \*\*\* (Tol.) (CAPITOL, MONUMENTAL y SALAMANCA.)

PSICOSIS. —Dir.: Alfred Hitchcock. Int.: Anthony Perkins, Vera Miles, John Gavin, Janet Leigh, Martin Balsan y John McIntire. Drama psicológico. GP y PC. Calificación: ++, \*\*\* (18.) (ALCALA-PALACE, ALVI, CANCELER, INFANTE y LOPE DE VEGA.)

TARZAN EN SILENCIO DE MUERTE (Festival «Tarzán» en homenaje a sus intérpretes). Int.: Ron Ely. (Tol.) (BARCELO, con El señor doctor, en un mismo programa.)

UN QUIJOTE SIN MANCHA.—Dir.: Miguel delgado. Int.: Cantinflas, Angel Garisa y Lupita Ferrer. Color. (Tol.) (ARGUELLES.)

VENTE A ALEMANIA, PEPE!—Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Alfredo Landa. Comedia. Color. GP. Calificación: \* (14.) (IMPERIAL.)

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Los fabulosos Típ y Coll, con Mari Begoña y gran compañía, en ¡Qué bello es ser tonto! (de Manuel Ruiz Castillo). (Hacia las 200 representaciones.)

**ALFIL.** — (Pez, 10. Teléfono 2318152.) Funciones: 7,30 y 11. María Martín, en El sol no saldrá mañana (de González-Doria).

**CALDERON.** — 7, 10,45: Rafael Farina, en el mayor alarde del canto, Romance flamenco. Con Adelita Soto, Amina, Juanito Maravillas, Los Africanos, Magda Rosa, Florentino, «Ballet» Albéniz y la colaboración de la Niña de la Puebla.

**CLUB.** — (Refrigerado.) 7, 11: Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición): Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Carlos Marcet, Lola Losada, Luis Varela, y la colaboración extraordinaria de Rafael Arcos. (Dirección: Ramón Ballesteros.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). (Cuarto mes de éxito) (El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos.)

**FIGARO.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2391645.) 7 tarde y 11 noche: Salsa picante. (Divertidísima!) Por orden de intervención: Luis Paredes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo

Baró y Manuel Galiana. (Dirección: Ricardo Lucía.)

**GOYA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2253217.) 7 tarde: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). (Undécimo mes de éxito.) (Se despacha con cinco días.) Noche: No hay función, por descanso compañía. (Últimas semanas.)

**LA FONTANA.** — (Teatro Boite.) (Calle Orense, 11.) Todos los días, función única, 1 madrugada, del gran éxito: Cantando se entiende la gente (comedia musical, de Alonso Millán y García Segura). Con: Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miler, Bárbara Lis, Elena Fernán-Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. (Reservas de mesas: teléfono 2539062.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (2652835.) 7 y 10,45: Revistas Colada. Clamoroso éxito cómico: Me sobra un marido (Addy Ventura, Mercedes Llofríu, Rafael Castejón, Francisco Ruiz, Luis Calderón, «Ballet» Majestic y las alegres chicas de Colada.) (Quinto mes de éxito!)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7, 11. Compañía Cecilio de Valcárcel. Un sereno debajo de la cama. (¡El éxito cómico del año! Sexto mes.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Aire acondicionado.) Hoy, domingo, función única, 7 tarde. Elena María Tejero, Francisco Valladares; actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son li-

bres (de Leonard Gersche). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (¡Volando hacia su primer año de éxito!) Noche: No hay función, por descanso compañía.

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 8 tarde y 10 noche: Amalia Macías, Hermanos Aguilar, «Ballet» México 71 y Orquesta Juan Cano, presentados por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Presentación de la gran actriz cómica Tony Soler, con Eloy Herrera. ... Y llegó la prima Vera (de E. Herrera). (Dirección: Armando Calvo.) (Dos horas de carcajadas continuas.)

**VALLE-INCLAN.** — (Torre de Madrid.) (Refrigerado.) 7, 11. Compañía Ana Mariscal. Oscuro y lejano paraíso (de William Inge). Con: Carlos Villafraña, Gloria Osuna, Luis Brión, José S. Isbert, Josefina Rueda. Actor invitado: Anastasio Alemán.

# CINES

**ALBENIZ.**—Los tres mosqueteros. ALVI.—Psicosis. AMAYA.—Morrir de amor.

**ALCALA-PALACE.**—Psicosis. ALEXANDRA.—Lolita. ARAGON.—Aquí robamos todos y el portero.

**ARGUELLES.**—4, 30, 7, 10,45: Un Quijote sin Mancha (Mario Moreno «Cantinflas»). (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: La balada de Cable Hogue (Jason Robard, Stelle Stevens). (Director: Sam Peckinpah.) (Color.) (El film que convierte a Sam Peckinpah en legítimo sucesor de John Ford.) (Novena semana.)

**AZUL.**—El médico de la Mutua y Locos de abril. BAHIA.—Setenta veces siete y Tarzán en la jungla.

**BARCELO.**—4, 6, 8. Festival Johnny Weissmüller: Tarzán en silencio de muerte. Completa el programa: El señor doctor («Cantinflas»). (Color.) (Tolerada.)

**BECQUER.**—Setenta veces siete y Tarzán en la jungla. BECERRA.—Oro maldito y Misión Batanga.

**BENLLIURE.**—4, 30, 7, 10,45. Walt Disney presenta: El libro de la selva. (Tolerada.)

**BILBAO.**—Esplendor en la yerba. BRISTOL.—Luna 02 y Le boucher (El carnívero).

**BULEVAR.**—El bosque del lobo. CALLAO.—(Refrigerado.) (70 milímetros.) 4,30, 7, 10,45: Anónimo veneciano (Florinda Bolkan, Tony Musante). (19.ª semana.)

**CANDILEJAS.**—Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje. CAPITOL.—4,15, 7, 10,45: Los 7 Magníficos (Yul Brynner). (Palavisión. Color.) (Tolerada.)

**CARLOS III.**—De repente, la oscuridad. CARLTON.—Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**CARRETAS.**—10 mañana (Refrigerado.) Pero en qué país vivimos, Adivina quién viene esta noche. (Tolerado.)

**CARTAGO.**—Continúa, 4: Destino: Stambul 68 y Slogan. CERVANTES.—Crónica negra de un policía y Quimada.

**C LINEAL.**—Mister X y Un italiano en Londres. COIMBRA.—Repórter a la fuerza y Chicas, golpes... y la mill.

**CONCEPCION.**—Chicas, golpes... y la mill y Repórter a la fuerza. CONDE DUQUE.—El pájaro de las plumas de cristal.

**CONSULADO.**—De repente, la oscuridad. COPACABANA.—Repórter a la fuerza y Chicas, golpes... y la mill.

**CHUECA.**—Play Time y El tesoro de Tarzán. EMPERADOR.—Las trompetas del apocalipsis y Sin aliento.

**ESPRONCEDA.**—Las amigas y Un italiano en Londres. EUROPA.—Chicas, golpes... y la mill y Repórter a la fuerza.

**FANTASIO.**—¡Qué dulce es morir así! MOLA.—El bosque del lobo. FATIMA.—Agente 505, muerte en Berlín y Una cuerda, un colt.

**FELIPE II.**—El asesinato de Julio César y Sissi, emperatriz. FLORIDA.—Gabriola y La mujer indomable.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Teléfono 2451495.) Continúa, 5: Tres dólares de plomo, Waterloo. (Color.) (Tolerada menores.)

**GALILEO.**—Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje. GARDEN.—De repente, la oscuridad. GAYARRRE.—Los girasoles.

**GRANADA.**—Oro maldito y Misión Batanga. GRAN VIA.—Darling Lili.

**IMPERIAL.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Vente a Alemania.

Pepe (Alfredo Landa). (Técnico color.)

**IDEAL.**—El padre Copillitas y Piombo sobre Dallas.

**IMPERIO.**—Técnica de un espía y La rebelión de los cosacos.

**INFANTE.**—Psicosis. JORGE JUAN.—Una cuerda, un colt.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Como casarse en siete días. KURSAL.—Luna 02 y Le boucher (El carnívero).

**LICEO.**—De repente, la oscuridad. LIDO.—El padre Copillitas y Piombo sobre Dallas.

**LISBOA.**—La casa embrujada y Le boucher (El carnívero).

**LUCHANA.**—Odio por odio. MADRID.—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Cantinflas en el teatro (Risa+humor+gracia es=sin problemas.) y Espartaco (Rompió las cadenas y rompió el mundo.). (Técnico color.) (14 años.) (Tercera semana.)

**MARVI.**—Repórter a la fuerza y Chicas, golpes... y la mill.

**METROPOLITANO.**—Enseñar a un sinvergüenza y Una cuerda, un colt.

**MONTECARLO.**—Una chica con garbo y Los héroes. MONTEPERA.—Un italiano en Londres.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: Los 7 Magníficos (Yul Brynner). (Panavisión. Color.) (Tolerada.)

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10: El último sábado y ¿Quién? (18 años.)

**MURILLO.**—Continúa, 5: El cerebro, Cuando rugen la marabunta.

**NARVAEZ.**—Joe, el implacable y Los héroes. NIZA.—La sombra del zar amarillo y Una cuerda, un colt.

**ODION.**—Luna 02 y Le boucher (El carnívero).

**OPORTO.**—Luna 02 y Le boucher (El carnívero).

**ORAA.**—Aquella joven vestida de blanco y El bordón y la estrella.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—3,15, 6,30, 10,45: Patton. (70 milímetros. Color de luxe.) (14 años.)

**PALAFOX.**—Una chica casi decente. PAVON.—Enseñar a un sinvergüenza y Una cuerda, un colt.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—11,30 noche: Mi amigo el fantasma. (Tolerada.)

**PAZ.**—TODD-AO. (Refrigerado.) 3,30, 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 milímetros. Technicolor. Panavisión.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) (¡11 meses en cartel!)

**PLEYEL.**—Con el corazón en la garganta y La jungla humana.

**POSTAS.**—Setenta veces siete y El robo del siglo.

**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 3,30: Petulia y El bandolero. P. PRENSA.—Esplendor en la yerba.

**PRINCESA.**—De repente, la oscuridad. RIALTO.—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Angeles rebeldes (Rosalind Russell). (Color.) (Tolerado menores.)

**REAL CINEMA.**—Los cañones de Navarone. REGIO.—De repente, la oscuridad.

**RICHMOND.**—Hello, Dolly. RIO.—Setenta veces siete y El robo del siglo.

**RIVIERA.**—Eva en la selva y Detective con rubia. ROXY «A».—De repente, la oscuridad.

**ROXY «B».**—Darling Lili. SAINZ DE BARANDA.—Oro maldito y Misión Batanga.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Comando de asesinos y Llamarada. (18 años.)

**SALAMANCA.**—Los siete magníficos. SAN REMO.—Técnica de un espía y Gigante.

**SEVILLA.**—Esplendor en la yerba. SOL.—10 mañana: Diamantes via Moscú y Misión Batanga.

**TIVOLI.**—Reverendo Colt. UNIVERSAL CINEMA.—(¡Grandes reposiciones!) Continúa, 5: El señor doctor. (La película más cómica de «Cantinflas»). (Tolerada.)

**URQUIJO.**—Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**VALLEHERMOSO.**—El rapto de las sabinas y Un italiano en Londres.

**VELAZQUEZ.**—Esplendor en la yerba. VERGARA.—Esplendor en la yerba.

**VERSALLES.**—Luna 02 y Le boucher (El carnívero).

**VICTORIA.**—Esplendor en la yerba.

# SALAS ESPECIALES

**BELLAS ARTES.**—(Marqués de Casa Riera, 4.) (Teléfono 2225092.) Hoy, matinal, a las 11; numeradas: 5, 7,30, y 10,45: To be or not to be (Ser o no ser) (de Ernst Lubitsch). (Pasase película: 11,20, 5,25, 7,55 y 11,10.) Y el corto: The Railroad. Con Buster Keaton. (Mayores 14 años.)

**CINE-ESTUDIO CALIFORNIA.**—(Refrigerado.) (2440058.) Matinal, 11 (precios: 25 pesetas), 4, 7, 10,30: Peeping Tom (El fotógrafo del pánico (en english version). (V. O. subtulada.)

**INFANTES.**—(Refrigerado) Continúa, 4. Fabuloso programa doble: La aventura y De

sierto rojo. (Dos films de Antonioni.) (V. O.)

**PALACE.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10,45: Iván el Terrible (primera época) (de Eisenstein). **PENALVE R.**—(Refrigerado.) 4,15, 7, 10,45: La visita (de Pietrangeli). Con Sandra Milo.

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Matinal, 11,15; numeradas, 4,30, 7, 10,45: Et Dieu... crea la femme (de Roger Vadim). Con Brigitte Bardot.

**E. X.**—(2471231) (Refrigerado.) Continúa, 11 mañana a la noche: Octavo Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

**ROSALES.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Iván el Terrible (segunda época). La conjura de los boyardos (de Eisenstein).

# PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 1 madrugada. Información: 4636433.

## CIUDAD SANITARIA PROVINCIAL «FRANCISCO FRANCO»

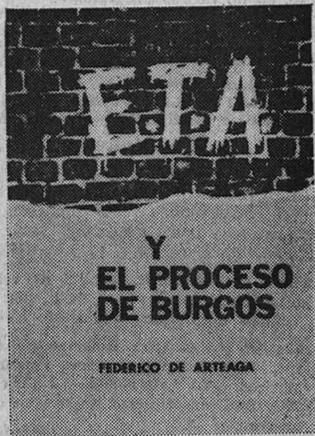
### CONVOCATORIA DE PLAZAS DE MEDICOS INTERNOS.—CURSO 1971-72

Se convocan treinta y dos plazas de Médicos Internos en régimen rotatorio pasando por Medicina Interna, Cirugía, Pediatría, Obstetricia y Anatomía Patológica.

Para optar a estas plazas no deberá hacer más de dos años que finalizaron la carrera.

Las solicitudes, acompañadas del Curriculum vitae, certificado de estudios, resultado de la Prueba de Preselección Nacional del SHPG y los méritos que juzguen oportunos, deberán presentarse hasta el 5 de septiembre inclusive, en la Secretaría de la Dirección General Técnica de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», Doctor Esquerdo, 46. MADRID-2.

Los médicos aceptados empezarán a trabajar en octubre próximo.



## YA ESTA A LA VENTA EN LIBRERIAS

# E. T. A.

## Y EL PROCESO DE BURGOS

UN PROLONGADO Y OBJETIVO ESFUERZO INFORMATIVO QUE INTENTA ACLARAR UN PROBLEMA QUE A TODOS LOS ESPAÑOLES INTERESA, DESORIENTA E INQUIETA

PRECIO: 250 Pts.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, cinco y media tarde

Seis toros de D. Ricardo Arellano y Gamero Cívico.

LUIS PARRA «JEREZANO»

JOSE RIVERA «RIVERITA»

JUAN ANTONIO MACARENO

Público: Hoy, de 10 a 3.

Despacho Plaza Toros: A partir de las 4 de la tarde.

LOCALIDADES ESPECIALES a 10 pesetas.

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## ALQUILER DE AUTOS

AUTOS Menorca. Todos nuevos. Seat-Dodge. Preparados para viajes. Menorca, 37. 2745631. 2735034.

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2683446 (75.)

«CLINICA Fuencarral» Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

## HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.

## LOCALES - VENTA

OFICINAS y locales comerciales en Paseo de La Habana, de 125 a 900 m<sup>2</sup> construcción residencial propia para empresas de servicios. Venta directa. Llamar de nueve y media a once y media a se-

ñoras Alicia. Teléfono 275 60 00.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta alquiler Facilidades. 2274567.

## PERDIDAS

PERDIDA perra caniche, día 12, sobre las 5 de la tarde, a la altura del 200 al 224 de Bravo Murillo, color negro. Tiene collar de terciopelo negro con imitación de brillantes y otro de plástico negro. Se ruega devolución, pues no come con personas extrañas. Se gratificará llamando a los teléfonos 2218504 o 244-6043.

## PISOS EN VENTA

PISOS en venta en el barrio de Salamanca rodeados de jardín, desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup>, con tres, cuatro y cinco dormitorios magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Infórmese todos los días incluso sábados y domingos llamando al 2756000

en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín Infórmese ahora mismo llamando al 2756066. Condiciones económicas muy interesantes

EN EL BARRIO de Salamanca piso de 90 m<sup>2</sup> con parquet, calefacción central, salón comedor terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de aplazamiento hasta tres años Llamar todos los días incluso domingos y festivos, de nueve y media a once y media, señorita Alicia Teléfono 275 60 00

EN PASEO de la Habana, pisos de lujo, con jardín, piscina, garage y trastero. Propiedad en comunidad y posibilidad por su tamaño (del orden de 300 m<sup>2</sup>) de instalar consulta profesional. Información incluso sábados y domingos mañanas. Teléfono 275 60 00, de nueve y media a once y media, señorita Alicia.

PISOS EN ARGUELLES. Venta de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios en la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, al Parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada y resto en 4 meses. Disponemos también de apartamentos de 50, 80 y 90 m<sup>2</sup>. Visitar sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra.

Hilarión Esclava, 21. Madrid. Teléfono 449 84 18. Le esperamos cualquier día. Sábados y festivos por la mañana también.

## SOLARES-VENTAS

SOLAR industrial zona de Hortaleza, 6.738,10 m<sup>2</sup> de terreno. Resto totalmente edificable 1,3 km<sup>2</sup> de Madrid. Estupendo precio de contado y oportunidad de aplazamiento. Cualquiera tipo de industria. Trato directo señorita Alicia, de nueve y media a once y media, domingos y festivos incluso. 275 60 00

## TRABAJO

SE necesitan mujeres cocinas limpias coches ferrocarril. Presentarse Peligros 9. 2.ª dercha. (14.848.)

NECESITASE fotógrafo. Teléfono 2365268. (15.013.)

## TELEVISORES

TELEVISORES. rigorosos, 8 días prueba gratis. Sin entrada. 500 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Reductor. Antena. Mesita. Todo cerda. Servimos simple llamados. 2562479. Experto. 2452846. Montero. 14. Hermosos. Machado. 35. (Junio Alcalá, 308) Telecristino.

# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### DOS NOTAS HISTORICAS SOBRE COLON

1. Cuando Rodrigo de Triana gritó: «¡Tierra!», el primer pensamiento de Colón fue éste: ¡Que se calle ese loco, que no está la cosa para bromas!

2. En la primera carta a los Reyes Católicos decía Colón: «...et arribamos a una muy luxuriante tierra, rica en árboles, et páxaros et metales preciosos. Et, otrosí, en el futuro e por el denodado esfuerzo de mis tripulaciones, riquísima será en oriundos que puedan reforçar los equipos castellanos e aragoneses de balompié.»

### CURIOSIDADES BANCARIAS

Los ricos tienen acciones, y los pobres, obligaciones.

No sólo quienes escriben son hombres de letras. Que les pregunten a cuantos compran a plazos.

### ESTRAPERLISTAS

Los estraperlistas recitan así las Coplas de Jorge Manrique:

«Nuestras vidas son los ríos...»

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 66

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

1	LAS	PAL	NOS	DIA	GAR
	CAR	LOS	LA	PI	CO
	LOS	QUE	TI	TI	TAN
	FA	MU	ESOS	CO,	GA
	PE	DRI	25 DOS	CO	JAS,

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 66

Las lagartijas, esos pequeños cocodrilos, papiitan como cartas (NOMBR) «sopados».

## LAS COPLAS

### PREGUNTA AL PROFESOR SESMA

El 11 de este mes, Marte estuvo en el punto de su órbita más cercana a nosotros.

Ya pasó el once de agosto, cuando Marte, más cercano, pudo enviar a la Tierra sus platillos tripulados. Yo le vi y estaba rojo, de un color rojo cinabrio. Entre tanto, en Lima sigue un "simposium" astronómico y astronómico que quiere explicarse y explicarnos si los platillos volantes existen o son un caso de psicosis colectiva sobre cosas del espacio. Yo pregunto al profesor, hombre que ya ha confesado que ha tenido relaciones de amistad con los marcianos, si éstos, por telepatía, le han radiotelepatiado si vienen o si se quedan en la costra de su astro. Pues si tras el Medio Oriente, el Vietnam, los tupamaros, el China, sí, y China, no, y lo de Bengala, vamos a tener preocupaciones de invasores estelarios habrá que pensar en eso clásico de ¡apaga y vámonos!

MAESE PEREZ

FRED BASSET por GRAHAM

MIRA, ¡ES FRED BASSET!

¡PUES SÍ, PARECE QUE ES ÉL!

DESDE LUEGO QUE ES ÉL, LO RECONOCI ENSEGUIDA.

¡HOLA FRED!

¡VAYA!! YA ESTÁ AQUÍ OTRA VEZ ESE OTRO BASSET AL QUE SIEMPRE CONFUNDEN CONMIGO!

## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—No trate de engañarse a sí mismo; sabe que no ha obrado bien y lo único que puede hacer es resarcir en lo posible a la persona cuyos intereses ha lastimado.

AMOR.—Melancolía.



TAURO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Jornada rutinaria por lo que a trabajo se refiere.

AMOR.—Confusión de ideas.



GEMINIS

SALUD.—Cuide sus bronquios.

TRABAJO.—No acepte ninguna proposición que le hagan sin consultar antes con su familia.

AMOR.—Sus sueños se harán realidad.



CANCER

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Cita importante para su futuro.

AMOR.—Incertidumbre.



LEO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—No prometa nada sin estar totalmente seguro de poder realizarlo.

AMOR.—Buenas noticias.



VIRGO

SALUD.—Vigile su peso y no engorde ni un gramo más.

TRABAJO.—Viaje de negocios inesperado.

AMOR.—Día feliz en el aspecto sentimental.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Atienda mejor su correspondencia; perderá muchas oportunidades si tarda tanto en contestar a sus cartas.

AMOR.—Pasable.



ESCORPION

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Armese de paciencia y aguante el chaparrón sin poner mala cara.

AMOR.—Noticias agradables.



SAGITARIO

SALUD.—Tenga cuidado con los accidentes caseros.

TRABAJO.—No sea tan reservado con sus compañeros; se sentirán heridos si sigue actuando así.

AMOR.—Su frivolidad está poniendo en peligro su felicidad.



CAPRICORNIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Tome cuanto antes una determinación y no siga dando largas por más tiempo a esa persona.

AMOR.—Horas románticas.



ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Se sentirá contrariado por la actitud de cierta persona.

AMOR.—Momento crítico en sus relaciones.



PISCIS

SALUD.—Excelente.

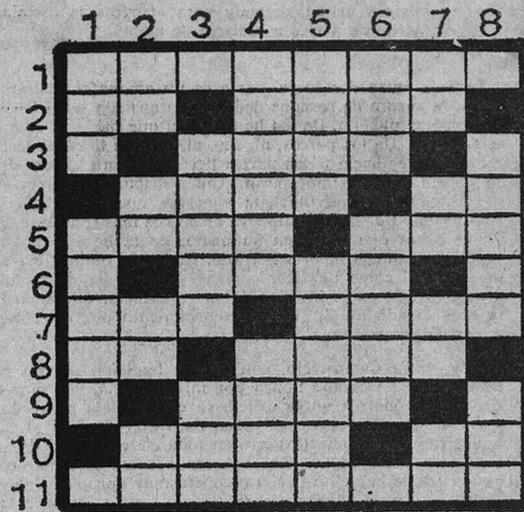
TRABAJO.—Sus planes avanzarán de forma notable.

AMOR.—Noticias del ser amado.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Tendrán gran habilidad manual; su paciencia será grande, lo mismo que su entusiasmo y su lealtad.

## CRUCIGRAMA

NUMERO 81



HORIZONTALES.—1: Lugar acotado para luchas, torneos, polémicas.—2: Al revés, apócope. Río polaco.—3: Conjuración. Gas atmosférico. Consonante.—4: Oxido de hierro. Siglas comerciales.—5: Al revés, nombre de un castillo español. Al revés, odio iracundo.—6: Número romano. Nombre de mujer, familiar. Consonante.—7: Nombre de varias princesas italianas. Nombre de una ciudad canabrica.—8: Verbal. Villa almeriense.—9: Consonante. Limpia. Número romano.—10: Al revés, nombre de un rey persa. Adverbio.—11: Capital de Liberia.

VERTICALES.—1: Advocación de una Virgen que se venera cerca de Estella. Cadena montañosa europea. Consonante.—2: Moneda romana. Al revés, matrícula de coche español. Marchar. Vocal repetida.—3: Cincuenta. Perfume. Letras de «Arno».—4: Sustancia química. Coger.—5: Cierta sistema de alumbrado. Animal propio de nuestras montañas del del Norte.—6: Conjuración copulativa. Apellido de un canciller de Castilla. Número romano.—7: Al revés, pronombre posesivo apocopado. Abreviatura de tratamiento. Siglas comerciales. Conjuración copulativa.—8: Vocal. Capa de ciertos toros negros. Piecilla escénica en lo que fue maestro Lope de Rueda.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 81

HORIZONTALES.—1: Corondel.—2: Ay. Bias.—3: N. Vine. R.—4: Coto. Eo.—5: oirO. Ors.—6: F. Asaz. A.—7: Saz. Boas.—8: El Pana.—9: T. Febo. O.—10: Faro. Su.—11: Resoluita.

VERTICALES.—1: Can. Ofset. R.—2: oY. Cl. Al. Pe.—3: R. Voraz. Fas.—4: Obitos. Pero.—5: Nino. Ababol.—6: Dae. Ozono. U.—7: Es. Er. Aa. St.—8: L. Rosas. OUA.

# LA HERMOSA CAZA EN LA VIRGEN DE AGOSTO

# CODORNICES



Hoy, 15 de agosto, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, se abre la caza de la codorniz y de la tórtola en las provincias de Madrid, Toledo, Cuenca, Albacete, Teruel, Huesca, Gerona, Lérida, Córdoba, Sevilla, Pontevedra, Las Palmas de Gran Canaria y quizá alguna más. Con ese motivo, no menguado en verdad, escribo sobre la codorniz, delicada y frágil, individualista y arisca, dejando para otro día la tórtola, «que viene de Africa a morir de amor».

Todavía entre dos luces —este es un amanecer distinto a todos—, la aurora de rosados dedos da la ansiada señal de marcha a escopetas y cánes. De los hombres, el que más y el que menos se santigua. De los perros, alguno, al sentirse libre de la correa, echa a correr hacia todas partes llevándose en el lomo el latigazo sin dolor de un improperio. ¿Quién dispara el primer tiro sobre la codorniz individualista y arisca, que en Galicia llaman «pas-pallás» por la onomatopeya de su voz más frecuente? ¿Quién recibe antes que nadie en su mano, de la boca remolona del perro, la pequeña muerte húmeda, fresca de rocío, tibia de sangre, inmóvil como una flor cortada? ¿Quién, Señor, se adelanta a apagar, allá en el interior de su conciencia, mientras disimula encendiendo un pitillo, el remordimiento por el crimen que acaba de cometer?

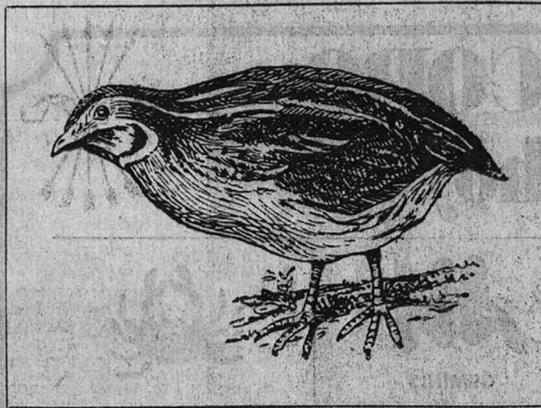
José María Castroviejo, con el que he leído mucho por mi suerte y no he cazado nunca por mi desgracia, nos dice que el tiro de la codorniz no es difícil, ya que se deja parar de cerca y vuela baja y sin excesiva prisa. Esto es verdad a tal extremo que Javier de Ortueta (experto en toda clase de caza de aves en Castilla y autor de un libro estupendo sobre el tema) considera la caza de la codorniz con escopeta muy apropiada para principiantes y para educar perros...

Perro, llevado de la afición —hoy es un día grande entre los días— estoy hablando de la codorniz sin presentársela al lector.

## Europea y migratoria

La codorniz, como la tórtola, es ave migratoria, es decir, vacionalmente aventurera, de origen europeo e inclinación africana. Afirmo que es de origen europeo, porque nace en Europa, porque da en Europa sus velocísimos pasos iniciales, porque en Europa aprende a volar y porque vuelve a Europa a multiplicarse. Viene por principio de abril, y en llegando el mes de septiembre se va, escribe Alonso Martínez de Espinar en su «Arte de Ballestería y Montería», quedándose un poco corto en la fecha de partida, ya que suele ser a principios de octubre cuando la codorniz emprende el éxodo a través del Mediterráneo, desde las penínsulas meridionales de Europa, aprovechando para ello corrientes térmicas propicias, cuya búsqueda y aprovechamiento por los grandes bandos es misterio todavía no revelado al hombre, conquistador de la Luna. A propósito de las expediciones de la codorniz, no resisto la tentación de escribir un párrafo del citado Martínez de Espinar, escrito en 1644: «... Y en habiendo el primer día de escarcha no parece ninguna (codorniz); aunque el día antes haya habido muchas, aquella noche marchan y caminan con el viento cierz, que es el que más favorable tienen para su viaje; el abrego es muy su contrario, y si les acierta a correr cuando van caminando, las detiene y paran muchas en los navios que topan y se dejan coger, y otras veces se sientan en el agua y con un ala hacen vela para sustentarse encima, hasta que han descansado para tornar a volar».

Sin duda, por lo del ala que hace vela, Martínez de Espinar había leído a Plinio y, en cuestión de navegación marítima con medios de fortuna era tan ingenuo como él. En Africa, la codorniz llega hasta el tórrido centro del continente, hasta el curso medio del Nilo y acaso hasta la orilla árabe del canal de Suez. En Europa se remonta a la altura de las islas Británicas. Asombra un mucho de la codorniz que igual puede levantarla el perro —pointer, perdiguero, pachón, setter— en un acirrate de Ajalvir, en unas colas de San Martín de la Vega, en una alfalfa de Ciempozuelos, en unos pastos del Monte Abantos, junto a la fuente del Cerbunal, en San Lorenzo de El Escorial, o en un rastrojo de Cantimpalos, en Segovia, especialmente aquí, si se va en su busca con un Baudilio que yo me sé, sereno de



una fábrica de chorizos y adiestrador de una estirpe insuperable de pachones cruzados con toda clase de animalias perrunas; una estirpe que empezó en el inolvidable «Boby» —flemático, sordo y algo poeta— allá al comienzo de los años sesenta, y no se sabe donde terminará.

## Mimetismo, ligereza, astucia

La codorniz se defiende, sobre todo, con su plumaje, maravilla del mimetismo, que la hace prácticamente invisible incluso después de muerta; con la ligereza de sus pies, verdaderamente asombrosa desde que los pollos rompen el moteado cascarón, y con su astucia para desorientar al perro con cambios de dirección, repetición de recorridos en sentido opuesto, cruces y toda suerte de trucos encaminados a despistarle. Su vuelo, relativamente corto como sabemos y no demasiado apresurado, por lo común en línea recta y casi nunca a más de dos metros del suelo, permite tirarle de cola, mientras se aleja, con relativa seguridad, sobre todo si el cazador sabe esperar hasta que la arrancada— en la que hay no sé qué de infantil que puede mover a compasión— se resuelve en vuelo concreto y estabillizado.

## En todas partes y en ninguna

Como ave de paso que es, la codorniz —ya lo he dicho— está en todas partes y en ninguna. Eso significa que hay codornices fuera de vedados y cotos, en lo libre, en cualquier sitio, al menos teóricamente. La práctica demuestra, sin embargo, que las codornices tienden a desaparecer, porque los abonos, los insecticidas y las cosechadoras causan entre ellas incontables bajas. El hecho de que en algunas zonas, por ejemplo los regadíos de Badajoz, hayan evolucionado a sedentarias con renuncia a las travesías aéreas intercontinentales, no basta a destruir mi creencia de que dentro de diez años las codornices sean tan raras en nuestro país —y en todos los países europeos que todavía frecuentan— como para que ni siquiera Baudilio y los descendientes del «Boby» puedan espabilar una docena al día.

## Baudilio y el «Boby»

—La codorniz, don Luis, se caza mano sobre mano, ida y vuelta, pasar y repasar, y el que no tenga paciencia que se vaya a cangrejos. Lo va usted a ver en este rodalito de cosquillas. Lo va usted a ver gracias al «Boby».

El rodalito de cosquillas tenía la superficie aproximada de los campos de tenis y la forma de uno. Entramos, con el «Boby», Carlos, Antonio y yo, que el Baudilio, por no sé qué diferencias con la Guardia Civil, no llevaba escopeta aquel día. Despacio,

El «Boby» era un artista. Ni beberse los vientos con la cabeza alta ni fisgar arrastrando la nariz. Una gloria intermedia. Un dejarse acariciar el hocico por las cosquillas —quince, veinte centímetros de altura— que exploraba, que escudriñaba con el detector infalible de su olfato. Un quedarse de muestra como al degaître, sin estremecimientos extravagantes propios de juvenuelos sin formación, sin rigideces llamativas, sin posturas pretenciosas. Y un mirar, eso sí, sobrehumano a la escopeta más próxima, un decirle sin palabras, con aquella luz ambigua y profunda de sus ojos que allí, a medio metro de él y a la menor indicación de... Baudilio iba a salir como un chaval que escapa sorprendido en el hurto de fruta, la codorniz más clara del universo mundo.

—La codorniz, don Luis, hay que dejarla que organice su escape. Usted a esa la ha tirao mu pronto. Y después mu tarde. Y claro, el «Boby», ya lo ve, cabreao, aunque no diga nada, porque él ha venido a trabajar, no a perder el tiempo.

A la ida, por el rodalito de cosquillas, nueve. A la vuelta, siete. Yo quise, por supuesto, una segunda ida. Pero el «Boby» se negó, me echó una mirada de supremo desprecio y se encaminó a una viña donde matamos cuatro o cinco...

Después de lo ya escrito no hace falta escribir que la codorniz se mata con el perro, así como la perdiz se mata con las piernas y la tórtola con la escopeta. Sin perro no se debe salir a codornices. La codorniz, sin perro, se aplasta y santas pasucas. Como no se la pise, que tampoco es tonta para eso, se queda donde esté sin moverse, disfrazada de sí misma, y no la «vizora» —que dice Baudilio— ni su padre.

## «Cuturnix cuturnix»

Para que este artículo no se quede cojo, añadiré que la codorniz, llamada científicamente «Cuturnix cuturnix», es gallinácea delicada y frágil, animal insaciablemente polígamo, que se cría en las malezas próximas a lugares de regadío, pastizales, sembrados, y en general, en toda tierra de cultivo, donde hace un hoyo en el que deposita de nueve a diecinueve huevos, de los que salen a los quince días los polluelos, que nada más romper el cascarón, correaten y campan por sus respetos, y a los treinta días ya vuelan.

«Cuturnix cuturnix» mide, de pico a cola, unos dieciocho centímetros. Tiene color de arena. Está ostensiblemente marcada en tonos ocre, blancuzcos y negros, encima, más claros en la parte inferior y con listas claras y oscuras en los flancos. Por apostura, parece una perdiz. Por tamaño, es casi la mitad. Por valentía y fuerza tal vez no llegue a la tercera parte de la bendita patirroja.

## En albariño y caldo consumado

El que quiera comer la codorniz como Dios manda, lea la prosa mágica de Alvaro Cunqueiro en «Viaje por los montes y chimeneas de Galicia», escrito al alimón con Castroviejo: «Coced la codorniz en albariño y caldo consumado, como lo dicen Picadillo y Montño: mitad y mitad. Con las codornices cocerán sus menudos, cebollas rojas abundantes, cebollas ácidas, de las que llaman de Nátera, buenas para navegar, evitando con sólo chupar un trocito el escorbuto, trufas y hierbas finas. Cuando las codornices están cocidas se sacan de la tartera y en el caldo en que cocieron se echa una onza de foie-gras por codorniz, deseído el foie-gras, se cuele la salsa, y en un mortero se incorporan los menudos, cebollas, trufas, foie-gras —sazonado con pimienta— en una bien molida pasta, como triaca preposita de boticario antiguo; se rellena con ellas las codornices, que se sirven sobre tostadas de pan, fritas en manteca de cerdo».

## En la Virgen de Agosto

Con licencia, seguro, perro, cantimplora de agua, escopeta y cartuchos de décima, a la codorniz en la Virgen de Agosto. A la codorniz que está en lo libre sin darse a privilegios. A la codorniz que mide su talento instintivo con el perro y si pierde se entrega al cazador en el vuelo mortal.

Luis DE DIEGO